



F. 5
1507

~~F. G.~~
~~1504~~





LIBRO VNIVERSAL

Sal de virtudes, alturas, Longe-
des, e Conhecencias, De todas as na-
uegacois, De Estes Reinos, De portu-
gal, E castela. Indias. Orientais
E occidentais, O mais copioso e
claro que pode ser, En seruido dos
Nauegantes. Ordenado por pilotos
consumados, Nesta sciencia e ver-
tudes. E aproueitar, En seruido de
Deos, En liz. Opre. De marco
1594

BIBLIOTECA NACIONAL
DE LISBOA

De Manoel Gaspar

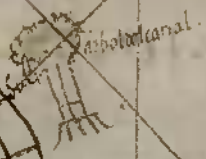


1198 95 años

Mostracion de la barra puerto Yentrada
de san lucas y caoiz.



N. de las



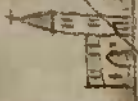
San Sebastian



Banana



Banana



San Sebastian

San Sebastian

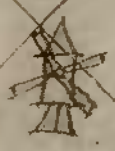
San Sebastian

San Sebastian

San Sebastian

Rio de Sevilla





Yglesiasmayra

San Sebastian

Cabo

La guerra

Spu S.

Doa

Regio

Christiana

Laabica

Aracho

Tharfigos

Salmirito

Juampul

Alshil

pucaucanot

Laabica



Lous do. Año D. 1692. a 24

f. 1.

Entrada de la Barra de S. Lucar



Si acaso viniereis de alamar en demanda de la Barra de
S. Lucar y cerca de la tedierra mal tpo. y no te dexareis ir ala
Bahia de cadiz por ser el viento en el sur y quisierdes entrar
en la Barra de S. Lucar por ser el viento muy fuerte y
no pudiere salir Barco de piloto parametero dentro del
puerto y tu no pudieres Reparar en la mar ny estar sueto
sobre la Barra y para no perder lanas y a lo que por
deas la prua en Espirina y dexaraste ir hacia alla basta
estar media legua del pueblo poco mas o menos y estara a
al abrigo de salmerina temyendola al sudueste y tendras
a san francis q^o de san lucar por el puntal que es la punta
de Espinal. y estara a en ocho o nueve brazas que es el
poco de Espirina. y si quisierdes encomendando te a las
Nuestro Snor, entrar por la canal de tierra. por q^o por lo
de la costa no podras entrar por ser el viento. Es caso por
deas la prua por el nordeste hasta saber las marcas como
aqui te fuereنديendo temyendo conocimiento de ellas y ma
rea para entrar de tres quartos de agua llena i verinas por
los fondos siguientes, y tiene esta canal de tierra
por marcas el pino de arriba q^o es el que esta de la uan de
del sueste de los dos grandes que estan a Barameda
Este pino de arriba por las por el a la boca de la casa de
Barameda que es el Remate de toda la casa que es.

Encomien
do me adias

1/3

ala uanda del Sueste y así te dexaras Vir lleuando estamaraq
 Secha ques el pino de arriba por el remate de toda esta caña
 y tenras cuenta con. Nra. s. noia. de regla y la punta
 de Montijas que es la que está entre san lucar y Espiona
 como meo camina antes q Nra. s. noia. de regla por q
 por la punta como un complice de un Barco. luego dexaras
 la mara q lleuas Secha por la pua y porras la popa en
Nra. s. de Regla siempre y a Biento por la punta de montijos
 como un complice de Barco sin a Brilllo ny cernallo más
 Si quisieres pasar de la Banda del sueste de la t r e z e
 piedras tenras cuenta con un pino grande q está en un
 Barranco Bermejo junto a Barranco Somno por na q
 este pino del Bermejial por medio amedio de otra q está
 a Barco hasta saber samarq. del spu. santo por la que
 brada del pinal. y enteniendo esta marca se ha de ir a
 la popa y dexaras te Vir para adentro y así irás por
 Buen fondo y esta canal tiene de fondo por toda ella
 quatro brazas. y a partes quatro y media. y la cabeza
 de la mara tiene de preamar sonre todos y media y las
 marcas del pica co son santiago por la punta de spu.
 santo por contra mara a tione Nra. s. de Regla por
 el castillo de Espiona cerradas estas marcas es para q
 sobre el, y para no llegar a el tenras a santiago de scu.
 biento por el punta del spu. santo complice de un
 Barco luego s dos. y temiendo de samarq a q
 no tocar a ene L

spu. s.

nra. s. noia. de regla

SY QVISYERES; Entrar por la canal de fuera.

Siendo el viento largo Harás las marcas siguientes que es poner el pino de arriba q̄ está de la vanda de le ste de la casa de Barrameda poniendo lo por el esquina de Barrameda q̄ está de la vanda del norte q̄ casi no toquen las rramas en la d̄ca esquina de la yglesia de la vanda del norte Venrá este pino casi por medio del otro que está de la vanda del mar del yaḡ te dexaras yr para dentro y pararas por lo mas fondo del banco, y si quisieres saber quando estas sobre el Banco. Tendras a Un sñora de Recala por medio a medio de la yglesia mayor del p̄p̄o

Banco. y estando la vna por la otra estaras encima del Banco

Yendo como vas la p̄ra en Nra sñora de Barrameda llevando estas marcas se das tendras cuenta de dar dos quando a las tres piedras Quinaras para sacarla hasta poner medio a medio el pino de arriba por el pino de abajo

Y tener por marca de Neue. Satorre de santiago q̄ baxa saliendo por la capilla de la yglesia mayor y poniendo

Satorre del sp̄santo por la quebrada del pino. Se daras la p̄ra y vas para dentro que asi vas bien y vas fuera

de todos los b̄aos y e stopodras saber con vnana q̄ a más de m̄ de p̄dos de agua y si vnierez fontando hallaras por toda

la canal sobre el banco el agua. llena de todo doze p̄dos m̄

y por toda la remas canal quatro bracas y quatro y media y si no fuerē los pocos q̄ baxaras a siete bracas y ternas

quenta queas de sin s̄mbres son dando sin a baxar nin quina cosa, y si baxaras alguna cosa quinaras por

Sancti Iucan a Buscar el proprio fondo, y pisen avaris en piedra
quinaras para la costa a Buscar la canal para q' vas ma l.
Eno siempre por arena y ras siempre por la canal i por
piedas. Buen fondo, tiene el pica de el agua llena de todo cinco fodos
estial. en el estial el agua llena. once fodos, La piedra de Canal
piedra canal tiene de agua llena. once fodos. Las tres piedras tienen
la tres piedras de agua llena. once fodos.

Nota, Saliendo de la Barra de
de sanct lucar de Barrameca
- P. Las indias del mar oceano -

Saliendo de la Barra de sanct lucar de Barrameca en
de Verano teniendo a la medina al nordeste mandaras go
uerner al sudueste para ser enoemana de la punta de
naga q es en la ysla de teneriffe la qual dha punta
habe las senas siguientes -

Punta de naga - Tomando la demarcacion del suueste es una punta alta en media
via tajada al mar con tres favelones en la mar y encima
de la punta dos morritos amaranos de espasa de fiebre, y de alli
va subiendo en la propia ysla hasta la Salva del preoeter de
ve y siete mar cafe. Seras en tiempo de Verano con tiempo de ^{grados}
poco poros a tal navegacion. Esta punta esta en $28 \frac{1}{2}$
Veinte y siete grados y medio -

Ten mas a viso q si salieres en tiempo de jn verano de
P. Las indias de esta isla mandaras goerner al sudueste
cuarta al sur hasta ponerle siete cables con el cabo de santin
y de alli para ser enoemana de la punta de naga mandaras
goerner al suueste quarta al oeste hasta estar nordeste
surueste con la punta de naga. Y al suueste y va enoemana
de la ysla y acaso vienes el cabo de santin. esta en $32 \frac{1}{2}$
grados y medio y tiene las senas siguientes -

Punta de naga

cañon

C. *Canaria* → Es unaterra Bara y Pareja con unapunta delgada
 y encima desta punta ala Paria del nordeste tiene vnos
 arboles grandes q' demaia en fuera parecen amanoza de
 Buiyer q' seruen sacasa. *del cauallero* y dealli sigui
graciosa → sierus y agrancanaria Mandaras gouernar a l'unkeste
 y ras a ver las yste tas q' es en. *La Sa* y la Saqt es una
 ysla Redonda y muy alta mimuy saxa sino en me
 diama. y delauanda del norte desta ysla tiene un gra
 de llo con ras picachos q' parecen q' sea parte de la ysla
 y este foretton es muy blaro y ab de Sir derecho a este
 ffare don por que estas dizen las yslas q' es de sur
 y de desta ysla la q' es esta em 29. grados

1020
 28.

Si desta punta denaga auisiores y a la gomera y ras por
 longano sacada de la ysla de tener te un la Vanadon
 Sa la descubrir la gomera que es una ysla pequena seca y
gomeca de noz deste sudueste. redi pareja y antes q' lle quee al
 y to. Veras para conozerlo una ermita blanyuando que
 se dize. y un s' el buen passo a de Sir baluano con
 latorna por las ne frigas de la Buisa. y en llegar de
 tanto a Van te como ma s. Veras salir un arbol de
 encima del alto de la ysla q' de altamar parece. un samello
 y esta es la mejor semia. que este puerto tiene para saber q' e
 el las anas del a visor a este puerto de la Vanadon
 27. $\frac{1}{2}$ sueste de la ysla y de la ysla em 27. as y medio

A Visote q' si antes que saigas del cabo de Santin
 toriere el viento en el sudueste no fuesse
 cantin, muy furcoso Veras la buelta del Sueste a Barcanda
 conlatiema de Ber Beria porq' alli nos uel en ser tan
 furcosos los tiempos que muchas veces acontece en esta
 costa a ver terales y na vegar con ellos y asi si es
 muiso el tiempo y vada a Barcanda con la d' la
 costa y hallaras mas a Berigo. y si acaso cargare
 toda via el tiempo co' gol pedemai y no pudieres estar
 mai al traues co' lanas que lleuare y te fuesse fu
 cose arribar la Buelta de espanta maranas q'
 uornar al nordeste quarta al norte en demañar de
 la Bahia de cadis a Viendote animado a Berberia.

A Visote que siempre lleues la sona en lamano con
 Buena guarda. y si acaso por este camino a Viendo es
 taro en tierra viuieres a ver la codice Ber Beria -
 Seat a Viso q' si fueres a casta en nortesur q' esta de
 de sale' al cabo de espantel y si acaso estuyeres sobre
 Sale? sale. Veras Una a buelta de un Rio grande q' tiene
 Una boca de mas de Una legua de anchura. y a la boca
 del Rio tien q' en gol se demiar y la tierra es toda
 Barba. y en aquito mares son de dos leguas en lamano
 y mas q' en Berberia y Berbaria.

Way fuis por longando la costa de la mamora
 y Veras que es costa mas alta que la de sale y en cima

manis 20.

70

La costa la tierra dentro mas fredda es co' vnos
 de serojenes negrandos q' se dizen los hornillos y como
 hanillos. - Castro dos leguas de la tierra o Genta Braca y Bara
 y por este camino veras el Rio de la albe y a guisa de
 bien convida la tierra lleuando siempre la mano en
 la mano y si acaso pendiere de golpe el fondo y si fueres
 de noche tomara las velas y depararas las ta
 por la mano bari. Veras vnas sieruas grandes Re
debladas que es la sierua la ago mera y la de seruan
 y temeras las albe estaras tanto a vante como
 el cabo de espantel y ternas el es de cho a Bier y
 del este es esta en. 36. 98. // De aqui Bara
 el marca se co forme lleuare el viento y si acaso el
viento saltado por el ocete y no pudieres vir a la
Bahia de cadis y vireres vir a la Bahia de
gib alta. cadis agib alta mandaras gouernar al nordeste
tarifa quarta del este en deman de la isla de tarifa, a viste
tarifa quasi fueres de la uana del norueste de la isla de tarifa
va que no te lleues a la tierra hasta estar tanto a vante
va como la isla porq' esta vna laja que es de e
va hal de va que es mas de media le que a la mar que es el
una isla pe que es esta en tem de el is ta us
de plata y la punta del carnero y nuestra Braca de
bien con ella y sin miedo n ninguno por que es son da
y tambien porq' el viento se te de Barca de la
la tierra hasi viras per longa de la costa de la
la punta del carnero que es vn cabo ny al com ba do

cabo de espantel
 tel. 36. 98. //

gib. alta.

tarifa

va. que es

la punta del carnero

Sinos. en mediana y quando llegas ac de cabo de suarteas
 sel un poco por quetione una laja de alli veras al
 monte de q' baltar, meteras de l. la proa en el Ar
 de quadrar que quue en el ensemara de q' baltar.
 y estando tanto a vante como la puerta de la mar
 de la ciudad. arribaras a una hermita que es fu
 fuera de la ciudad. q' se dice. N. S. de oipa y alli
 surgiras em 20. Brazas que es el mejor surgido

C. de
 plata.

Si acaso fuere el viento en el sur y fueres a la ba
 de de cada. y tomara sonda sobre los arbores de plata
 de 70. y 80. Brazas. tomara comedio de pe de
 en un asondaruras y en 20. arena y de
 y en esto con las aras. si fueres de noche que se las sobre
 los arbores de plata. y si fueres de dia veras los sabore
 de plata y para conocerlos veras y sabras en dos
 cabos blancos Baros y no muy altos en la mediana y
 en el medio del uno y del otro rescaba la tierra de
 y a bora que se come de nordeste sudueste y de una
 sierra de negra y pareja. y de aqui veras sabre de
 tuvieres la buelta de la bora. gobernando al noroeste
 veras a ver el cabo de tra fue y que es un cabo baxo
 y en cima tiene un atore blanquiano y en cima

C. de
 falgar.

de este cabo esta una sierra elevada de nordeste
 sudueste q' de alta mar sabe ser el cabo de tra y
 este cabo se dice la bora de que es el castillo de bar
 uate y a visote q' pares este cabo lo pudierdes y
 fueras una legua o dos por amor de una Niza que tiene

De Baxo con grande argullo de marial quien no
uuiere pasado por alli se parara q' cabozara y puede
pasar sin temor ninguno y aunque pase media legua
de la tierra tan poco tenga temor. Porq' tambien
nadara sunas como por se fuera a vna seña de
lanas, mas es mejor por fuera para lleuar siempre
ganar el barlauento para ir a la Bahia = . Si
acaso tomare fondo de no se sobre este cabo en
vna braça. Si aya unta tomara a vna brazca
muy flaca. Si aya unta tomara a vna brazca
Labultare. no deste pasando deste cabo Veras lug
Vnatorre Blanguando en vna playa de arena
es este conilep. y si acaso el top' fuere buzo
y no se caxate Ver la tierra tendras cuenta q' lleuara
tanto a vante como conilep Veras salu por la uada
del nordeste del cau de la falca. Vn a tierra de
Dona galta es la tierra de Vesel y de asi Veras
conil. es tar blanguando y nra s. de la tierra.
y si acaso por ventura viniere sobre esta tierra.
de no se y viniere es la sona en lamano por
so de zacas. obo. daras alas Veres en piedra. y
estas viniend. por este fondo dices en ore. o
ice. braças. Sa. 20. y en arena. y Lucas dices
en. 35. O guaranta, no tengas temor porq' son cosas
que esta es la cala de san Lomente que esta sobre
conil tres leguas al mar y asy en avante en el
sierra la Buelta de nordeste Veras el Cabo

conilep

de Vesel

S. Lomente.

en noche

De noche que es un cabo tajado alaman con un uosho
 Bermejo. Lo alto de es muy bermejo. Digamuy parejo
 amano. De mesa y encima del. Una torre blan
 queando. Este cau no es muy alto como el cabo de
 San uyente. Si aguido mares. sonda de 20. bocas
 para tierra tomara piedras. y de 30. si me p
 fuera tomara vara. y en esta parte que tomara
 piedra. Basa co no pierdo con otros. yendo una
 sonda pura en piedra para otra en vara. y en
 esto conseruas q. estas sobre este cabo, si fuere de
 noche. Siendo toda viaticamyno la vuelta de la
 habia. Veras salir de la costa una y la vara
 en ella. Una torre alta q. parece serredes abarcando
 de toda la costa. poca cosa es la y la es la de san ti
 petro. y si a eso estuyeres en uida que en la comos.
 Veras Veras al sueste della. Unos baranas al to
 todos rompidoz. alaman Bermejos y encima de los
 barrancos. esta una torre alta blanqueando que
 sedise la Bermejo. y asi lleuara la tierra bien
 conserua. y se firmate si acaso vimeres sobre
 esta tierra de noche y tomara fondo en 40. y 50
 sacas. estas tres leguas de la tierra y el fondo
 q. tomara sera cara colillo y comidero de peze.
 y en algunas parte de vara. y en siendo de dia

San petro

almadrava de Hercules

Veras la torre de la almadrava de Hercules y
 las canerías de la ysla de caliz q. mas fuerd

Para samar de todas estas cosas. Veras Vnatorre amanu
de Vnamos Vacon uela de gauya esta es sansebastian.
esta sobre el entera de la Bahia de cadiz. y si acaso
Vijores sobre esta tierra de noche y uijores fondo
y tomaras sonda de 35. Braças y piedra y tra ver
en 25. y 28. y en veinte siendo toda Viapa a
tierra multiplicaras fondo y ras avoca para la
mar con poca vela por q sabras que esta cerq de
sansebastian. y de fondo q tomas demas amenedi
es sobre el matadero deyo que llaman la puerta del
muro esta es una redonda que sale desde bercules
hasta cerq de sansebastian y asi ay algunas Veres
mas fondo en tierra q fuera y ones lo conoces q
esta cerq de sansebastian y si acaso fueres sobre
la Bahia de cadiz tomara fondo y tomara. tomara
Vasa negra podria em 60. Braças. e staras. en 100.
de la tierra y siendo de dia Veras luego el puerto de
la Bahia de cadiz. y poniendo la proa a este. Si es
entrando dentro, y si acaso fuere agua buia y la mar fuere
grande es menester vir por medio de la canal por que es
el agua es baxa mar y vas fuera de la canal con argu
lo del tiempo fano sondeara mucho y saborara
y para saber lo vas por medio de la canal Veras la
Buelta del sesoeste que esta una sierra y en ella
una ciudad que se dice medina cydonia y andalmerio

S. sebastian

cadiz

De la ciudad Vnatorre asta que senorea todo el puerto y
 esta es la Iglesia maria, y por este camino que sales su
 este veras otro pueblo en lo baxo de la tierra junto a la
 mar de dentro de la Bahia con otatorre que es el puerto
 de Puerto Real poraxas la prda en ontrambas bracas
 y asi yras sin tema ninguno lleuando la Mapa
 La otra por que vas por media canal sin dar en los baxos
 ni en el Diamante ni en las puercas que estan de la uada
 de cada y para saber si estas de dentro miraras una
 sierra que esta es la de noroeste que se sobre el puerto
 de santa maria y en ella veras una caña blanquean. d.
 que se dice Sanctiago de las canteras por el molino de vido
 que esta en el puerto y san sebastian de cada por el ba
 llante que esta de la vana del noroeste de la ciudad q
 vayan ontrando las unas maras por las otras estas
 dentro de los baxos y puedes ser la buelta del
 sueste hasta ser en dos bracas. En parejo de los
 Casas y dalle fondo. vi.

marca de la
bahia

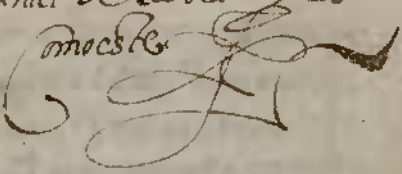
Si acaso viniere de noche sobre la Barra con gran fpo
 y se te briere el viento escaso para entzender dentro
 y te desgarrare de la Bahia q no la pudieres tomar
 ni estar surto y de necesidad. Vieres de ser a sant
 lucar, a visote que te dexes ser hasta doie bracas
 de fondo por lo quando la codra siembre la sonda en
 el amano y si multipliques mas fondo ser tierra hasta

de cada v.
3. uar.

Las doce Bracas. Y si disminuieres. quinaras. Y
Hasta las doce Bracas. Y vas siempre sonando lo má
do siempre Roquedo. Y va algunas veces. y por
este camino siempre con Buena guardia. y mucha
sonas amonudo. Y Vna ancla con Vna aube aparejado
sobresalmedin. Y llevar buena cuenta que en la primera sona aduica
q. diere en arena. hecha de presco. Co tra y saltando
dos veces arena Vna atrás de otra. Sin temer ni queno
Y muy seguros puedes meter delo. la buelta de les nordeste
desminuierio el fondo. Hasta. 7. Bracas. Y allitaras
fondo hasta Venquedia por que estas a la briga de
abruo desalme Salmedina. y de la costa de Chipiona y saltas mucha
Bomaca. semar por que estas surto en el poco de Chipiona
Y seate a viso que esto sagas. sin temer ni queno por
que asi pasas cerq. de sal medina. a tiro de arcabuz
della. Y no es posible por este camino. Abedir
Venirte por Juirio. porq. no ay donde ni puedes ser
porq. si te dexaras hir a sotavento del Rio. te sacaran
a Briga de Chipiona. y haze gran golperemar. y lo
hecha altrauco en el seno de las arenas a viso
quesi estando surto en este poco de chipima. car. gace
mucho el spó. Y no pudiere salir piloto abí que aqua
des la orreamar. y sagas vela lleuando la proa en el
Norte de este hasta descubrir Vna. Rebentacion gran de
Una piedra que esta por medio feo tanto como de la tierra
de Chipiona como de la otra. Vana q. se dice el epicacho

el epicacho

as áepasar Porlauanda del sudte desta Reuentacion
 itenaxas quenta de mirar por la yglesia maior de
 chiprona que te llegara vna punta q se dice la demotijor
 que esta entre san lucar y chiprona y llegando a la
 yglesia maior de chiprona por donde llega la placia
 y antes que llegue la punta por la banda de la mar bivas
 sin meterla ni a Brivla mas siempre por aquel
 camyno la Bueltaxelas naos de san lucar fo
 Lacanal de tierra que asi se dice as de venir con la
 sona en lamano sea en 7 Bracas. de agua basta
 que llegues ala riva a ues la punta del pinal quedaras
 en 4. Bracas. y luego en pasando la pinnaxa la rva
 em barrameca y luego daras en seis bracas de agua
 y no sete de nara que entonces se mete la yglesia de
 chiprona por la punta porque alli no siue a quella
 marq. sola la de Barrameca y a visote que con
 mite lo ipó vniendo por este canal de tierra veras
 todos los baxos. y abecas. videntes, viniendo por
 este camyno que tengo dho. notengas tema niquno
 porq vienes por budo e fondo y a quella es mayor
 sonura y esta se dice lacanal de tierra y es
 prueciosa para su ipó como este.



[The text on this page is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. It appears to be a continuous block of text, possibly a letter or a chapter section.]

Nota de Sagomora. P. Las Indias

Mandaras gouernar veinte e cinq leguas al sur y de alli
 mandaras gouernar a loes suduoste basta altura de 20.
 q̄s. y de alli a loeste quarta del suuoste basta altura de
 14. q̄ y tres cuartos. y de alli mandaras gouernar a
 loeste quarta del noroeste por amor de la Variacion de la

dominica

aguja. y por este camino se iras a ver la dominica
 y si fueres por 15. q̄s y un quarto se iras a ver

de seada

La de seada por la vanda del sur de ella q̄ haze las senas
 si quierentes a. E. G. Vna ysla baxa. e chata de leste

de leste. y la punta de lleste es baxa y delgada como vn
 espolon de galera de donresale de esa punta mar del para

parece Socio de tomira y haze vna berronja
 encima de esta punta y de la vanda del oeste mas

alta y esta es la ysla en 15. q̄s. y un q̄. y de aqui puer
 naras. Al oeste y veras amarras galante que es vna ysla

maria santr.

echada de leste oeste no alta ny baxa. haz pareja llena
 de muchos arboles, tiene de la vanda de lleste vnasmia

chas sermejas y haze toda la ysla como vna galera
 cocorada.

dominica

De aqui mandaras gouernar al suuoste y veras la
dominica. que es vna isla grande e chata de noroeste

sueste. y un poco de altamar. haze vna quebrada y
 parecen dos yslas grandes. y llegandose a ella estada


vna de la vanda del sueste estada amogolada. y de la vanda

De noroeste haze vna sierra alta por encima de otra de
manera de vna questa y esta isla tiene el puerto de la
Vna del noroeste de ella al doblar de la punta y esta isla
esta en 19. q^o y tres cuartos. De alli si fueres
la Buelta de tierra mandaras gouernar
20. leguas a loeste por salir de las calmas de la tierra
y de alli mandaras gouernar a loes sudoeste hasta aluir
de 12. q^o que veras la tierra y la tierra vienes
sera curacao y Bonaire o vruha que estan estas islas
en la boca de la tierra. Si acaso fuere curacao y es muy cerca
tanto a vante como ella. es vna isla redonda no muy grande
de tres farellones y en medio que tenorcan toda la isla
y las de la vna del oeste son mas pequenas que el
de la banda de este es mayor retrate. y los dos cas
juntas. y esta es la semia desta isla. y tambien
brenha de esta semia que tiene vna quebrada en medio
de muchas sabanas. y vna sierra al sueste que se dice
Santa barbara y ha al noroeste que se dice ja
Apoual y si acaso fueres ante curacao y vruha
y el p^o. fuere elaro veras a la buelta de salir vn solo
morro muy alto. que se va al cielo, que se dice la Cruz
de san. Roman. y si acaso fueres a buenocer
la isla de vruha es vna isla cumplida de esbadas de
este a vngue algo redonda y de medio de las partes
haze muchas quebradas de muchas isletas a manera de
y de la punta del oeste de la isla sale vn preo de tierra

Demita
p. 171


curacao

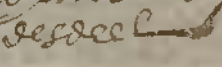
Vruha

Una manera de Sun campanario a los 

Los
montes

Y aquí mandarás gouernar a los te endemanda
de los montes que están en esta altura de diez grados y son
tres y el tilla granxillas y un pequeño de la uada
de los te de los tees amancera de un nao des abor la da
y del grande della y el yote de la uada del este es
el mayor de todos. Y en medio tiene una quebrada
amancera de por tirse por medio y esta es la semial
tiene y por este camino yras a ver la punta

De coquibaca que es una punta Baxa a la mar y
en cima desta punta la tierra adentro están unas
sierraa muy altas y pobladas lo más que quebradas por
petras de la costa hasta llevar al cabo de la Vella
comienzo de luen go Estas sedien las sierra a la zoz
que si te an de core re sobre la punta de coquibaca que no
te llegues mucho a ella hasta pasar de bahia Honda
por que tiene una Baxa que le lequa y media
a Sama 

Bahia Honda es una tierra Baxa a la mar y de me ella
hasta el fabola vela Va al can domas la tierra pa
Portete y si quisieres saber si estas tanto a Vante
como el portete marcaras la sierra del arrete como
gato de la que te acedemaar al fur y de se del 

Puerto Veras el cabo de la Vela que haze la semina ¹⁵⁹

Cabo — **Cabo Laucla** Hase Vnameja Redonda co. Vn
morro tajado al mar. Detrás del cabo esta vn
favelleto redondo que parece vnano a la Vela con
Vela regañia. **Antes de llegar al cabo de la**
Banda del este es ta. Vn mogote que parece mo ten
de sal. span de acucar. ala villa de la güa, Es tanto
norte sur con este cabo. **Siguientes** Sir al **Piso**
de la bucha mandadas gouernar Sabuelta del **sur**
Veras Vn sierra redonda que se llama la sierra
del asorte Norte sur con esta sierra Veras de
Lamar esta la manderia Vieja adonde solia ser
el pueblo del cabo de la Vela

R. de la
buca

Partiendo del cabo de Laucla en demanda de los **ancones**
mandadas gouernar al ves su pueblo. **Y por este camino**
Veras aqua de fondo no tengas temor que es de la tierra
vn cano de fondo que ay. 12. o. 20. buacas de la lequas
de tierra, quatro buacas lequas. **Por este fondo**
sacian a pescar las **aptes** las perlas.

Ancones

13 ancones tienen por semina que se en a amar vnos
de otros negro, **se no ma** estan los sierra
Neuadas. **Bien** puedes llegar a tierra hasta ver se
bentaxumar. **Y si** viene vn favelleto pequeño
ala entrada de sierra neuadas de la vanda del
este de ellas, **de las** en el **Piso** de palo my no

Sierras
neuadas

Y de palo
my no

C. del
aguas.

to
S. maty.

Aquí te llegues a tierra Porque sale Un Baxo
 y es irrequieto desta punta con tierra, casticando los ar
 conas parece. El cabo de la caja que es el Boma^{te}
 de las sierras nuevas. Van saliendo alamar y el
 mismo cabo es una isla pequeña Redonda y se
 sabe unameja Redonda Encima, es un Baxo.
 negro tajado alamar y al pie de este es un Baxo
 pasaras al mar del. Ya tres leguas de este
 cabo y este la Buelta del sur. Esta Santa
 Marty. El Puerto tiene un farellon el mar de
 Jonco Balsinado con latierafirme y de la uanda de loeste
 deste esta otro farellon pequeño Blanco y en este
 uno y el otro entran a surgir la Buelta del sur.
 y de las el pueblo y a los indios emparaje de un
 a este de tierra.

R. grame.

alg. orase por
p. r. au. n. do
epo

Si quisieres Partir desde la mar a Paracartajon
 Partir a dos oras antes del dia q' or pareca q' odere llegar
 al Rio grande al amanecer, mandaras que vieran
 si pasa o venirse a loeste y aparta de nroeste y si de nro
 a loeste por bumbucas llegar a la tierra. Veas la boca del
 Rio grande, Este Rio tiene dos bocas por donde es muy co
 nida y en medio de ellas una isla que es un Baxo de
 tierra mas alta q' la tierra de la boca del Rio manera de
 un fuyo y es la alamar un nroto tajado y en el
 se hacen unas Zauonas.

morro.
sermos.

Y mas castiendo sacosta y Veras lueo amovuberm To
ques Un ceano ricano solo bien. asomb mas xp. alalto
del sabe Un camyo herrijearo amancora de curz
siemo toda via per longano la costa Veras A Zamba
quese Vna tierra Baxa alama con muea arbole de
y la tierra acento esta sobre la tierra baxa Vnasiema
Ola sajemo la Buelta de oeste y esta se dice
el alto de Zamba

Zambu - F. Estamo tanto a vante como Zamba y vasient.
para samar por. Vernte o Vernte y conq. Beacas
si fuerde noche porq. comienan a la tierra aqui Las
y las de arenas. q. son Vno baxo. q. no se pueden ver
Sasta que estan encima de las y si a fasso retomare
La noche siemo a farta jena tomara la de la
tanto a vante como esta tierra de Zamba Trepararas
alli. co. lacabeca. alamar. Sasta a tro dia por que la tierra
nosta bata a fota vanto, y a visote para caber
si estas sobre y las de arenas ff. cebar. el asenda
Baxo y hallaras arena gorda negra y naba
Lazas de 2 o. Beacas para tierra.

Buro de la

siemo per longano la costa Veras Vnasiema
Se baxa denoeste y sueste pareja quece. El
bujo del gatro y para cono con la tierra las femos
siquientes. En medio de la siema tiene Un
monte pelado y todo lleno de baranicos. blan. od
amanaca de Vn cerq. y parece a san j de al fva che

De aquella tierra de cien años, la Buelta del nordeste
 Una punta Baja mas a la mar q se dice la punta
 de la canoa, a Visote quasi fuere tiempo de vendra va
 les que la que corre para este que bueltes Sir. fue
 quando bueltes a costa en 18. o 20 bueltas para
 que el agua noce abata, y se por ventura que no se
 fueros que vela son tanio de tiempo de la costa q no
 hallares fondo con 60. o 80. brazas. Sabras que es
 tas cerca de estar tanto a Vante como la punta de la
 m^o P. del uen^o. Canoa. porq alli ay aquel fondo q entorala cosa
 no ay de la sona como aquella q a Visote q al pasar
 de la punta de la canoa a tres dias de la tierra como una
 le qua porq a media le qua de la tierra esta una
 le qua. on que suelen laborar naos. y pueden pagar
 tambien por tierra de la ley como por de tierra y asi
 Siras por longando la costa con la sona. En la mar no
 por 7. brazas, y de ahi cerq de una le qua de
 tierra hasta ver por proa una isla redonda baxa
 con la mar que se dice cazer que es en la boca del Puerto
 de cartajena y en llegana a la punta de los Yacod
 que es a la Vento de la isla meteras de la
 hasta donde el Viento te de Xare Sir que era en el
 pto. y alli dadas fondo y desbuice y rasfentras

S conozer el puerto de cartajena. tiene una sierra Se
chada de nordeste su dueble amañera de galera tobrada
Tiene al nordeste la pera, y un mancha de alta
mar. Hase amañera de una ysla que esta desuiada
de tierra, y esta sobre la ciudad de cartajena
Em. 11. 95

Siquisieros entrar en el puerto de Zamba con una
nao pequeña. hase de llegar por medio de la alta de roca
de la Vana del este de ella conviene apagar a la biza
y veras salir de la costa al número de la propiacion.
y hase una punta de la mar y en llegando a ella
mette de ella la buelta del sueste varando en mucha
bonanca de mar. y al salir fuera de Zamba y en
llegando a la punta a visor luego metes de ella
la buelta del noroeste hasta que deses fuera
por que sales entre la punta del mar que tengo de
y las de arenas. y si quisieros saber
donde ay agua en el puerto de Zamba en las comarcales
atienra la buelta de cartajena y a los primeros man
a la res que hallares. y tiene una quebrada como
brío que entra por allí a tierra a donde veres de
quebrada de un río de suspeita y hallarazaga.



.13.

Ruta de carta genoa

Para nombre de dios

Partiendo de carta genoa para nombre de dios saliendo
de la punta de los Scaccos mandaras gouernar al nor no
ueste hasta montar a salmedina que es ta 100 leguas
de latituda de carcas. y esta siempre se bentanro la mar
en ella por manera q no puede passar vn hatel por cima
y puedes passar por entre salmedina y la isla de cazer
con vna mar por grande q sea lleuando te mas a salmedin.
No alaysla, y es tanto quatro leguas al mar
puedes tomar vna rota gouernando a loeste la cordi
partes del camyno y la otra a loeste y quarta del suueste
en demanda de la cabeza de catiua, y esta de nro
lleuaras a vna de las. y no recebo do tro viento
ninguno. y si conuicieres la cabeza de catiua son tres
cabeca. de catiua. y las baxas con muchos arboles y es tanta parte
en trianqulo. La primera es nro a q las otras y haze
vna de los di. de tauo, si por ventura fueres arreconocor
de dentro del cabo por la parte del golfo de cal a las sierras
de comozze a las sierras de santa cruz, son las y las de
de comozze, muchas y baxas a la derecha y la tierra
a dentro haze vna sierra con muchas quebradas
Van adar al golfo de sant blas, para saber
si estas tanto a vante como la cabeza de santa F.
Sale de la misma tierra vn Puerto que haze vna punta

Viene cayendo a la mar tanto a vantes como este
Prestos estantres y setas entran quilo, llenas
de arboledas. quando sabras que es la cabeca de santa
cruz. Esta costa se corre noroeste sueste hasta la cabeca
de catiua. es muy cierto el conocimiento desta costa
con las sierras.

Si por ventura sabiendo de cartageni tuvieres el todo
y setellamare al norte muy y para aguas conuen
por el otro del dajon y as de correr a oeste y este el
canynro hasta estar tanto a vanda como la cabeca de
catiua. y si acaso te amocesciere cerq de tierra. y
ras la buelta del noroeste co el triquete hasta el otro
dia. Demanana mandaras gouernar al sueste o al su
sueste endemaria de la tierra. lo el Rio de san
queda tres leguas de la punta de san blas. y para
conocerlo veras un farallon que sale medio legua
a la mar y tanto a vantes como este farallon la tierra
adentro esta una sierra que se de llama por todas las
partes luego veras los bormesales que parecen tierras
labradas y espamia. Veras el morro de ny quera.
que es un morro redondo que sale fuera a la mar de vda.
Esta tierra llena de arboleda hasta nombre de de d. y
se corre sueste, oeste. la buelta de los noroeste para las
y las de bastimentos. que son tres y entres de d.
y los tres y el morro de ny quera esta. un arroyo que salta
entran por longando de vanda de la vanda del. Este.

De defranca

Ten cuenta que de la Varna del oeste Veras Una casa vieu
 tur que esta amado fero del puerto yendo entremedio de
 Vno y otro llevando la praa en las cassas de nombre de
 Dios que estan junto a la qua yias asuegia a Vn. ave
 crise que esta junto al pueblo con formelleuares Lanos X

Y Sipor Ventura Vinierec aruconoco esta tierra de alta
 mar a Baxo de nombre de Dios. y Virec Vnas sierras
 con muchas quebradas y mamoletes en cima de estas gie
 rras. que se dice en las mynas Virec. es tierra muy alta e
 chada de nroeste a sueste. y comansa de la de norte sur Sare
 Una quebrada que esta es el camyno de panama. estande
 nro. sur con esta sierra es la labania de nombre de Dios
 Norte sur y el arroyo de debar la uento tiene en el canto
 de la Vn farellon blanco de piedra. nroeste de buico del por amor
 de la baxa que esta en medio de la boca del puerto arimansa de
 siempre al arroyo

minas. diez

Sisalheres de cartagena de nombre de Dios en tiempo

spo. de uen. nauales.

de Vendaualeu, fuera de sal medina Mandaras gouernar
 a loes nroeste hasta dar con las birias. y dando co esta ma
 daras gouernar a loeste quarta del nroeste Sabia e sta
 tanto a vante con el furo de chagueres y gouernaras al
 suduoste a Ver la tierra y se reconuocerec la costa de
 Veragua, es cosa de leste de este y Veras un cas. y go
 adokde se llama el escudo son Vnas sierras altas co Vno

Veragu -

Sierras del dago - Mogates encima feroz y el escuro es una yelotta baxa
 Sabe un escudo y si reconoceres los Sacosta de Vedagua Veragua
 es un tierra pareja como es patina y encima unas
 serruzuelas aespacio las unas de las otras hasta el Rio
 el ponton - de chaguere y si reconocieres del del ponton hasta puer to
 Puentu uelo - Velo escosta de nro este suueste y veras las mpnaze
 Uejas que son conecidas por las semias de arriba y no de
 des de baxer este maraje por las aguas corren para
 el este a Bracate con la costa porq si el viento de
 calma te ballea entera y a sporas tomar
 Nombres de Dios porq mucho sean negarrado y no
 tomar el puerto no harez este maraje de Venaruales

Si Partieres de cartajena A

de cartaja - de cartaja
 b' ahauana - de cartaja
 Labauana mandaras gobernar al norte quarta al
 noroeste hasta altura de 13 q's y repararas porque
 si fuerde noche a botra buelta por que en esta altura
 esta un baxo que se dice el troncar y nro este reparas
 hasta altura de 16 q's todas las noches la buelta del
 sueste con poca vela y itomas fondo en la serrana o
 serranylla con qualquiera otro baxo que quier. Notienes
 Necesidad de reparar si no seguir tu camino adelante
 y de esta altura de 16 q's mandaras gobernar
 al nor noroeste en manda de la y la ptinod

7. de otros.

Esta ysla tiene estas semias que es una ysla

Baxa y cana de este oeste con mucho arbolero y en medio della Saberes moxotes y al del medio es ma alto que los dos de tierra. Es muy conocida esta tierra en estos tres serresones y tomandola de este oeste Sabere mucho moxotes

Y si por Ventura fueres a reconocer La Punta de guaniqua nico. es una punta baxa a la mar y la tierra a dentro ^{guaniqua. nio.} ha de Vnas sierras derechas apares. Rezonas y della ^{reconocies.} Orapite del canal dizen las sierras de Rio de Puercos. II. Y si reconocieres el cabo de corrientes es una punta baxa con un Boscho alto y pareja como la de Bolida y encima del quatro ocin q^o matae grandes espere ^{des. aton.} en B. h. a. Y si reconocieres el cabo de Santanton es una punta baxa con mucho arbolero y encima un d^o palmares altos y de la uania del sueste tiene un matto verde junto a la mar. Parece bobio este es el cabo de S. aton donde es un mate y fin. de la Isla de Suba.

Y si por Ventura faltare agua y la quisieres tomar ^{de aton.} en el cabo de corrientes puedes surgir de la uania del noroeste con q^o de tierra y encima del cabo Gallaras unos agui y encima de un seburuco aqui puedes tomar agua para ir y a la Sauana. Mandaras gouernar al noroeste quatro ocin q^o leguas por apartados de un baxo que es de este cabo y si puderes ir a Teora el viento la buelta del norte y ras costeano el baxo y si por Ventura te dieres en نزد cabo la brisa hirio la buelta de la mar hasta la orada y medio y somaras y si tomares fin y fuerdes a una

Tortugas -

mesa de una
riel.

Organos -

Estas sobre las tortugas en el baxo de la uanda del noroeste
de las y sitomareas. No quedo estas enormes de las
Vania del sur, y si estuyeres en el primer fondo que es
en el redazona. y si fuerdes enochi hras la Buelta del sur
quarta al sueste lleuando B riza. y si fuerdes el pi bo
nancia al su sueste hasta salir de la sonda. y luego
manararas gouernar al sur en demania de la mesa del
y. mariel. y si no hubiere buelta en el mariel y al sur
quarta al su sueste porq las aguas corren. a este muelto
y si reconocieres La mesa del mariel. que es vnatierra
no muy alta pareja. De la Vania del este y del oeste
hase vn vuestro por Devesa della y al camo que la tierra
que primero haze y en este vuestro tiene vna manchada
blanca y esta es la mesa del mariel que es vnatierra
no muy alta pareja. y si por ventura este sabo de san
tanton te uiere el viento largo despues de auerido ves
quatro a los baxos manararas gouernar la buelta del
noroeste y ras por longano Los Organos. que son vnas
diernas altas y dobladas echadas a noroeste y sudueste
con muchos altos y baxos. y por medio de los Organos
se parte la tierra por medio. desta quebraza haze tres
muytes vnos otros mas gruesos y mas baxos y todos
los organos. ~

Si acaso fuerdes en tiempo de invierno y saltare el viento al
norte demanararas no podras perlongar la costa de vnabuelta
ny desta sabras q. y si temer y si tuuo podras y la buelta
destos tres serafones que es tomas alto de todos los organos

Delungo desta Veras dos cayos que cada un tiene mas
 demedia legua. delargo y Paria con ellos tiene Vnas man-
 chas de arena y de la Vanda del Norte de ellos porras por
 entee Uno y Otro muerde quetiencas. y uno y Otro abra
 demas demedia legua. y surgir al de B. vigo de qual
 quiera de ellos. por que son muy hondos y de muchos a
 B. vigo y mar bonanca lleuando siempre. Un Sombre
 en la gavia para que de alli vea mejor la canal y Val
 mas seguro. y acaso estuyeres al viento
 de A. v. Es la costa. de donde este suruete y ahy
 te dice el norte itunao fuese q' no pida mas de ocho o dos
 de aqui. Sa B. v. ahy estas tanto a Vante como el Rio q'
 se dice espuecos y es mas ancho que la entrada del puerto
 de la havana. y la boca tiene muchos fijos de fondo en lo
 mas Baxo y dentro es mejor puerto qual de las auon.
 y demas bonanca. y para conocer y saber la boca de A. v.
 tiene una plaza de arena demas demedia legua y de la otra de
 de este costa plaza. Hay una punta gorda en la propia
 a una a V. de donde a rari de esta punta por la vanda
 de este de ella de Xando tra la plaza. por la Vanda del
 oeste. y Para que de B. v. se tonrae mejor
 as. y saber que al Remate de todos los B. v. a ganos
 esta un pan redondo que se ve auando estubo norte
 sul fondea pan estas. Norte del coner. Rio
 y si estuyeres norte sul con Baya Santa. es una sierra
 mediana con un roble a la man a lo aqui es la

Un puerto que se llama bayá bona por las contras teniendo
Norte sur estando norte sur con la tierra estas tábi
a Vante como el puerto y al leste desta tierra está el
Pan de azúcar. pan de azúcar que es una sierra Redonda peguina
sola y al leste desta está la mesa del mar el que es una
sierra como otras está de bto

Hauana. Si Reconociere la Hauana está tierra baxa y la
doce del puerto baxo un riacho negro de poma y
sobre ella un atre blanco y para saber si está
tanto a vante como el puerto norte sur con la tierra
a dentro están dos se rreuelas pequeñas. Cháron
a vante las islas norte sur con ellas está norte sur
con el puerto de la hauana y si fueres a reconocer
a Ba. naunto del puerto y viere unas arenas
chiguas. amancías dnas que es edijona y la tierra a de ho
unas sierras con muchos ma mstete y son las sierras
del Xaruco. Estas sierras sabras que estas y
Barbuento de la hauana. y está la hauana en 22. 98³/₄

P. Barbento de la hauana en demanda de la cana de
Babama si lleuare viento largo mandaras que un
alouido este en demanda de la cabeza de los murtiles
y si conosciere a media martiles son unas yslas
martiles. Baxas. co mucha a bledo y veras cierta y pocas
media martiles. Reuientan a vdes y se le tasan
peguinas de arena. En celo muy por semá y tienen

boacacanal

Parasaber de maderas, Vsi reconociere la caueca de
 la Vana del este que es en la boca de la caueca en el alto
 de 25. qd y Vnas vnica y 3. letas bequennas que
 estan a partadas. Gelateria es la cosa buena de ella
 hasta altura de 29. qd y no dexes la caza de la florina
 hasta a ver de embudo y de allí seguiras tu deca y la
 conforme lleuare el

Si sabiendo de la buana lleuare brisa y ras bal
 ma uentando por la caza hasta el pan de matancas que es
 vna tierra que es de la tierra de nro sra. Reconoce
 por vna parte a vna pan, y atracion a vna asta ne
 a vna de allí y es tierra muy conueniente. aqui esta vna
 conueto que se llama matancas y de allí gouernara
 al nro la buelta de la caueca, y de allí que se
 halla en la abeca de las maderas y no la vna
 vna de la otra buelta como para vella. hasta otro
 dia y on sion de clara o lo que vna ras y entra a
 en nro. Vsi que quisierdes de vna. Reconoce de
 los buacos que se dizen las buacas. y en vna vna
 y las maderas por que es tierra peligrada. y de
 las maderas son vna y de la que esta echada de nro su
 de mas de vna le que de largo con vna y blanco de la
 vana del sur de ella y esto tiene para adonarla. y esta isla
 esta diez leguas de los maderos. y sube a pie

Lucavos

Y si fueras sobre matancas Has desahoz que luego veras
las sierras si maneja que estan la buelta del este de
matancas. Luego veras una punta delgada que se llama
la punta de los mayses que es la Buelta del este
de matancas. Y subiras a la quicia y veras a l
pan de matancas que es al sobrel punto. Y si quisier
entraz dentro a se ser de codo al pan y veras una
a Bierte de Nev muy grande llegando te siempre
a la tierra que es de la Vana del oeste y si fueres
tanto continua. Novcas el pando matancas. Luego
veras una punta de la tierra del oeste. Y se xala a e
del auanda de estirba y puedes ser pegado con la tierra
del oeste por cinco. es de brazos siempre teniendo
de la tierra del oeste. Hasta es Vero asba. Los
Y luego te demorara la tierra a primer tenias al
este te demorara a la nate. Y mira que esta una
aja amediana cerca de donde surgen las naves mas
de la de mar de la Vana de baba de una de un
ayuda poco mas de un feno. ~ cinco. brazos
de seis. Y es muy buen fondo quando mas es de
interior. ~ de los brazos estiras me ja. Y no
tenas temor de la va. ~ por el luego la veras

Y la matancas. Y la italiana en altura de 2294

Al despues de estar des en
 Bocado En altura de 29. q̄s. mandaras gouernar
 a les norteste hasta altura de 34. q̄s. y de ay mandaras
 gouernar al este quarta. del norteste hasta al tue a d̄
 39. q̄s. y medio. Veneras eno emanda de yslas flores

Si acaso Reconocieres la ysla de flores por este camino
 y si la vieres de la Vanda del norte. es una ysla alta
 y toda junta y lomas della. corrie como nordeste sudueste
 y con una quebrada en medio quando que parece parte
 por medio de la ysla y llegando a ella. toda es una. de ella
 Vanda del norte della tiene una ysla pequena. de ella
 que se dice el suruio y por entre una otra puede
 passar y de allý para interecoa mandaras gouernar
 al este quarta del sudeste y si pasares por la Vanda
 del sur della mandaras gouernar al leste
 el suruio esta en 40. q̄s. y medio. de altura en 39. $\frac{1}{2}$.

El fuyal. es una ysla redonda y de la banda de i surdella.
 haze un yslote pequeno con una quebrada.
 Parece que se parte de la ysla y llegando a ella
 se abra una y de ella Vanda del leste de del suruio
 de la el buerto desta ysla. esta a pareja y esta en 32.
 y medio. y si y de la falquisiere y a la traza de
 Siria por la Vanda del norte de la ysla y va a dar a
 de ella seis o siete leguas siendo por e y lamine

Dico. Veras el pto. que es Una Isla. Hecha de este
y tiene un pto. muy alto. Coparox por encima del
S. Jorge. Una Isla. cebada de este oeste. Paraja que sabe un
graciosa. espinaro de perro y por la variedad de habos. Veras una
Isla. que se dice la graciosa. recorda y haze una que
haya en medio. Y de la Vanda del norte sabe unos
facillones. enlamar y arrear nauos. Y en
al este Veras. La tercera. que es Una
Tercera. Isla Redonda. como un quarto Mas montuosa
que las otras de la Vanda del sueste tiene el puerto. Y
la semilla del es la siguiente. Y vas con el viento de la
Isla. por la Vanda del sur llegando a tierra
y tiene de que te guardas. Si no la sosteando Veras
amada. Vela una sierra alta tajada. Mompia de
piedra cuada. alimay que entra la yua. y hay de
Semilla. como aquella. este detener. Bien. a questo si
era. por que asi como la adolea descubriéndola ciudad
y no asurgir. En diez y seis dias. y esta
cerca del Brasil. que se dice es la sierra. y si fueris
en tpo. de un viento. no surgas aqui. por amor de
las trauecias. y no de vha buelia. y de tra hasta
vengan barcos a dar telos. Vueres muerter
29. a. S. y tiene semilla. co. Una pieza. y o quien
no traxere pieza. Una bandera. etc. que se ve.



Y Si acaso quisieres Hir de desta Isla a
 Ver la punta de la Isla que se dice Monasterio y
 la Isla es cumplida brada pareja echada de este
 oeste y la mar a lo nora es la vanda del este de la
 Isla siendo a por longano por la vanda del sur
 y las unagras brada por media Isla o por medio
 de la quebrada Veras la ciudad y ras de lo la
 buelta del pueblo y desquiesce conq de tierra de
 ras salin Una punta baxa de la propia Isla
 y surgenas tanto a una punta en veinte brazas
 y esta es de la punta delgada y esta Isla
 esta en 33.º 48.º

S. miguel

Des. miguel
f. espina

Si quisieres De desta vela hir para senilla
 en tiempo de invierno mandaras gouernar
 a este ano a del oeste hasta ponente en 17.º 48.º
 y de ay hirab gouernando a este y ras a ver
 el cabo de san Vicente y si los vientos fueren
 Reynando por el sur os usuas este a vista
 y va ras por la quarta como Primeros por el
 este quarta del sueste hasta ponente en 36.º 48.º
 que estas ras como 60. la qual de tierra y de ay
 mandaras gouernar por este hasta esta
 tanto a Norte como san Lucas o cadis

Y de allí lleuando el viento seguira podria ueluzarse
En demando de la tierra. Ver lasas luego por que
Vas. 15. horas de la costa. Este es el mar que. Seguir
Y acortado para el tiempo de invierno por si las
a ver el cabo de san Vicente. Y vas por en gan de
la costa. Te far qaz el viento. En el era no
puedes montar la tierra de una buelta ni de otra
Y penderas y ongi para m eja naue que en tpo de
invierno hazis lo que aqui te amo. ~

Si saberes el Mto. de Verano de la tercera
manera que goberna a leste. quarta del noroeste
Hasta peneete. noroeste. surde co el cabo por que se
dizen las brisas. como es cosa ordinaria. Prey
nar el noroeste en verano por aquello. Y auer
de el nro. noroeste. surde. Con el cabo. hix. e
al surde. en demando del. qe. W. hazas en el e
tpo. Y si reconecieres el cabo tienelas fennis
Siguientes. ~

C. D. S.
Vienter. ~
El cabo de san J. es un cabo pequeño tapado de amar
de piedra n. muy alto y muy bajo y muy de muy
buena manera. Y chucana del norte del cabo. Y un to
del tierro. Un monesterio. Blanco quando f. plaza
de arena pequeña. Y encima del cabo tiene
un monesterio. Blanco quando. Este cabo de
san Vicente. e. La en altura de 37. 1/2. ~

De la uanda del norte de la tierra en lo mas alto es la
 Olla ermita, yendo tu camino la Buelta del este
 Veras o tres cabos a quatro leguas con un castillo en
 cima que se dice el castillo de sagres. Si fueres
 en tpo. de Verano te quisieres a Brigar con
 la tierra surgen quedes. Junto a este castillo
 en veinte Brazas o meynos Brazas. en arena
 y acaso hienno tu camino de este cabo de la tierra
 de lago luego Veras de la Vanda del este de la tierra
 Unatorres de una punta y una hermita e sta
 se dice torre alta, y luego mas para lago es la
 Una quebrada entre esta torre y lago duexa hir d
 surgen contunao en quesea grande en 25. Brazas
 arena. y asi hirás por longano la
 costa y Veras al a Brazo de Vila noua y de la banda
 del oeste desta alba es una punta de la tierra y de
 la Vanda del este un morro de piedra que se dice el
 altar de Vila noua y encima deste morro es la
 Una hermita que se dice santo catarina, y si fu
 eres a la mar quatro leguas y no Veres a Villa
 Nueva para saber si estas tan to a Vante como ella
 Veras la tierra adentro Una sierra Redonda casi
 hechada de este oeste alta de la Vanda del este tiene
 Una mancha blanca e sta se dice moncha
 hienno toda via por el este Veras una punta que se
 llama la Sessa una punta de arena e se dice el cabo de santa
 maria y si vieres fuera lo Nouas la tierra

Vilanova.

nonchij.

17. 11.
18. 11.

Umar. Veras. Saticra adentro Saticra alta labulto
del mare es una hermita al pie de la Estafra que
hoy es el cabo de Santa maria. Y en el
Via por un camino Veras el a tierra del Rinco
a yamente quise ala coya. e tra la tierra al ta
del abaruc. De la Vanas del este. Y en estaque
Banda La tierra adentro Veras salir un carro de bue
al pie de este este a yamente Y estara con q de tierra
Lo Veras alimar y paramy con el lo q
dara ala Buolto del n. e de un carro. uero de
y esto pequenno suntora del se dice mole de figos
y monte pequenno y ay llerraras Saticra bien so
noira hasta de las arenas az az. quos un
tierra e cada de noroeste sudueste. toda punta alo
mas alto della es el mudo de estas arenas y es loma e
alto desta Costa de las arenas y de alli Va la tierra
Baxa hasta San Lucas que esta al pie de un hio
de altamar parca. e bate lamar e nella Costa
gibralcon. Sicra e de gibraltar hienno de arbo de esta
Sierra Veras una punta La Buolta del sur
Baxa desta punta es gibraltar se fare de
noroeste sudueste. Y encima desta punta es la
chipina e chipina e chipina e chipina
el labo de san V. en tiempo de y. vicario en mandado
e ninuieroy de la V. de san lucas. Governaras a leste quate
al sueste. para nelos malos tiempos q suele a ver

arenas gordas

gibralcon

chipina

chipina

En aquel tiempo Y si acaso en este camino te saltare
 el viento por el sur a braca de saber que las a guaz
 corren al norte mas que en el. Por de levilla
 metas de llo. huiete esta no desd. suuete con
 la Barra de san lucar y de ay podras hir. A
 san lucar lo ala Bahia con fama mejor te ga
 de cere. Y si acaso quisieres hir a sant lucar
 y fuere tarde y uieres que en este tiempo o hie
 ras menester surgir Co te Vayas por die de
 Bracas hasta por de la punta de chipirona
 a b. s. uete y salmedina te estaras al suueste
 y notemas de ligarte a este fondo porq aqui estaras
 a Briqaro con la tierra. Y buen surgido en otra
 parte. Y manana por tu aquid. U. demoron
 las co. de chetrona. al suueste Y si acaso por vel
 ura el viento canjare en el suueste y no te viera
 venido piloto aquar daras q sean tres quartos de agua
 llena y b. v. de cas a la uela. lleuando la proa de
 el nordeste no podras dar en el picacho conca de y
 en echando tu sona daras en piedras y andar de
 en piedras. Meteras de llo la Buelta del nordeste
 hasta que d. za. Ver des en Vaza por que a de saber
 que no puedes estar corq del picacho si no das en
 piedra hienso por es. a fondo de Vaza y as
 resmyruiente el fondo hasta dar en quatro Bracas
 y media arena subras que estas sobre el banco y en
 conca mandara gouernar al este quarta al

surgido de chipirona

entrada de bahia -

el banco.

Surte lleuante La sona En la mano Por este fondo
 y el multipliaree fondo arribaras para la Tierra
 por las quita teo braca y media y si des myn u
 y de. meteras de lo para Sant Lucar y anez
 Venozas por lacanal Viniendo por la
 quatro Bracas y

1000	10000
1000	10000
1000	10000
1000	10000
1000	10000

5000	50000
5000	50000
<u>20000</u>	<u>200000</u>

-46
 2000000
 1000000
 1000000
 1000000
 5000000
 3000000
 2000000

99	27
99	<u>2</u>
99	29

297	0
297	0
297	0
297	0
<u>2188</u>	0

891	0
194	0
<u>1089</u>	0

12
C
4

39
35

50
 10
 32
 10
 10
 32

66
 122
 0

$\frac{36}{2} = 18$
 $\frac{36}{2} = 18$
 Latitud da terra de S. Paulo
 Quinta da naga. 28. 2.
 Centin.

28. 2.
 28. 2.
 28. 2.
 28. 2.

$\frac{18}{2} = 9$
 $\frac{18}{2} = 9$
 $\frac{18}{2} = 9$
 $\frac{18}{2} = 9$

1. 11. 0
 1. 2. 20
 1. 3. 30
 1. 4. 40
 1. 5. 50
 1. 6. 60
 1. 7. 70
 8. 8. 0
 9. 9. 0
 2. 2. 40
 2. 3. 60
 4. 7. 80
 5. 10. 1
 6. 12. 3
 7. 14. 5
 8. 16. 7
 9. 18. 0
 10. 20. 2

5. 8. 40. 4
 5. 9. 45. 0
 5. 10. 50. 5
 6. 6. 36. 0
 6. 7. 42. 6
 6. 8. 48. 3
 6. 9. 54. 1
 6. 10. 60. 6
 7. 7. 49. 4
 7. 8. 56. 2
 7. 9. 63. 0
 7. 10. 70. 7
 8. 8. 64. 1
 8. 9. 72. 0
 8. 10. 80. 8
 9. 9. 81. 0
 9. 10. 90. 9
 10. 10. 100. 1
 10. 10. 100. 1
 10. 10. 100. 1

3. 9. 0
 4. 12. 3
 5. 15. 6
 6. 18. 0
 7. 21. 3
 8. 24. 6
 9. 27. 0
 10. 30. 3

10. 10000. 10000
 10. 10000. 10000
 10. 100000. 1000000
 10. 1000000. 10000000
 10. 10000000. 100000000
 10. 100000000. 1000000000
 10. 1000000000. 10000000000
 10. 10000000000. 100000000000
 10. 100000000000. 1000000000000

4. 16. 7
 5. 20. 2
 6. 24. 6
 7. 28. 1
 8. 32. 5
 9. 36. 0
 10. 40. 4

10. 1000000000000. 10000000000000
 10. 10000000000000. 100000000000000
 10. 100000000000000. 1000000000000000

5. 25. 7
 6. 30. 3
 7. 35. 8

10. 1000000000000000. 10000000000000000
 10. 10000000000000000. 100000000000000000

10. 20	15-30	11. 12	11. 74	12. 62
10. 30	15-40	11. 13	11. 75	12. 63
10. 40	15-50	11. 14	11. 76	12. 64
10. 50	15-60	11. 15	11. 77	12. 65
10. 60	15-70	11. 16	11. 78	12. 66
10. 70	15-80	11. 17	11. 79	12. 67
10. 80	15-90	11. 18		12. 68
10. 90		11. 19	11. 81	12. 69
	16-10		11. 82	12. 71
	16-20	11. 21	11. 83	12. 72
	16-30	11. 22	11. 84	12. 73
	16-40	11. 23	11. 85	12. 74
	16-50	11. 24	11. 86	12. 75
	16-60	11. 25	11. 87	12. 76
	16-70	11. 26	11. 88	12. 77
	16-80	11. 27	11. 89	12. 78
	16-90	11. 28		12. 79
		11. 29	11. 91	
	17-10	11. 31	11. 92	12. 81
	17-20	11. 32	11. 93	12. 82
	17-30	11. 33	11. 94	12. 83
	17-40	11. 34	11. 95	12. 84
	17-50	11. 35	11. 96	12. 85
	17-60	11. 36	11. 97	12. 86
	17-70	11. 37	11. 98	12. 87
	17-80	11. 38	11. 99	12. 88
	17-90	11. 39		12. 89
	18-10	11. 41	12. 21	12. 91
	18-20	11. 42	12. 22	12. 92
	18-30	11. 43	12. 23	12. 93
	18-40	11. 44	12. 24	12. 94
	18-50	11. 45	12. 25	12. 95
	18-60	11. 46	12. 26	12. 96
	18-70	11. 47	12. 27	12. 97
	18-80	11. 48	12. 28	12. 98
	18-90	11. 49	12. 29	12. 99
	19-10		12. 31	13-11
	19-20	11. 51	12. 32	13-12
	19-30	11. 52	12. 33	13-13
	19-40	11. 53	12. 34	13-14
	19-50	11. 54	12. 35	13-15
	19-60	11. 55	12. 36	13-16
	19-70	11. 56	12. 37	13-17
	19-80	11. 57	12. 38	13-18
	19-90	11. 58	12. 39	13-19
		11. 59	12. 41	13-21
	20-10	11. 61	12. 42	13-22
	20-20	11. 62	12. 43	13-23
	20-30	11. 63	12. 44	13-24
	20-40	11. 64	12. 45	13-25
	20-50	11. 65	12. 46	13-26
	20-60	11. 66	12. 47	13-27
	20-70	11. 67	12. 48	13-28
	20-80	11. 68	12. 49	13-29
	20-90	11. 69	12. 51	13-31
			12. 52	13-32
			12. 53	13-33
			12. 54	13-34
			12. 55	13-35
			12. 56	13-36
			12. 57	13-37
			12. 58	
14-10		11. 71		
14-20		11. 72		
14-30		11. 73		
14-40				
14-50				
14-60				
14-70				
14-80				
14-90				
15-10				
15-20				

DE ROTA. DE LA. DO
MINICA. AL P
SAIE. PARA
PUERTO
RICO



Sis asieres de la dominica para ena emana...
mandaras gouernar al norueste por abarcarle con las
las y y las los perlongando al norueste hasta la son da.
De saba y tomara son da em. 20. ligas que es la y la
posticia de todas aquellas que una y elape quemia de
son da con una que bra uilla. en medio. y roman de
son da o estaniscanto a bante como ella para huer de
manda las Virgenes. Mandaras gouernar al nor
este quarta al oeste. Por este camino veras la caben
de las Virgenes que es una tierra que ha se muchas que
bradas y sacabeca estierra más que es de gndas las
demás. No son estas Virgenes muchas abas que por
quason des. imbo cadecas. y mas perlongar no. de
tierra al sueste hasta el punto. y van a se llegera.
Veras un cyseo como sora. a se se. de quas. an tea.

Virgenes

Pasaje

Y. pardo - Del lugar al pasaje que a dos o tres paros puedes pasar
y pardo - entre las Virgenes sin tomar ninguno tierra en demora
de ysla Verde que es el Premate de todas las Virgenes
teniendo por tu camino pasado es de yslas paros Veras
de yslas paros la buelta así desde que es de yslas
y. blanco - antes de llegar a esta ysla es el pasaje y este
y. blanco es al mar de pasaje miteras de lo de xamb
y la Veras y el río blanco a la buelta del suueste
por donde se va al noroeste y por esta vía desembocan
muchas ríos necesarias de vivir mas de lo. Hasta a vez
pasaron los Vacones que se dan sobre la ysla de puerto
Dico y luego mandaras que se van al noroeste a lle
gandote mas a la ysla de puerto Rico y si desem boca
ves el pasaje que no alcanças a Ver puerto Rico de
carteras hira hasta media noche por el noroeste y ama
nazar e chandote Mar en tierra hasta que sea de dia y
antes que lo sea si te pareciere que es a muy a barlovento
y ras la buelta del des suueste a la tierra y on
siendo de dia daras todo tu camino y iras por lo que
lucosta a oeste y no te metto en tierra si quieres
muchos ba. *Y. pardo* hasta el boquean que es a media
legua de puerto Rico, y si así fuere a No
viene la tierra gobernaras al suueste o al su
suueste por que las aguas te a bran lleuado
p. fuera. Avisote, y para saber si es la
tanta a vante como el puerto de puerto Rico
marcaras la tierra de Lucuillo que te a de demora 2

al suiste estaras natesur Vendo perlongando la costa
 de las almonesterio. La entrada del puerto tiene
 un morio y encañado tiene una fortaleza blanqueando
 encima. Y te a de quedar este morio de la Varra del
 este arroyado un poco mas adentro del maro y luego
 veras el agua muy mansada sobre ella. Hiras entrando
 la Buelta del sur leuaras las sierras de oves y luego
 por la pua de cubirras la fortaleza y daras en
 frente de ella. a Visote. Y Vayad con las escotas
 on lamano por lo viene el viento a vueltas. sobre
 la tierra y no lleues ceuado. porque te has de
 arriuar la nao muylo. y no con la Refuezo aorca
 con ella. ~.

De Puerta de puerto Rico p. S. domingo

Saliendo de puerto Rico para sancho domingo. mandaras
 gouernar tres o quatro leguas al mar. y iras perlongando
 la costa a loeste. hasta la punta delgada. Y si quisierdes
 S. Jerman. Hiras a san jerman. Entraras por el canal de secheo y la tierra
 y hiras perlongando la costa al sur. Una legua o legua
 y media por due esba. y junto a la costa. luego veras
 la Enseñada y entraras dentro de ella. y en seis
 Braças. se adonse al cancalos. y mira que en medio tiene
 una Baxa. a unque ay mucha agua sobre ella que se
 parece el fondo. Y si no quisierdes hira a san t
 Jerman. sino a sancho domingo mandaras gouernar
 desde la punta delgada. al sudueste quarta del oeste.

mona. **V**rasa Ver La Mona es Vna Baxa tuva pareja del este
del este es mas alta que del oeste, y por este camino

Saona. **V**rasa Ver la Saona y si fueres sobre noche que padaras
hasta a lla. y luego veras la isla baxa arria de la qua
tuva llenare carbos y deves alli por santo Domingo man
daras gouernar a los navios

S. catalina. **V**rasa a santa catalina que es vna isla pequena
Baxa y luego Ver a la punta de andres que es vna
punta Baxa para lamar llenare carbos de la pte
de este desta punta. Veras unos bufaeros que echan
el agua arriba como Vallenas y deves alli Veras
La punta de caua y separece a la de andres. que es
quatro leguas de santo Domingo. **A**visate
que desque esica. no te sues en el puerto. Vinienso. de
altamar Veras por tetas que estan sobre santo Domingo
La tierra adentro y Las mynas. Viejas. al no es
es bastante a vante como el puerto y de Las mynas
Viejas. Para la uanda del este Nway y trao y sierra
y notas de hiquey.

25.

De Rota de la deseada.

Para. Santo Domingo. y
hasta. el Cabo de Santo.
Anton.



La deseada. es Vna Ysla baxa Hechada de este
oeste y la punta del este es Vna punta. delgada y comete
vas matienno en tierra. Haze como Vn espñol con regadera
y en cima de la punta haze Vn. blanguisal y al medio
de la ysla haze Vn alta que parece terral. de colora
y al oeste haze Vna punta gruesa ta jaca. a pi que
desembocares. En heguada lufe y moncarate
para hir a Santo Domingo. mandaras q gobernar
al ves no oeste hasta ver a Santa Cruz y de allí yras.
por la propia de rota. hastamedia ysla. de puerto.
Dica y de allí yras. al oeste por longan d
la costa de la ysla. hasta caudo Roxo y de allí mandaras
gobernar al oeste quarta del no oeste Hasta ver
Samona. y de allí mandaras gobernar. al oeste
en emana de la suena. y si fuere de noche al oeste
quarta del suroeste. y en hazendote tanto va te.
como ella. y no auerces mandaras gobernar
al no oeste. en emana de ella y si vieres la fama
de allí mandaras gobernar al ves no oeste. en e.
manda de caudo y de allí yras en emana

Del puerto de san domingo al nro oeste y daras tres
guaras a una laja. y desde de la vana del este dexaraste
correr hasta abrir la calle de las ramos y de allí
mandarles gouernar la buelta del nro oeste hasta
abrir el Rio sin girar a none. *Te pareciere*

SEÑAS DE SANTA. †

Santa† es casi echada de este oeste y es buelta amogotada
que de altamar parecen las Virgenes Tiene vn sur
gido de la parte del oeste. En la llanada arroyos.

C. Doro. SEMAS de puerto rico, es una isla echada de este
oeste a la parte por la vana del sur va unas sierras
a fenecer antes de llegar a cabo Roxo. es vn cabo del
paso de la vana del oeste tiene vnas Bariancas
llamas Bermejas.

SEMAS de santa catalina. 1. Es una isla pe
quena. baxa llenada de arboleda y es tanto tanta vate
como ella hasta san domingo. es vna tierra baxa. pa
reja llenada de arboleda. hinas. por longano lo cofra
dando tres guaras a los viernes. por gestierra honda

Sacna. SEMAS de la saona, es una isla baxa llenada de arboleda
tiene vnas arroyos de la vana del sur. a sale media le
gua al mar. y tiene surgido de la vana del oeste y de
altamar. parece anegadizo.

Si fuere caso que contemplo. te apartes de la tierra. si
 este o ocho leguas para saber si estas tan adelante
 como el Rio de santo domingo. Demora te en las minas
 Viejas. al noroeste. Y luego tetas que estan sobre el
 Rio de santo domingo. Y temienas las abiertas como
 tanto adelante como el Rio y estaras norte sur por
 el Rio y estaras norte sur por el puerto. Y si a fasso
 fuerdes o vieres pasado el puerto. demora te en las
 minas Viejas. al Norte

Semas. De la punta de micao es una punta de la
 viene de una habia de las minas Viejas. a fenecer la
 punta y de la punta de micao. hasta ora es tierra llana.
 alamar estandos sobre micao. parecen las piedras de los
 pedernales.

Partiendo de santo domingo Para el cabo de tiburon
 manararas gouernar. al este y este quarta al sur. siete o
 ocho leguas y de alli iras en demanda de la beatta.
 al ves sur este y luego veras alto velo que sale mal
 alamar de la beatta.

Semas. De la Beatta es una y la pequeña vie
 donna. co vn rostro negro al parte del sur y de la de
 mas y de la baxa tena de carbi ledo y de la parte del
 este tiene vn. sugeto. Y los frailes

SEÑAS DE ALTO VELO

es una isla alta redonda de piedra pequeña y los flayres son vnas. y sus lotillos pequeños junto a la tierra firme de santo domingo y en blanco. alto velo para si en demanda al cabo de tiburon. Mandaras gouernar a loeste quarta del noroeste y iras en demanda del cabo y daras de gouernar a ysta va que poris tiene bonos

SEÑAS DE EL CABO DE TIBURON

es un cabo como que haze vnas descargas hacia la vana del oeste y haze vnas señas e parece samynod

DE ROTA DEL CABO DE TIBURON AL CABO DE T.

CXX. + Partiendo del cabo de tiburon para el cabo de T. que es la isla de cuba que ay. de. sea. se mandaras gouernar a noreste y noreste a noreste las señas de treynte que estan ocho leguas para la parte del este de este cabo de T. y desuella y costando la costa a loeste quarta del suroeste hasta este mismo cabo, y este cabo de T. es muy llano y para si sale del vn parcel a la mar legua y media o la que quando partiere de cabo de T. y el viento fuere bonica mandaras gouernar al noroeste quarta al oeste bono las corrientes tiran la buelta del suroeste y si el viento fuere suelte y ventree note abaxo de la media. y tira del oeste noreste poris en el vno la fuente va la buelta del noroeste

Y poria ser que se metiesen en sanal y Portanto te
mencates que no grabaxis de la meda partida hasta tanto

que las hagas tanto a vante como a la de pino
Digo que partiendo de cabo de San. quatro leguas a la
mar mandaras gouernar a los naves este hasta que
llegues tanto a vante como a la de pino. luego
mandaras gouernar a los naves este en
demanda de guany quany y de la tierra de
el cabo de corrientes y a no veras los carmanes.

Semias de la isla de Pinos

Esta ysla es echada al este oeste ha setecientos
con dos quebradas que se altamar parecen tres y las
del mar es mar alto y las etras a tomando la
del este oeste ha setecientos y ochenta y
partiendo de cabo de San carmanes te lleuaren a
conocer el carman y a al marcate en el mar de
de Pinos.

As semias del cabo de corrientes
Declarado en este libro.

As semias del cabo de santo anton
Esta declarado.

1706. * Novembro.

1. 2. 3. em II bryco, e humido.
4. em M humido, e ténido.
5. em M ventos frios, e humido, e ténido.
6. 7. em X Sol de enxada nua, e gizada.
8. 9. 10. em D Sol. C'frio, e gizada.
11. em III frios, e nublado.
12. em II nublado, e ventos frios.
13. 14. em H ventos frios, e humidade de pouca.
15. 16. 17. em R tépo de humido, e nevoa, e ténido.
18. em S ventos grandes, e ténido em parte.
19. em S frios, e humidade de grande ventos.
20. 21. em II bryco, humido, e Varis.
22. 23. em G ventos, e nevoa, e Varis.
24. 25. em V frios, geada, e nublado, Varis.
26. em M bryco, e humido e ventos frios.
27. em M nublado, frios, e gizada e humido.
28. 29. 30. em II frios, e humidade.

De Dezembro.

1. 2. em M ventos frios, e humido, e nevoa.
3. em X grade, e frios Sol de enxada nua.
4. em X frios, e humido tépo de ad amendo.
5. 6. 7. em D ventos, ou nevoa, e a'agua.
8. 9. em III bryco, e humido temperado.
10. em H a'agua e ventos frios, e nevoa.
11. em H a'agua e frios, e em parte nevoa, tépo de perado.
12. 13. 14. em R Sol, frios e gizada.
15. 16. em S ventos, e nevoa, e a'agua e parte.
17. em II bryco, e humidade. 18. nevoa, e bryco. e II.
19. 20. 21. em G Chuva.
22. 23. em V nublado, e humidade.
24. 25. em M o mesmo.
26. em II bryco, e a'agua, e humido frios.
27. em III ventos frios, e nublado.
28. 29. em M ventos, e nevoa, e parte.
30. 31. em X Sol. C'frios, e gizada.

De Rota de Santo Domingo Para la Nueva España

Si salieres del puerto de Santo Domingo con unas cinco
 o seis leguas al sudueste y luego mandaras gouernar al
 oeste hasta tener la punta de miago. aduerte y luego
 conueras. La Buelta de los suroeste y ras ariconocer
 por esta derrota ala ucata. y llevarlas por la p^{ra} viru
 y para mejor conoçerla. Veras ensienno tanta a v^{ra} te
 como ella a alto Vello que ca^{ra} para ca. al desecho al
 Juela de la ^{ca} y temienno a alto Vello a les noroeste
 conueras la Buelta de los noroeste y iras adaxa tierra
 llana de la sauana que en conoçerla y ras a los ^{ca}
 en semana del San Borciburn, hareis las Semas
 des guantes que lleue al Veras de esta Vento della
 tierra llana de la sabana vna sierra alta y luego ve
 ras la buelta de ^{ca} noroeste. Un cabo co Un metro a lto
 y una punta de papa baxa y salemas Juela de el mar
 alto y ras de ^{ca} para pasar en temidas de la Nauada
 y este cabo. Tenestano este oeste por el cabo
 de tiburon conuers cinco o seis leguas del cabo la buelta
 del noroeste y veras de la baxa de baba la Nauada
 que es vna y la llana y baxa que parece lamina y
 conueno la buelta del noroeste quarta del oeste y ras
 por esta derrota a ver las sierras de tarquino. y luego
 el derro a Ribaras la buelta del oeste quarta del
 noroeste y ras a ver el cabo de ^{ca} F.

Las **asennas de fábos de f.** son las que tenen **Dicho**
y es esta en memoria de horas de la uanna de Oeste

Wisote qualquieres entavi del cabo ariento pa za
y amanca mitta. de quellegues tanto a vante como el
cabo lleuado lasennas en Camano y a partar teas del fabo
como vna legua para la mar Borama de vna Nestinga
que sale del propio cabo. y noster por temia porque m
tiene mas baxo de aquello. **V**edes por los fás y en
passando esta Nestinga meteras dello la buelta al nort.
y daras luego en **Braças**. y dally man duras y gouernar
al Norte. quarta del nort. y y vas a ver los Cayos
de **Buaga**. y antes quallegues a ellos. Veras que corren
la vanna del Oeste **Eij**. Vn cayuelo blanco, **Ally**
queas de yssiompre por. **D**uer o dde **Braças**, de aqua y el
fondo sera valla y iras por sanal. **A**lly **E** **P**ueres
y sintemora nenguno. **V**nquesca lanas mu gran de
y pueres balxouentear coella y ha por **Buella** de vna
legua sin que lo queas en e **Ba** **Ro**. Si fuere el viento
estazo o largo mandaras. gouernar por el norte quarta. al
nort. est. y iras adar a los cayos dichos. y es la canal
por el mayor que sale mas a la mar y esto sea ena que
esta a la vanna de tierra del y llegarteas siempre al
cayo mayor que sale se fuere **Braças**. de
la que lleuando la perra a lo este y por entie vn sayo
y dno asi hura por mitta. de la canal para y
aman amilla y se dentio de los cayos que deo blear
co la mar y nao. del mundo de tiempo de **E** **O** da
Hasta llegar a sayo de arena y Cayo **Blanco**

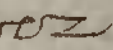
Los dos arcos grandes que estan al mar dellos ipor
entre uno i otro haze un fieu de media legua a veis e en
trar y surgir.

C. d. t.

Indias.

Si quisieres yr tu camino la Buelta de nueva
espania yras la Buelta del desnoeste en demania
de la sepina. Va visor. ni las aguas corren al suruente
en bonania. Y en brisa corren al nroeste y deuebuon.
Vegla. y no dexes de portucamino y iras a ver la d
isla y siempre tomas tu altura y el latitudo em 21. q.
conuersa la Buelta del nroeste em Busca de la tierra.
y luego la veras. y si vieres unaterra. Baja como y
estas sabras. que son los Jardi nes. por q luego los vera er
Barbear en cima. del agua. como vnos azuleseritos. y en
tonces. puedes correr la buelta de loeste quarta del nro
weste. hasta estar tanto a vante como y la de pinos
y luego por el nroeste en demania del cabo de orientes
y si acaso vieres la isla de pina. te fara la forma de
siguientes. a Diferentes con calmas a cejover
nar. en esta de Notta al nroeste quarta de Oete

Semias. De la de Pinos.
esta tierra parecera. llana de fuera de ella y asi yras
a ver la costa de este oeste que es de nro que ni quama
Hasta el cabo de orientes. esta costa es bien mocina
por que se pareça con vnas matas encima. am. De la
de las de españa labraas y la costa de la mar. Están
lamar. y carena. Brente puedes llegar en tierra por que es
tierra. sona y si quisieres Cabo de orientes te fara la mar

SNas. El cabo de corrientes. es tanto con el Bo-
cabo negro es resuaste las sierras y guamiquanico que son
dos moros. La tierra a rentos y resuaste y Stupan Pied
de Sabidura del oeste. Y si es muy cerca muy en
marado y tanto a vante como el cabo sete hazan estas
Sierras. muchos mamolites y otros de conseras que estas
tanto a vante como el cabo de corrientes. Y si
fueres entienda y vienes al cabo es el Remate de
toda esta costa del este y oeste. Y en ymallino de
arbitrio de vnas quateo ratas negras en cyma amam
de fassas. y el cabo no muy alto y no en buen amam
Buen puerto. Y sea si te puedes ir tu
camy no a loes noreste si fueres de dia y si fueres de no-
che quinando mas fuera y asi hinas a 
el Cabo de Santanton ~ ~ ~

SNas del cabo de Santanton. es vn cabo Baxo
con vna arbolera en cyma y vna mata que parece como
vn. bibio y antes es llege al remate del cabo de la
Vanda del este del haz y vna playa de arena y el cabo
Baxo. Bien asombrado. parece serido. y de ay aguate
lo quas alamar Norte Sur (en el cabo. Manarao go
Vernar. a loes noreste y quinando sobre el Norte este
Hasta ponerse en altura de veinte y quatro y m
cerca de veinte y cinco y en tunces puedes poner
a Buelta del oeste hasta vna sinca dura de ponerte
nortesur con la bermeja y de alli manarao go uernar
la Buelta del suroeste y pasarao por la Vanda del norte

La boanga.

De la Vermeja y asi hinas por esta devota ador a las sierras.
de almeria. y de Villavieja La Vieja y si reconociere
sobre almeja te hara estas señas.

S **N** **A** **S**. De Las sierras. De almeria. Es
Un tierra alta **S** **N** **A** **S**. **S** **N** **A** **S**. **S** **N** **A** **S**. **S** **N** **A** **S**.
Las sierras de **S** **N** **A** **S**. **S** **N** **A** **S**. **S** **N** **A** **S**. **S** **N** **A** **S**.
son unas sierras que bradas pequenas. y ras por lon
gano sacosta y veras la buelta del sur la sierra baxa
del llano de San Xpoual y de la Vera F. y ras de
luego de costa hasta ver un monte. alto. mas alto que
la sierra baxa que sedize el monte de san jn delua luego
puedes llevar la proa en el hasta ver el a Roca de San
Lorenzo. hasta ver la ysla blanca. Entoncees puedes
surgir en S. bracas. a desabers si uiere el mon
de san jn delua y baxo estas señas. Un monte como
una ysla en la mar pequena. **E** **S** **T** **A** **A** **L** **M** **E** **R** **I** **O**
En altura de Venite y Villavieja en. 19 1/2

Partiendo de la punta del negrillo para el almeja
governarais a loeste quarta del sudueste. 30 1/2 leguas
y daj a loe sudueste coeochamno siendo el viento fresco
de todas velas y ras por esta de vista adar a las sierras
de santa cruz. Tiene por señas quatro mo jotes
altos de sierra alta partida en quatro ptes. y por
ventura viere que ha de un sierra a la medonda
amanera de Pomia. no dexes de jira buscar

hastag tomata. En tierra por que Veras. Vn tierra Baxa
deluengo delamar y ansy mismo Veras. La playa de arena
y quando vieres esta tierra. ay dias blancas. de fons
y como truyeres Reconocimiento desta tierra y gouerna
rac a los noroeste.

Y si lauyeres sobe la rde. con veras Lamyta. delanage
aloes noz ocide y lastramyta. al oeste quarta del noz ocide
tena vis quando fueres. En tierra de tierra que as de
ix abulazela hastatanto. Esta Reconocas, Y si
fueres tierra alta y no truyeres tierra baxa ny playa de
arena tem pora vis que estas de cabo de honnuras para
Baxo. por que salen las sierras altas. Cate la
mar con ellas y des de cabo de honnuras hasta cabo de
camaron es la tierra Baxa Luengo delamar y el
camyno playa de arena Blanca. y tiene fonda
por luengo de la costa quatro leguas alamo
Dier Baxo.

De Rotta De Acabo De Tiburon Para Honduras.

Saliedo deste cabo Para honduras Mandaras gouernar
aloes noroeste en demanda de lanauasa, es Vna ysla Baja
vrasa con samar como lamora. Y de allí obra de Vn legua.
Tomaras la serrota. En demanda de Jamaica. Y pasaras
Sierras de Bastidas en Jamaica.
La Vnna del norte de lanauasa mandaras gouernar aloes Nor
Oeste. Partiendo de lanauasa como topoguides gouer
naras aloes noroeste hasta Ver la tierra. Veras Vn tierra. alta
la qual entra la yslano ay otra y esta en la punta de la uada
del este y esta tierra se llama sierras de Bastidas. Y te
niendolas nortes sur mandaras gouernar a loeste quarta del
noroeste y sino sacosta En lamano Per longando la isla
toda hasta el cabo della. Y de el cabo de la ysla es Vn tierra
baja y llamasela punta del negrillo. esta punta es de
P. del negri.
de la uada del oeste desta ysla y de allí si quisieres hir en
Honduras: demanda de Honduras. quies en demanda del cabo de Camaron
mandaras gouernar aloeste quarta. Del sudueste Treinta leguas
y el demas camino conueras aloes sudueste hasta q Vaya a
a Ver la tierra. Y si por Ventura te dicese la calma. en
este medio camino mandaras gouernar al sudueste quarta del
oeste. por que muy las aguas corren al noroeste. y no te
lleue a Baxo de treuillo y si el viento fuere fresco mas
tuerrotta derecha como primero En demanda de la tierra
y si vieres tierra de Vn monte redondo alto como Vn pan.

No deaxo de un en demanda de la tierra y conexas hasta ver
 la tierra baxa que esta al pie del monte la tierra baxa que
 esta en el monte y la mar tiene una playa de arena fina.
 de carbales la tierra adentro baxa y por la altura
 fuerce cerraron echasen sona a la mar y se hallara
 28. 10. 30. brazas. allana la arena. mandaras gobernar
 al oeste quarta del Noroeste en demanda del cabo de
 honouras. y si vieres tierra y vieres este monte
 y tengo dicho arriba se llaman las sierras de santa
 Cruz. y el monte vieres visto primer se es
 parte. Digo que si de las sierras. De S. t.
 fuerce en demanda del cabo de honouras estando Norte sur co.
 las sierras de santa t. y el monte vieres visto y un
 de otra parte en qu. y otra parte. quatro montes tanto el
 uno como el otro. y has en ellos una laguna en medio. as
 de tener a viso que si no conoceres la tierra que de
 el cabo de famaron. hasta al cabo de honouras. de luego mar
 de baxa de baxa playa de arena la tierra alta hasta
 la tierra adentro. en esta costa del cabo de honouras
 si fueres por ventura de luego de tierra. y no hallare
 tierra alta ninguna. si no es un mo go de pedono hasta
 de la tierra. Veras una tierra alta la qual es baxa
 sea y la no es sea. y esta en la punta de la vanda del
 este. y esta tierra se llama sierras de bastroa.
 y temen las nortes sur mandaras gobernar al oeste
 quarta del Noroeste y si no la ota en lamano por
 longanos la isla toda hasta el cabo de la y de
 del cabo de la isla es una tierra baxa y la mar
 punta del negrillo, esta punta esta de la vanda

C. D.
honouras.

S. t.

sierras de bas.
tadas.
en jamuca.

ta
del negrillo.

Del oeste desta ysla y de allí si quisierdes ir en encomenda de hondura.
 que es en el mar del fabo de camaron. Mandaras gobernar a
 aloeste quarta del sudueste Treinta leguas y el demas
 camyno conteras alues sudueste hasta la Vajasa ver la
 tierra. Y si por ventura te diere la calma en este medio
 Camyrto mandaras gobernar al sudueste quarta del oeste
 por la causa que las aguas corren al no oeste y no se
 lleuara baxo. De Tupillo y si el viento fue de
 fresco y ras tu derrotho. De Echaco modo de encomenda
 de la tierra, Y si uieres tierra de un monte de
 domo alto como un pan. No dexes de ir en encomenda de la
 tierra y conteras hasta ver la tierra baxa que es en
 al pie del monte, la tierra baxa que es en este monte y
 la mar tiene unaplaya de arena llena de carbos deo. Y la
 tierra dentro baxa y si por ventura fue de corazon. E
 charas senda alamar y si hallares 29. o. 30. Brazas
 allacas arena. Mandaras gobernar aloeste quarta
 del Nooeste en encomenda del fabo de Honduras y si
 vieres tierra. Vieres ~~no~~ este monte que tengo
 S. t. de arriba se llaman las Sierras de S. t. y de
 allí si fuerdes en encomenda del fabo de hondura se
 estando nortesur con las sierras de S. t. y el monte
 Vieres visto. Primero se apartira en quatro y
 quatro montes tanto el uno como el otro y habere
 ellas una laguna en medio que an de tener a viso que
 si conoziere la tierra que es de los carbos de camaron
 hasta el cabo de Honduras del uengo de mar.

Esta tierra Baxa playa de arena La Tierra alta
esta la tierra adentro en baxa costa del cabo de Honduras
Si por Ventura fuere del tiempo de Tierra no ha
Maras. Tierra alta ninguna sino es un mozo de
muerto que bate la mar en el quenoay pasaje entre la

A deiquaras.

La tierra y este mozo. La tierra sobre el Rio de qua
nas. Esta de la vanda del este del Rio ay catay
de agua de ally al cabo de Honduras. Y se estuys
de mittedo en tierra. Mandar a gobernar para salir
de aquella ensera a los nobres de Encomenda de l
cabo de Honduras. Y luego mirando a la mar Veras

Y de s.
Pce.

Una ysla que se llama Sant Juan. y mare unaz
semas como si ella y has tres que baxas las dor de
la vanda del este sin mayores que la de la vanda de loes de
estando sobre este Rio de y guanas La Tierra de do
Veras una sierra se haze a manera de Horgan de
y mas adentro Veras. Un mozo de Redondo y mas
adelante Veras. Una sierra muy alta la qual es la

Trugillo

sobre el puerto de Trugillo. Haze de or que baxas.
La que baxa mas alta esta de la vanda del oeste y al
pte del monte esta el pueblo de Trugillo y que
fuere del tiempo de esta costa del cabo de Honduras
es las ofon la mar mullis. Venimul Saaz bodega
y antes que llegues a este cabo. Veras. Unos me anob
de arena que se mueren El fabo y este tornare
La noche sobre el cabo pueden gobernar y encomenda
del cabo de y el pueblo al sud de el Haba Ay y UZ

Enseros o ochos Braças. Halaras arena limpia toda

Y auisote que te a de hazer como una yslacor tana y estierro firme

Wiste quisipor ventura te uere alguna calma y te

La guanaja.

lleuare de re de la guanaja abaxo que la tierra es alta

hasta batir la mar en ella no tiene tierra Ba de

de luenx de la mar a Veris de pensar que esta is des

del cabo de honduzas. a Baxo. hasta puerto de Ca

Vallos. as de pensar y no viene a playa de arena de

luego de la mar y tierra baxa que estas pa sea de

de cabo. Habia puerto de cauallos y si estuuyeres

P. de cauallo.

North sur con la guanaja y estuuyeres a la mar

quatro oetras y en medio de hir ad emanda 2

la tierra hasta dar con ella y luego veras que es ysla

La guanaja.

y yico la guanaja tiene por se mas en medio una sajan

no tiene playa de arena de luenx de la mar bien puede ser

de luenx de la ysla yendo de lante Veris de la ysla

La guanaja.

de yquemá. saconda que se llama la guanaja poente

una ystra por medio deo puede ser adese mbo car

de la ystra puede ser hir ad emanda del cabo de hon

duzas. al sur quarta del sud de. o al sur bas de

lugillo

Si quisieres de tu axillo partir enre mada de Puerto de

Cauallos Manarac gouernar al noroeste quarta de

loeste y yrasadar en la punta de la guanaja de la uanda

del oeste y si tomares una legua o dos mas al teo

de la punta de la uanda del este no temas de ser luenx

La Tierra quanto quisieres por que esta tierra limpia y
puedes poner el braupes en tierra y de la punta de
la quatuua hasta Villa es de les de oeste, y
fuera desta ysla de Villa mandaras gouernar al oeste
quarta al noroeste para botar fuera de la ysla hasta
Tedenca la ysta al oeste y esta ysta tiene la mesma sig.

SEÑAS DE UTIYA. Son dos mogotes

el vno es mas alto que el otro, el de la uanada de este es mas

alto que el de la uanada de oeste la ysla es llamada Lamas

Xusote qui quando te remozare la ysla al sueste mandaras

P. resal -

gouernar a loes sueste en xaman del puerto de sal

Verlos de altamar como vna ysla que haze dos rizes quebradas

no dexes de hiri en xamania de la tierra has que quedes vna

legua de ella y de xara la del puerto de sal de la uanada del sur

y de tanto a vante como el puerto por el mismo camino

Las faldas.

Veras tres mogotes que se llaman los riales son pequeños

y mas adelante haze la tierra que quebradas. llamas e

esta tierra puerto resal y de allí y mas al sueste por

el mismo camino y veras tierra baja en esta tierra

Baxa sale un Rio caudaloso que se dice e Rio

N. de lila -

de lila y de este Rio hasta el puerto de cauall

ay cinco leguas. Mas adelante e sea un mogote que

donde es lo en la tierra llana y es el mogote esta de pto

de cauall hasta tres leguas y as cortean solo de

Lamas de hon

en la mano y veras vna plancha baxa de arena como

la del sa Bode de honduras y de allí al sur hasta el

Puerto obra de una sequa esta sobre el pueblo una sierra alta
con muchas que bradas. Es la primera sierra que parece
sobre la tierra llana. Y allí esta el puerto. puede ser
surgir cinco o seis bracas. En una limpia

Si Boluicos del puerto de cauallos. Para trugillo barloved
teamos Venir a alienjo de tierra hasta los vobles qto
 Puerto de sal - De sal y de allí Venir si fuere el viento largo a las
 Noroeste para Venir por fuera de Uvilla y de allí a Uvina
 ras. am bo car por donde se embocaste gouernand al
 susubte en demania de trugillo. Si por
 Ventura partieres de puerto de sal con viento escasso
 con la brava y nas delo quanto pudieres y vas a tomar
 al Trunfo de la T, y has vn meate Redond
 como vnaxela hallaras hasta 12. o 18 bracas. puede e
 surgir escapar a la Venga del terral y si fuere largo
 el terral gouernand de luengo de costa e te ponga de
 Norte sul con Uvilla y de allí si fuere el viento es sano
 porras y en emanda de tierra firme y allí surgiras
 si quisieren hasta que calme. El viento Venge el terral
 Sobruius esta una sierra muy alta como el pico de tierra
 ha se una quebrada arriba. Del vn pto es mas alto
 que el otro y llamasen esta sierra. Monchique que
 monchiques. enhonduras. estanzo Norte sur co monchique estanzo Norte sur
 con Uvilla. De allí de aonde es muy cres surto y tuuye
 deo viento para y entre los capos. de may a quera son
 tres y las entre Uvilla y yxi por medio deo valunque

hallen's sona desuete Bracas arriba Noyes de media por
 yr por medio fies y como fuere el viento para yr
 por medio fies y qm si eres desembocar q'ham tre.
 Los cayos y tierra firme acostantaa ala tierra firme
 cabar amajera y antes que ellos. Por nueue o diez Bracas. Desembocaras
 veall' atungillo t'zo es b'mpio y no ay mas de diez fino
 y fengas a viso que sea Vania del oeste. delos Cayos
 Be la Un baco de los mismoz Cayos. S'brador de uas
 teneras a viso. No los pasas. De noche attaue fado
 Por que te porceras. que es baxo. a B'rr. los Jos
 Somas de iauaque.

Es Una yola baxa que esta a lleste del cabo de tribuoron
 tendra de la sueste tiene muchos sorujones. en medio
 pequenias amarilla de y los tres y lucos parece la punta
 de quiuaca a lo este. Es una baxa y luego parece
 la sierra de doná Marga que son los grandes Masaltas
 Las otras que estan sobre el cabo de tribuoron

Punta
 quicaucan

Sierra de doná

DE Rota del Cabo de Santo Anton.
a Nueva España. Por
el Puerto de...



Partiendo del Cabo de Santo Anton. En demanda de Nueva España.
mandaras gouernar aloeste quarta. del sudueste hasta treinta
y cinco leguas o quarenta y sonderas y bmaras fondo de
una dez artrasiz por esta Derroua hasta veinte
Bracas. mandaras gouernar aloeste quarta del sudueste
demancra. Vayas por desiocho Bracas. veinte y
siempre hasta que se puzda a fondo que lo perderas Noe
sur con la desconocida.

Perdido el fondo mandaras gouernar alo sudueste pasaras
entre el Triangulo e Islas de acenas. e yras por
esta derroua alas sierras. De san martin. o a riuco
partida. De la sierra de san martin son dos sierras grandes
tendidas lenoroeste sueste. Bate la mar en ellas La del noro
este es mas grande que la del sueste. Hasen encima. Muchos
serrejonos alo sueste hasen destas sierras hacia quasa
quales y junto a ellas. esta una sierra a manera de vela
de gavia pareca por todas partes. De la roca parti
de san jn. de lua. y quisieros por pordentis de la



Cabeças y arroyos mandaras gouernar al oeste de Luengo de las casitas.
N. de aluazad. hasa tanto a Vante como el Rio de aluazad. y subiras a
Lagaina. y Veras de la uanna del oeste. Las cabeças. como bate
y mandaras gouernar al noroeste o al noroeste de endemanda
de ellos Costeamos la orilla de la uanna. de veinte guaradanote de
lo que vieres. y si fuere de noche surgiras. y si quisieres.
pasar por dentro de la blanca. deas. tres guarados de Vna
Legua. de Vn rio que quesale de la tierra. firme alamar. obra
de media legua. ay antes que llegues a la ysla blanca y pasado
ESTE. Baxo por longaras la ysla Blanca. y ras
Sacrificios. Endemanda de sacrificios y si quisieres por de fuera de
La ysla Blanca. y entre la ancha. y ras costando sobre
y. Veras. arroyos. Endemanda de La ysla. Veras.

AS, Semas que se hacen. Dende ysla de lobos a la
Sanjn del uad. ysla de lobos son Vna mediana de
altos y pequeños. de arena. con Vnos. de corales y si vi
eres tien a la Buelta. del sueste son las sierras de
tuspa. que es Vna cordillera cantada. de ocho leguas ten
ida de noroeste sueste. haze Vna sierra a quita. a manera de
Vn pan de azucar. y. Portiendo. de ysla de lobos a
Villa rica tanto a Vante como estas. y antes de llegar al Rio
de sampedo y san paulo ay Vnos arroyos que se llaman
los arroyos de tuspa salen alamar. obra. de media legua.
digo de legua y media

Si fueres a reconocer. El Rio de Sampederro y Sampablo
 que esta a la suz de la ysla de los blos. hacen estas serras
 poca cosa la tierra adentro ay un cordillera de sierras
 Baxas. y asi las va haciendo hasta los llanos de almeria
 del cabo de sampederro y sampablo y los medianos grandes
 Uno de la Vanda del norte. y otro de la Vanda del Sur
 y asi va haciendo medianos hasta los llanos de almeria y a
 queres unacosta Baxa y hermosa. y si fueres a reconocer
 sobre el Rio de almeria. luego veras las sierras que em pie
 con res de los alumbres y sobre torre Blanca. y si la fueres a
 reconocer veras la ensenada del Rio de almeria. No
 veras tierra ninguna. la buelta del sur poca cosa de tierra
 Blanca veras. las sierras de los alumbres. que son unas sierras.
 y montañas muy altas. y luego veras todas las sierras. y mo
 tamás. hacia la villa Rica yendo la costa veras
 una punta Baxa seguida. que se llama punta de la gada.
 hasta cinco leguas al norte de villa Rica tanta vale
 como esta punta de la misma de Numa. ay dos sierras de
 dondas amanora. de mojonos. de terminos. que se llaman
 las sierras de papolere. La otra mas a Baxo. hacia la
 villa Rica veras toda la cordillera de sierras. Va hasta fre
 mancuada. En todas estas sierras ay muchas sabanas
 Blancas asi de la Vanda del Norte como de la Vanda del
 Sur. y En el puerto de villa Rica junto con el
 mar veras. un seneyon amanora de unacampaña
 que se llama gonzalo Bernal al oesso que de este se llama

De sampederro
 y sampablo.

Localumbres

P. de la gada.

Si ena nueva.

D. Rica.

G. Bernal.

En las mismas montañas esta otra cerro son chequito a guals
que se dice el doristan. En este puerto tiene un yelote adonde en
otro tiempo. Sofran amarron. Las naos de La Buelta
del sur parece la tierra Barca y medianos. de san pual

II La villa nueva para irrenomanda de san jn de lua.
manarras gouernar a el sur quarta del sueste, y si vienes
por La pua Un mediano p rieto Mas alto. Toda la otra
motococarriz. Coda es monte de carneros. Luego veras los arceos y fies

Maos si las vienes en el puerto. Este monte de
carneros. esta harte sur del puerto y grantes delle
a estos arceos fies La Buelta del sur quarta del sueste y si
vienes Un mediano alto. es la punta gorda que esta sur
La Villa nueva dos le guas. de san jn. de lua y luego

Vora. I. Veras la ensenada de la Vera Cruz y al sur del
Rio de la Vera Cruz Veras Un mesa llana de complica de
dos le guas. Tiene un arbol grande Verde y Pa de
a la punta del leste y Demate de esta mesa. Veras

S. II de lua. se oñtiende. Co ueras luego como digo. Vene por
La dromota arriba de la. y al sur de san jn de lua

Veras Un mediano grande llano junto al mar de fennorras
Elata de maelin, bra la otra coda que se llama. Elata de Medellin

1706

1. em M. bruto, e vento 2.

2 em X. de vento e umidade

3 em D. nevoa, e umidade, e vento

4 em X. nevoa, e vento. 5. 7.

5 em M. nevoa, e vento, em vento.

6 em X. vento, e nevoa.

7 em X. vento, e nevoa.

8 em X. nevoa, e vento.

9 em X. nevoa, e vento.

10 em X. nevoa, e vento.

11 em X. nevoa, e vento.

12 em X. nevoa, e vento.

13 em X. nevoa, e vento.

14 em X. nevoa, e vento.

15 em X. nevoa, e vento.

16 em X. nevoa, e vento.

17 em X. nevoa, e vento.

18 em X. nevoa, e vento.

19 em X. nevoa, e vento.

20 em X. nevoa, e vento.

21 em X. nevoa, e vento.

22 em X. nevoa, e vento.

23 em X. nevoa, e vento.

24 em X. nevoa, e vento.

25 em X. nevoa, e vento.

26 em X. nevoa, e vento.

27 em X. nevoa, e vento.

28 em X. nevoa, e vento.

29 em X. nevoa, e vento.

30 em X. nevoa, e vento.

12. em II. bruto, e umidade e vento.

13 em II. bruto, e umidade e vento.

14.

15. em X. nevoa, e umidade 37.

16.

17 em X. nevoa, e umidade, e vento.

18 em X. nevoa, e umidade, e vento.

19.

20. em M. bruto, e umidade e vento.

21.

22 em X. nevoa, e umidade, e vento.

23.

24 em M. bruto, e umidade, e vento.

25. em M. bruto, e umidade, e vento.

26. em X. nevoa, e umidade, e vento.

27. em X. nevoa, e umidade, e vento.

28.

29. em X. nevoa, e umidade, e vento.

30.

31. em M. bruto, e umidade, e vento.

Maio.

1. em X. nevoa, e umidade, e vento.

2. em X. nevoa, e umidade, e vento.

3 em X. nevoa, e umidade, e vento.

4 em X. nevoa, e umidade, e vento.

5 em X. nevoa, e umidade, e vento.

6 em X. nevoa, e umidade, e vento.

7 em X. nevoa, e umidade, e vento.

8 em X. nevoa, e umidade, e vento.

9 em X. nevoa, e umidade, e vento.

10 em X. nevoa, e umidade, e vento.

11 em X. nevoa, e umidade, e vento.

Sendo.

1 em M. bruto, e umidade, e vento.

2 em X. nevoa, e umidade, e vento.

3 em X. nevoa, e umidade, e vento.

4 em X. nevoa, e umidade, e vento.

5 em X. nevoa, e umidade, e vento.

6 em X. nevoa, e umidade, e vento.

7 em X. nevoa, e umidade, e vento.

8 em X. nevoa, e umidade, e vento.

9 em X. nevoa, e umidade, e vento.

10 em X. nevoa, e umidade, e vento.

11 em X. nevoa, e umidade, e vento.

12 em X. nevoa, e umidade, e vento.

13.

14. em X. nevoa, e umidade, e vento.

15. em X. nevoa, e umidade, e vento.

16 em M. bruto, e umidade, e vento.

17 em M. bruto, e umidade, e vento.

18 em X. nevoa, e umidade, e vento.

19 em X. nevoa, e umidade, e vento.

20 em M. bruto, e umidade, e vento.

21 em X. nevoa, e umidade, e vento.

22 em X. nevoa, e umidade, e vento.

23 em X. nevoa, e umidade, e vento.

24 em X. nevoa, e umidade, e vento.

25 em X. nevoa, e umidade, e vento.

26 em X. nevoa, e umidade, e vento.

27 em M. bruto, e umidade, e vento.

28 em X. nevoa, e umidade, e vento.

29. em H. quente, e umidade.
30.

Julho.

- 1.º em V. Calmado
- 2.º em V. quente, e umidade
- 3.º em V. quente, e vento
- 4.º em S. vento, e troucey ef.
- 5.º
- 6.º em II. onego, e umidade
- 7.º
- 8.º em S. fresco, e agua, e pedra,
e em S. fresco, e umidade
- 9.º em S. onego.
- 10.º em S. onego.
- 11.º em S. quente
- 12.º
- 13.º em N. fresco, e quente
- 14.º
- 15.º em S. quente, e umidade
- 16.º em S. boitepo, e calma, e calma
- 17.º em S. onego, e calma
- 18.º em N. vento, e troucey
- 19.º
- 20.º em H. nublado, quente
- 21.º
- 22.º em S. onego, e calma
- 23.º
- 24.º em S. fresco, e nuvem, e umidade
- 25.º em S. boitepo, e calma
- 26.º
- 27.º em H. onego, e troucey ef.
- 28.º
- 29.º em V. nuvem, e vento
- 30.º
- 31.º em S. boitepo, grande, e troucey

Agosto.

- 1.º em S. vento, e nuvem, e troucey ef.
- 2.º em II. nuvem, e vento, e fresco
- 3.º em II. nuvem, e umidade
- 4.º 5.º e 6.º em S. onego, e umidade
- 7.º em V. quente, e umidade
- 8.º em V. calma, e nublado

- 9.º e 10.º em N. fresco, quente, e agua
- 11.º 12.º 13.º em S. alguma, e agua
- 14.º 15.º em N. vento, e troucey ef.
- 16.º 17.º em H. quente, e umidade
- 18.º 19.º e 20.º em S. nuvem, e sol.
- 21.º em N. fresco, e quente, e agua
- 22.º em S. boitepo, e umidade, e quente
- 23.º 24.º em H. fresco, e nublado.
- 25.º 26.º 27.º em S. sol, e nuvem
- 28.º 29.º em S. fresco, e vento
- 30.º em II. sol, e nuvem, e calma
- 31.º em II. Calmado, e agua

Setembro.

- 1.º 2.º e 3.º em S. nublado, e vento
- 4.º 5.º em V. quente, e nublado
- 6.º em N. fresco, e quente, e umidade
- 7.º em N. umidade
- 8.º 9.º 10.º em S. fresco, e vento
- 11.º 12.º em N. vento, e umidade
- 13.º em H. tempo vario
- 14.º onego
- 15.º 16.º 17.º em S. nuvem, e vento
- 18.º 19.º em S. nuvem, e vento
- 20.º em H. tempo vario
- 21.º fresco, e agua
- 22.º 23.º 24.º em S. sol, e vento, e fresco
- 25.º 26.º em S. vento, e troucey ef.
- 27.º e 28.º em II. nuvem, e agua
- 29.º em S. fresco, e umidade
- 30.º umidade em S.

Outubro.

- 1.º e 2.º em V. sol, e nuvem
- 3.º 4.º em N. nublado, e fresco, e umidade
- 5.º em S. nuvem, e agua
- 6.º fresco, e umidade
- 7.º em S. umidade, e vento
- 8.º 9.º em N. vento, e troucey ef.
- 10.º 11.º em S. sol, e nuvem, e agua
- 12.º em S. nuvem, e umidade
- 13.º
- 14.º 15.º em S. fresco, e vento
- 16.º 17.º em S. fresco, e agua
- 18.º 19.º em S. sol, e vento, e fresco
- 20.º boitepo, e vento, e fresco
- 21.º e 22.º em S. vento, e troucey ef.
- 23.º 24.º em II. nuvem, e agua
- 25.º 26.º 27.º em S. nuvem, e vento, e fresco
- 28.º e 29.º em S. vento, e fresco
- 30.º
- 31.º



SONDAS DE LA NUEVA ESPAÑA.

abzicila x. Cabis. Si fueres a tomar sonda. Sobre ysla de lobos Veras que de seis legas
 a la mar y en para tierra tomara a partes con chucilla
tuspa. y a partes yusamillo como comedero. Se peche y de la cois
 leguas a la mar sacaras Vaca tiesa. Y asi seras hasta lo de
 aruen frs. de tuspa que estan. Legua y media en la mar en ta
 sampedo y sampaulo. Es la de lobos leste oeste con las
 Sierras de tuspa con la que parece por el agua y se dicen
 las sierras de tanquian

meia. Sobresamp y sampallo tanto a vante como el Rio de
 leguas en la mar tomara sonda y sera Vaca Blanca
 y de fuera para la mar arena menuda. bava y se deshale
 en el olomo, a visste estando nuedeste sudeste con el Rio
 de Tuculana y tomara sonda en catarse Bracas es ta
 ras en piedra biba y tiene de complido dos tres leguas
 y para salir de esta Bava de xarteas y al norte. hasta
 esta leste oeste con el Rio de aquipara almeria
 entra la costa de tres o quatro leguas para la mar
 Tomaras acabe comedero de perre y acabe con chucilla
 y casajo menudo y para treinta Bracas bando y de
 de Bracas para la mar acara legua y ete aca der bracas.
 y Alas der Bracas. y las ovis. estaras. Una legua de tierra
sohuel de almeria. En la mar sobre el Rio de almeria. sacaras en la sonda arena
 pueta muy menuda con Vaca y may de yronia. si se bava
 y arena sino lo tomar en la boca. Estando en veinte
 Bracas estaras de leguas y en la mar de tierra de Rio de almeria

710
Pargara.

Rio de almeida. esta punta. A para cinco leguas al
Norte de la villa rucia toda la costa de Luengo. Sacaras en
Zasona arena prieta menuda. con la uasa.

A Punta del gaza Hasta porra el fondo yendo de luengo de
costa tres leguas en la mar. ay arena gruesa tierra.

Yendo de luengo de costa y Perdiendo el fondo. Estaras ses vueltas
con la Villa rucia. y Pasando luego loco brianas. Yendo de
En. 60. braças y en uasa Blanda. estaras siete vueltas
con el Rio de sant Xpoual cinco leguas al mar. y si antes to
mares sona sacaras arena gruesa y acaus comeros de Perce

De que ayas pasado de sant Xpoual hasiasan In del uo
En 40. 50. 45. braças. de arena en comeros de Perce y mas
para entierra bassa. so en roquero alto y alugares y Pasado
el roquero vanas en arena. hasta dar en los arrecifes y así
Vatanto a vante como al uara de.

SENAS de Las yslas abarluento

Guadalupe es Una ysla hechava de leste oeste quedela parte
del leste estiera. Baxa y pareja. toda llena. de ab 50 de
Y en la punta del oeste tiene ses farellones de Barrancas. blancas
Y de media ysla para la parte del oeste es alta y de la parte
del sudueste es mas alta. que en ninguna otra parte. y a esta
tierra alta llaman. el alta. de Guadalupe y de la parte del oeste
En la punta del sur Tiene un farellon. y de la parte del Norte
Tiene otros dos, y los sanctos. Son quatro y de los

Bien puedes passar por entrecellos. Y guadalupe es partida
 por medio de noche su demanera. Puedes passar Unacanoa
 Y esta Ysla está en altura de .15. gr^o $\frac{1}{2}$

Antigua.

La antigua es una ysla que se corre del este oeste y tomando la parte
 de la parte del este haze quatro. o cinq^o que brazas. como ys la q^{ue}
 que se apartan por y. Y llegando a la ysla haze una ysla
 y de la parte del norte es mas alta que la de la punta del S. E.
 Y eno por la uania del Sur a la punta del Oeste salen
 de la propia ysla siete o ocho farellones que parecen
 que estan por y. Y son de la propia Ysla. Y esta esta
 Ysla en diez y seis gr^o y medio

Barbada

A Barbada es una ysla llana de la parte del este y el Vntero
 della es mas alta. Toda la otra de la parte del Oeste. es
 toda arecifes de una parte y de otra salus que estan cerca
 de tierra. Y tiene una Baxa en la mar. Y tiene
 un isleo de la misma parte, y esta ysla la conocen en esta
 poquita tierra alta que tiene por otra la remas. es como mo
 go tillos y arecifes y esta ysla está en 17. gr^o

Monserrate. es una ysla que dela Vania del este
Sete haze la yslas tres *pro.* Y lleganote mas alla hazegeta
toda una ysla. dela parte. del suueste. tiene una punta del
gasa. Y es de mediana manera. Y es la apartada de quara
cupe para la parte del noroeste, y esta esta ysla
En altura. *II. 16. glo.*

Las Redonda. *II.*
Santa Maria. La redonda es una ysla Redonda amañada de
Javellon pequena. y no haze Encima de paratimiento nin
Jauris sino muy alta y redonda y tiene de la parte del sur
un ysleo pequeño. Y puedes pasar seguramente por entre
ella y monserate por que esta ysla esta en diez
Seis. grados y un quarto.

NIEVES.
Las nieves Tienen una punta delgada de la Vania del sur
tenida Encima de ella una sierra pequeña que parece silla
de cavallo y de la parte del oeste haze una punta que da
y en cima de ella una sierra alta. y esta en altura de
Tres y seis. grados y medio.

San Xpual

Seniores asant Xpual por la parte del este
 Darsesaca la ysla quibrada por cyng^o o seis partes. Y es
 Mas buena que senora. Tiene equatorse. Leguas. Tiene
 Vn farallon de la uancia del este y en medio de la lomasalto
 Tiene vn monte que parece vna Jama de a Xera
 de la uancia del noroeste de ella. Y si fuerce por la parte del sin
 norasoria ha ysla quatro o cinco Manchas de auanas
 amianca de castigos. Y si uisieres por la pte del norte
 haserisaca vna punta del gara llena de arboles. Y en
 cima de la punta vn asiera llena de arboles. Esta
 En altura de seis o siete vs.

Janeiros.

1. Leoa em Leo. frio, e bry Co.
2. em Virgo. bry Co, e Umidade.
3. em Libra. sol de entre nuvens e vento.
4. em Libra. sol de entre nuvens e vento.
5. m^o frio, e ventos de agoa, e pedra.
6. bry Co, e frio.
7. em Scorpio. vento, e troucey, e agoa.
8. em Sagitario. Tempo Vario.
- 9.
- 10.
11. em Capricornio. ventos, e troucey.
12. agoa e ventos, frio, e lizo.
13. em aquario. sol de entre nuvens.
- 14.
15. em Pez de agua com ventos frios.
- 16.
17. em Aries. vento, e troucey, e agoa.
- 18.
19. em Taurus. vento, e troucey, e agoa.
- 20.
21. em Geminis. vento, e troucey, e agoa.
22. vento, e troucey, e agoa.
23. em Geminis. nublado, e calny.
- 24.
- 25.
26. em Cancer. bry Co, e humido, e calma.
- 27.
28. em Leo. sol de ventos frios, e grande.
29. em Leo. sol de frios, e grande.
- 30.
31. em Virgo. bry Co com Umidade.

11. em aquario. vento, e troucey, e agoa.
12. em Pez de agua, e troucey, e agoa.
- 13.
- 14.
15. em Aries. hora sol, e hora de bry Co.
- 16.
17. Taurus. ventos, troucey, e agoa.
18. Taurus. ventos, bry Co, e troucey.
19. em Geminis. tempo mudavel, e agoa.
- 20.
21. em Cancer. ventos frios, e humido.
- 22.
- 23.
24. em Leo. frio com sol de entre nuvens.
- 25.
26. em Virgo. bry Co, e frio, e humido.
27. bry Co, e frio.
28. tempo vario em libra.

Março.

1. Leoa. tempo vario.
2. em M. vento humido.
3. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
4. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
5. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
6. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
7. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
8. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
9. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
10. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
11. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
12. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
13. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
- 14.
15. em M. tempo vario.
- 16.
17. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
- 18.
19. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
- 20.
21. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
22. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
23. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
24. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
- 25.
26. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
27. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
28. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
29. em M. tempo vario, e humido, e troucey.
- 30.
31. em M. tempo vario, e humido, e troucey.

Fevereiro.

1. em Libra. frio com sol de entre nuvens.
- 2.
- 3.
4. em Scorpio. humido, e vento, e lizo.
5. ventos humidos, e lizo.
6. em Sagitario. sol com ventos frios, e grande.
7. em Capricornio. vento, e troucey, e agoa.
8. em aquario. frio com nublado.

Abril.

LA ROTA DE LA MONA

Endemania Puerto de Plata

De Lamona mandaras gouernar al norte quarta al noroeste.
 Hasta ponerte noroeste Si uereste con el cabo de Sancti Rafael
 Y se ay gouernaras si enoche al noroeste Y si eno. Se dia
 al oes noroeste per longando la costa, y antes de llegar al golfo
 de samana. Veras una arceyfe de arceyfes de luengo de
 costa que sale cerca de media legua en samana y al N. mate
 de los arceyfes hallaras una ensenada grande y dentro della
 ensenada. Veras una serrania alta y de Plaza y de ay te salira
 la tierra por la pua como dos leguas. Y luego se te haese una
 Ensenada del golfo de samana Y auisote. Veras de ay al N.
 Oeste y Veras por la pua una tierra Baxa que sale en
 samana con una toma de tierra si la alta y con unas
^{de cabron} uan cas. bermejas este es el cabo de la B. de la B.
 Y de ay mandaras gouernar a d'este quarta al noroeste hasta
 ponerte tanto a vante como el cabo de franqués que es un cabo
 Baxo en samana. Y de ay Veras el monte de puerto de plata
 que es una sierra alta y redonda hecha a manera de un copa
 de sombrero si fueris per longando la costa Veras antes de
 llegar a puerto de Plata las ysletas que son tres y
 chiquillas y de luengo de la costa Veras el puerto y la for-
 taleza. Bate samana en ella y es ta blanguando. Si
 quisieris entzar en puerto de plata y vas per longando
 la costa de la vanda del este hablando con la fortaleza
 porque sale un arceyfe en medio de la boca de puerto

Yavisote que quando fueris Entrando llevaras. Un hombre en
Lagavira. de proa porq̄ En medio de la canal esta una
Baxa, de Xarhuas por la uama de Babor y yras
por cinco. Braças. sea qua. puedes dar fondo passado el maro.
Frontón de la fortaleza

Saliendo de puerto de plaza Para España. Mandara el
gouernar al Norte endemana de lamina y amando
todo el dia hasta medianoche Viraras. Desotrabuelta
hasta el dia. Por amor del baxo Reparando y en
siendo o dia. Veras el baxo. de amoana tesara estas
Semas

AMOANA

Es un cayo. De arena de las y sete haseros Barras.
La una mayor que la otra bor mejas. de Xalas has por
Lauana de este y iras por longando los cayo llegate
as: a ellos sin racelo ninguno que es tierra sana. mas
adelante Veras. Otra cosa de arena que son playas de
arena llenas. Semas que Baras. y vas por longando
todo conforme fueris saliendo las islas. Por saliendo
Lacoste al nordeste y vas desembocando. Y llevaras
Un hombre en la gavia y Veras un baxo de la Vama
de l' d'esso de este Norte que uealo pasano por la uama
del por ya vas fuera. Debo el peligro

Rotta de puerto de Blatta
 para monte Xpi. mandaras gouernar a loes noroeste
 hasta ponerte tanto a Vante como la punta de
 La ysla uela q. Tiene las semas siguientes. -

Isla Vela.

En la tierra llana Lacosta. delamar haze vna
 Ensenada muy grande que del oro pio puerto de la ysla
 Vela. Desta Ensenada Veras dos serres en ellos. que
 es el puerto. Si quisieres entrar en la ysla uela y vas
 por fuerza. Vna legua en lamar hasta abir. La bahia por
 que es labna baxa pco mas de media legua. sobre la punta q. m
 y luego yras metiendo dello. Encomana de vnas barrancas.
 de mesas. Veras vn amecite por la proa. para iras
 por sotta vento del. y vas surgir ventico del. En quatro
 brazas y media. y reay para yramonte Xpi. ma
 daras gouernar a loeste y ueras al monte de monte Xpi
 Parece hecho como vn mo tex vna f. y tiene de
 la uanna del noroeste vnas manchas blancas. antes de llegar
 al monte veras vna sierra en lacosta. delamar alta y
 quebrada notellegues mucho tierra por que sale vn a ne
 vife. Vna legua alamar y para entrar en el puerto
 de monte Xpi. notellegues en tierra como vna legua hasta
 poner el monte a loeste veras vna yslita que se tapera
 con el llegar a las alas y isla. no dolo q. pudieras por fondo de
 seis brazas. y entraras por la vanda del oeste de la ysla

Luego Veras al Noroeste q' dexas dos yslitas a lauanda
redistribo. Si Vuieres desalir para España de
Manra de Caycos y maia gana saliras a puestas del sol
por lo t'engo que conuier la noche y el dia sig. y quier
Naras al Noroeste y sino Vueres la tierra de poralaras.
aque lla noche hasta el dia claro y yrasa ver el baxo
y vas con buena guardia que esta de baxo de la gua.
y rsoas per longania y llegandote al sin Deculo y
quero. Veras Un cayo peguino. de arena co' vna magra
alto que se dice el Bohu. Luego relante veras
la ysla de ycaos. que es vna ysla baxa llenada de arboles
de yraso tomar por la uana del sudueste que es so
na. y puees surgen en ella. y tomar agua en la
punta del sudueste y de ay mandaras gobernar
y para desembocar al Noroeste quarta de el Norte
hasta ponerle en altura de veinte y tres grados
y medio y de ay mandaras gobernar conforme
a dize el viento. Tu camino

De Rotta. X. Monte

Xpo. Para la yaguana

Salen more Monte Xpo. Para la yaguana
mandaras gobernar al sueste en remanda delator
tuq. que es vna ysla pequenã echada de leste
y oeste baxa pareceja con vna blaya blanca en el
remate de lla de la vanda de. Desde de ay mandaras.

gouernar al suueste En demanda Del cabo de san
 niculas. que es vn tierra Baxa y de la uanda del
 Norte tiene. Vna playa de arena y haze alli la mar del
 gada Tierra y rasta por longando hasta de dar el
 Remate de la tierra baxa. al norte y luego veras
 el puerto abierto puedes entrar. Surgir sobre el po
 de la Vanda del sur Veras vn tierra de una Pareja que
 se dice Las mesas de porucho y de ay mandaras gouer
 nar al suueste En demanda del guanauo que es vna
 y la hechada de noroeste sueste en medio del fies
 Labuelta delles noroeste Veras vn tierra gorda y Re
 donda que se llama punta de San marcos y y mar te as me
 a ella que es al guanauo por el estimpia y raste por longen de tora
 sacosta hasta de veras vnos cayos. por la pua q se llama
 los cayos de joan gomez. puedes pasar por entre ellos de
 la tierra firme. por fuera de ay Veras vnas
 Sauanas grandes que es tan en el puerto luego mandaras
 gouernar la buelta del sur al puerto de la jaguana que
 es la alpie de la tierra mas alta que te demorara al sur
 y estando junto de tierra Veras vn boyo y balu
 arde y ally podras surgir. y si quisieres ir
 gen del Cabo de san niculas. p. Santiago de Cuba
 mandaras gouernar al oeste quarta del N. o. de el
 y raste a tomar so bre puerto escuadrado que es vna isla
 y vella de siete hana. Vn sierra Baxa con
 vnas yslitas. y mas legana de la tierra

Veras Saboca del Puerto y si quisieres entrar de tu
Vas arrimado a la tierra. Del Oeste y entranido de
ponas zarfondo y estando en la mara Veras la Buella
Las sierras de Tarquino - Del Desnordeste Las sierras de Tarquino. Son Vnas
Sierras altas, bien puedes llegar te entienda y vas
costeando la costa hasta la tierra Baxa de Santiago
Como sea en la tierra Baxa Veras luego Vnos
Bermejales que estan al cabo de las sierras. Y prenecy
pio de la tierra Baxa de Santiago de ay Veras Vnos
ancones que parecen a Bras de Puerto. La tierra
Baxa Del Puerto de Santiago es Vna tierra nomuy
Baxa espuesa Veras La tierra adentro Vna sabana
que esta a la buelta Del este del pueblo y llega a oella
Luego puedes y costeando la costa sobre dos leguas
Veras Vna tierra Blanca. La Buelta de este
y por cima de la tierra Baxa Veras. Vnas sierras
Las sierras de este - Las sierras de este y como Veras la Torre Blanco
Puedes llevar la proa en ella para entrar el Puerto por q
esta truu esta en el mar del morro del Puerto de la uarada de este bien
te puedes llegar con el mono quando es tarde Resguardo de
Cumplida de Vn barco ligero y tiene siempre sobre el
mono y no sobre la otra de Baxa y a vista que no
entres y no de medio dia para la tarde por que entraras
de el viento largo. Y podras hir a un fix cotempo.

Rotas. Para las Islas de cabo Verde

44.

Haras el marcaje ordinario Para el cabo de cantin. con forme
Este tiempo del año. Y poniendote Leste deste con el mar
naras gouernar al su suueste y por este camino Yras a uer
el cabo de bojao. Y si quinares sobre la quarta de su uueste
quarta del sur Reconoceras a la canzote o fuerte ventura.
Y de allí mandaras gouernar al su suueste y quinares
sobre el sur y por esta xerota veras el cabo. Bojao
Yras comiendo la costa hasta el Rio de oro que es un
Cabo Baxo. que sale a la mar mas que el la tierra
algo y tiene un arrecife pequeño. Y de ay man
daras gouernar al su uueste. Y Yras por longando
la costa hasta el Rio de oro, para que le conoscas Veras.
de la uanda del nordeste del. Una ysla pequeña que
se llama la piedra de la galeria que sera el gramado de una
Nao. Y la boca del Rio de oro es amañera de una ga
leria cocobrada y ueros de la uanda del sur desta punta
estan unos tres y soltos pequeños y de fuera no veras
mas que uno de ellos que es el de las fajas semas. Y de ay
mandaras gouernar. quarenta leguas. al su uueste
Y de ay al su uueste quarta al sur hasta ver la tierra

de bojao

de oro.

Y. desal. quesera. Ysleta del sal queres Vna ysla Redonda
en alta mar. Y llegando a ella. temiendo la venientesur
Sete haza tres moquetes. Y el del medio de todos tres es el mayor
Y tomanola. De este oeste te haza quatro farellos
Y el mayor dellos haze como Vna calera. Y es toda limpia
Surgir. Y de la Vanda del Sur della. pudiese sur gir
Y esta ysla es al esta casi norte sur con Buena Vista
Buena Vista. Doze leguas Vna de otra. Y esta es mas complice. Y mas
Baxa. Y haze quatro bocas. Yanes. pequeños. Y de
Lauania del oeste haze un pico pequeño q parece
al pico de antona. Y quatro leguas al sur de
esta Vna Baxa quesera de cumpla de Dos. Na. de
Y la Lauania del este tiene muchos arroyos q salen de
Y aguas al mar. Y de Lauania del sur. todo es limpio
Y tiene Buena sur gir. Y de la misma Vanda
tiene Vna ysleta redonda. llena de car. B. Leo. que
En ella era. Y de este Baxo hasta
Y. de mar. j. estar norte sur con la ysla de may. a y de leguas.
esta es Vna ysla pequeña. Baxa con tres moquetes
Y el mas alto de los es el del medio. Y el de Lauania del norte
de ella es suziaco Vno Baxo. que salen de leguas.
Al mar. Y de Lauania del sur es toda limpia. Y pudiese
surgir en ella. Y de ay parte a Santiago
S. trago. Mananas. gobernar a loeste Y ir a dar sobre el Puerto
de alcatrazes que esta de Lauania del sueste de la ysla
Y esta ysla de santiazo esta echada de noroeste de
sueste.

Yes montuosa y lamas alta de todas y en medio
 de ella tiene un pico que se dice el pico de Anonima
 y de la uandera del sur tiene el pueblo que esta a media
 ysla y dos leguas mas alléste esta la playa y estas
 yslas estan en altura y si la desal esta en 17. g^{os}
 Buena Vista esta en 16. g^{os} y sacario en 18.
 Santiago en 18. g^{os}

Saliendo Para Las Yndias

C. Verde

De Santiago Mandaras gouernar a su ues de
 quarenta leguas por amor de la calma. y de ysla de fuego
 y de ysla fuerte y tambien por apartarte de un Baxo
 que se dice a Brollo que esta puesta de ysla fuerte 40. le
 guas de lla y de alli mandaras gouernar a oeste quatro
 y de Moroeste hasta Fenerte En altura de la B.
 Verde de ysla de santia go y este es tu camino

Sibaxares Acatorze Grados. Ver nas
 a reconocer a la ysla de ma ti lino. Sete hana una ysla
 grande echada de leste oeste con tres quebradas Las
 de la Vanda de leste a los baxos. luego mandara a gouer
 nar por el oeste a oeste pa que es una ysla comphi de
 y la tierra del oeste es alta hasta el Remate con la dha
 ysla hace una punta del gada tajada a la mar y en medio

Comienzo la por el camino que tengo de D^o. haze vn farellon
grande que parece a manera de Islla y Vna sequa del fare
llon la Buelta del Oeste. Veras vn farellon chiquito
que parece vn anao. Va' alauela. Y en la tierra Baja
de la banda del este Veras Vna ca bera q parece cor
cona de carne llo, yendo por tu camino Veras vn
farellon chiquito que parece vela meter loas por la
tierra apertosa de por la tierra alta de la ysla. y esta de
Nota as de haber por la Vanda del norte de mate lino
y toda la tierra de la Vanda del este se te haze algo
Baxa. y la del Oeste alta y estas son las semas de
^{de la} Margarita Matalino. y si quisieres ir a la margarita
y Pasar por la uarta del sur de Matalino y Viniere a
la Neconca asanta Lusia son las semas si quientes.

S. N. S. D. S. L. W. L. I. A. F.

A la punta del sueste tiene dos cabeuelos que se llama con toda
la ysla que son como vn Rey y Vna rama del axeres A.
de la parte del este mayor que el otro y esta ysla con san
Vicente se cone no de este su sueste y esta en altura
de 1000 y tres cuartos.

San Vicente

Es Vna ysla Neconca como la del Hierro y de la parte
del Norte haze Vna sierra grande y della sale vn arroyo de
dos yslas pequeñas Va' hasta la ysla de la granada y esta
con la que a de Neconca de este su sueste y esta en altura
de 1000 y tres cuartos.

LAGRANADA.

46.

Es una Ysla que tiene de la parte del norte Tres leguas
de la tierra. Un yslote que parece al yslote del passage es una
Ysla recomplida de diez leguas. Y a la parte del este es baxa
Y a la parte del oeste tiene otra punta muy mas Baxa
azarada de la Agua con tres mojos. Y parecen estar por
y es mas alto. Del Medio de la Ysla haze una quebrada
No muy grande y corre de nordeste suaveste y esta Ysla
es de nordeste suaveste, con los testigos. as de corre por
el suaveste hasta q veas la tierra firme desta Ylla
y a los testigos ay quatro leguas. Esta Ysla esta en
altura de once grados

MARGARITA.

Tiene este conocimiento. Es una Ysla oscura de los leones
q demar en tierra haze dos Yslas y esto se entienda. to
Manda la de norte sur y de la parte del este podras suaveste
Entoda ella y quando fueres para cu baxa entzaras
por la margarita y cuba que porque Ylla seguro y
cabe la margarita es mas seguro y de la uania del este
y eno en demanda de la margarita para la parte de la
tierra firme, es la Ysla de coche es algo maior
La mora y no tiene suaveste ninguno por que suaveste

Ala redonda Y entrecella y la tierra firme estando
farellones. grandes y quanto fueres. De leste oeste passas
por entrecella y estos farellones que es mejor Passa se
por quentecella y la margarita. estubo d'axo y zigui
Sieres y desembocando por donde te tengo d'fo. Llegaras
antes alamañagrita. qu'a cubagua. por q' massana es de
esta ysla. Y asi esta en altura de 10. q's 7

Cubagua. Yaraia.

SABRAS. que la punta de touanto de cubagua yaraia
se corre de nor oeste. sud oeste. y ay quatro leguas de punta
punta y tiene. Vna Restinga de baxo que sale de la
misma punta mas de vna legua a la mar. La Buelta
del Oeste y quando vinieres a cubagua no ahararas
de tres brazas de fondo y puedes meter dello. qu'a lo
pudieres y ras. ala Isla. Y si fueres a yaraia
y ras asugir frontero de las salinas. en quatro brazas
que es un mar buen fondo y esta ysla es de. en altura
de diez grados y medio.

ARAYA Ycumana.

Cumana. - Sabras que la punta de araya y cumana. se corre en norte
sur ay quatro leguas de vna ad'cia y surgiras dentro del
Rio de la parte del Oeste y es muy buen fondo de vna
y el ancha de fuera tenras 2 m. 17. brazas y la tierra
en tres

Correse la costa de cumana. Y el golfo de curiaco. Este oeste
ay en derrota por el golfo arriva ocho leguas es la araya
en altura de diez grados

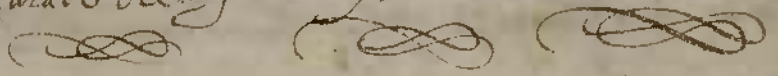
Ysla Blanca

Es una ysla pequeña. Y pareja a Parí del agua.
Tiene a la parte del este seis.

Y seos pocas o menos podras pasar por ella. qualquiera
de ellos por que son todos hondables. Y así la misma ysla
Blanca. podras llegar enca de ella y surgir. Si quisieres
Y en tierra hallaras muchas Y guanas. Y esta
esta ysla norte sur con la punta de Macanao. que es
la punta de la margarita. Y esta en altura de diez y seis

Toctuga

Si fueres a reconocer la toctuga es una ysla redonda.
llana Y pareja. Y tiene a la parte del Este una legua de
tierra. Un baxo y esta toda de echas de la parte del norte
Y así mismo tiene de la parte del oeste dos y siete
Baxas que no las veras. sino te cargares a tierra y está.
Esta ysla. norte sur. con el morro de chobricho en
altura de diez y medio



ORCHILLA

Si fueres ar reconocer a orchilla es una ysla compuesta
y una y secore leste oeste y tiene la parte del oeste
unos mogotes altos y en estos mogotes unas palmas
parecen mastiles de Naos con sus gavias. y es ysla sana
podeis llegar a ella sin miedo ninguno y tiene al norte
del suroeste dos faros llones que estan de la ysla
dos leguas. pocas mas o menos. y mas arriba ven to e stan
otros dos mas pequenios. esta es la ysla en altura
de Dose grados.

ROCA

Si fueres ar reconocer la Roca que esta mas arriba
es una ysla muy baxa y tiene a la parte del oeste
ocho o diez faros. dellos con arboles y dellos secore a todos
estan a la Redonda de la ysla. sino es por la parte
del Norte que no tiene ninguno. y la ysla es
mas alta que los otros y cercada de peñas. esta
en altura de diez y tres y tres tercios.

.43.

CABO. DE LACODERA Tierra firme

El Cabo. delacodera. es latierra firme y si lo començamos
Nortesur. Veras latierra a oriente tres leguas Vna cordi
llera resieras altas que se corren de leste oeste y latierra
Del mismo cabo es baxa y tiene en parte sur. con el mismo
Cabo. Vn farellon. de piedras los leguas en lamár. y asta
Vento. de esta Bo. delacodera. esta Vnacorillera resieras
altas. que se corren en las sieras de caracas. Conense de leste
oeste. y al remate destas sieras. Veras Vna tierra
muy rasa con lamár y al principio desta tierra. mas a
están Vnas yslas. muy rasas llenas de arbolado me
dia legua de tierra y entra entre llas ala tierra firme
y luego Veras el pueblo de las minas q se dice Burburata
y entre las yslas y latierra firme as resurgir. y don de
este Cabo delacodera. hasta maracayana. Podias surgir
entoda la costa, por q estando quatro leguas delaterra
todo es buen fondo en 15. brazas. y hasa yarena y
quisieres balzauentear para y r. acumana. ter
nas a viso que no te llegues ala tierra con Vna legua
por que por fuera. corren las aguas asta Vento y
por junto de latierra a Barlouenta y esta oeste.
A Bo. en altura de diez grados

Ysla de Perito.

Esta ysla son tres yslas pequeñas. Mas con
Lamar. y te podras llegar a ellas por la parte del norte
porque es toda Honrable. y por la parte de Tierra
no pasaras porque no podras sino con nauio pequeño
Estan estas yslas con el morro de Bonayre por
deste surcos. Es un morro alto como morro de tonina

Decheina.
gato

Esta junto alamar. y de la parte del este esta un
Rio que se dice el Rio de Hennangatu. y este morro
tiene encima diez y una mesa muy llana. y esta en
altura de diez grados.

ROTA DE LA Canal Vieja 49.

Saliendo de puerto rico mandaras gouernar al noroeste asta cerca de bis peras ~
Y luego gouernaras aloes noroeste hasta tanto a Vante
como el cabo de cabiron Y sino vieres la tierra horiente
con ella yras quinando sobre la tierra hasta Reconocella
Y viendo la tierra si fuere cabo de cabiron. mandaras gouernar
al noroeste En demando el cabo Frances. dexate hir has la
frances; esta quatro leguas o cinq^a de tierra Y luego mandaras gouernar
de suerte. que lleues ala Vista. la tierra la buelta del ocs No
Baraca. Oeste Y por esta de rota. Veras a Baraca. entienese
estando norte surco La tortuga Y ras gouernando aloes
Noroeste Y si estuuyeres En el cabo de San myculas Y ras
mas quinando al noroeste Y ras a reconocer a Baraca.
Y conociendo que estas sobre ella gouernaras quatro o cinq^a
leguas al noroeste hasta cumanan. Y para saber q^{ue}
Escumanacan Veras Vna enseñada grande que se da
atras Y playas de arena Y algunos Blanquicales Y ende
ally Y ras gouernando aloes noroeste hasta Cayo Roman o.

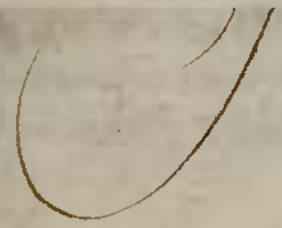
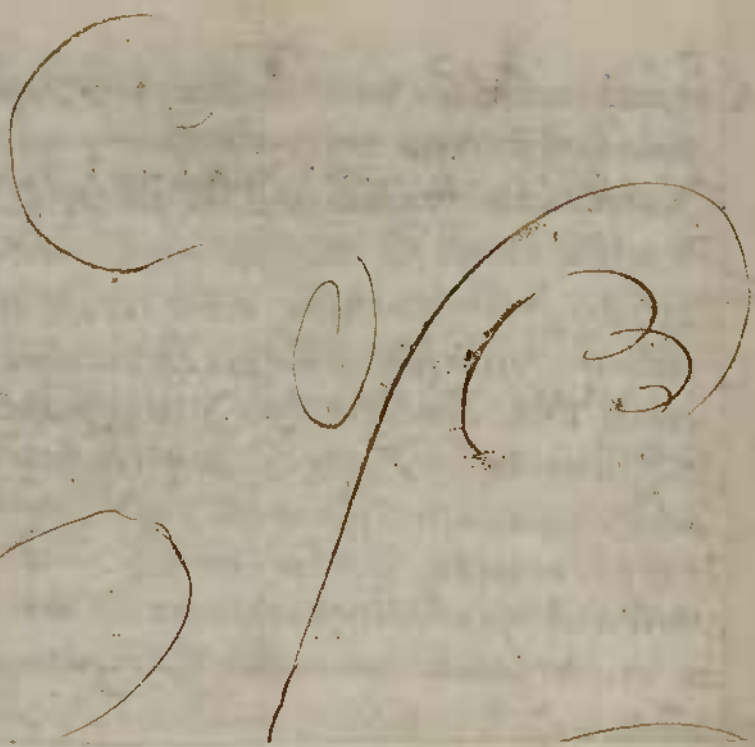
Y Para saber si es cayo Romano Veras Un cayo antes
de llegar a el y luego estando nocte sue con cayo Ro-
mano Veras dos o tres cayos. como el Troque de
garachin. y al no te desto esta un cayo Traso que
hase unos arbolesitos que parecen Velas y si fuere
Noche al noroeste y si diotas en placel. bsluvas q.
tierra. y en estanco Porrido e l placel. to un arsa q o
ueanan al Noroeste yansi tras de suya de del pla-
cel. ala uista de los cayos. de dia y de noche fuera
al noroeste y lleuarias la tierra conuida. hasta ver
Matancas. lleuar a Viso de la zona y un ancha en
talingada. Si fuere menceste

Y Si fuere en tiempo de snuerno No dexes el placel
y llegatte Bien a el antes q^{ra} ala ys la de Cuba
Por amor de la trauesia del Noz tr. Por que el snuerno
te puede tomar en canal yendo como dize a lo largo
de los cayos y te dieretrauesia de norte pue-
des y abusar las bocas de Xaiua. Sancinilea &c.
Para flatas que entodo esto ay quince Bocas y por
qual quiera de ellas puedes entrar.

Y si te dieretza Veria s ibre los baxos de nyculao pue-
des arribar en popa a ellos y uear dos cayos de quines.
y n arboles ningunos. y de largo dellos. puedes entrar.

Por la uanda del Oeste y como hallares cyngp deis buvas
puedes surgir que no ay mal ninguno.

Y si te cargare trauesia sobre la Cruz de el Parc
Y pudieres montar los arrecifes por la uanda del este
Entre ellos y la tierra firme puedes surgir a la sea
Bonanca y si no pudieres montar los arrecifes por
la uanda del Este como digo y ras la buelta de el
Oeste hasta ver tres caños que se han fuera de
la costa y estan sobre la punta de ycaes puedes en
trar por entre ellos por la uanda del Este y
como te a Brigaz del Norte Surgiras. Y de alli amata
cas ay siete leguas.



-31-

ENCAS. DE LASSON^{das} DE LALGARVE. HASTA Labarra, de San Lucar.

Si estuvieres. Sobre angla de Pera que es entre albufera
y caño de caruonera Tomaras sonna. de diez. c. embraças de
ynquenta y en Vençras. pequemas. de 50. Braças de
terra es arena, estaras en 50 braças. 7. leguas de tierra

Si tomares tierra. del cabo de S.^{ta} Maria. En 100. Braças.
tomaras en la sonna. Lama pegadilla q' parece Barro
y arena Blanca y esta sonna. Va' hasta tierra y en
cym Braças. estaras. 4. leguas de tierra.

Si tomares sonna. sobre cascía En diez Braças. hasta
14. hallaras lama y arena En algunas partes. y de
catorze hasta diez ay rioquedo, y de diez. hasta tierra
arena. y en diez braças. estaras. 5. leguas de tierra.

Si tomares sonna. sobre guardiana En diez braças Barro
hasta veinte y nueve Braças. y de veinte y seis
hasta 22. hallaras Rioquedo y de 22. hasta onze
de tres Barro. y en otra cascía No hallaras

Bariosino fuereso breguadiana. Y en ciem Bracas
estaras. Ocho leguas de tierra.

Si somares sona sobre saltes. de 100. Bracas. hasta
Veinte es lama. y de Veinte. hasta ocho es otial y en
y em bracas. estaras nueue leguas x tierra.

Si Particuo de latercera y Vinieros Tucamyno en
demanda del cabo de San. Vicente y no Vuyeres podi el
Somar el altura y no vierro Laticerra vires a humada
y sondaras. y hallaras ochenta Bracas. y otra vez
sondaras. y no hallas fondo. dias que es tra al sueste
del s. a. de san V. 35. leguas x tierra.

Si somares sona sobre san lucar. En cien Bracas. es
Lama blanca ya penas puede verse en la sona para
Refirmarte En la sona Somares por un lien cos
En la sona y alli veras lo q.omas. y es todurara.
hasta Veinte bracas. y asi para tierra somaras
Lama mas dura por que somaras arena En algunas y pes
Y en ciem bracas. Tres leguas de tierra.



De Melacabea de monte q^o dice hasta m^o lo t^o de diez
 Braças hallaras entre Lama y comedero de Pere.
 Y desde Paia arriba es la final —

Sobre las arenas gordas. En 34 Braças ha lloras
 arena

Señas Ysonas de la barra de san lucar hasta el cabo de
 Trafalgar

Sito mares sonda sobre la Barra de san lucar tce y
 o quatro leguas a la mar tomaras 30. p 35. braças de este
 fondo para tierra hallaras. Lama podrida y quando viene
 el plomo arriba notaras cosa ninguna. Por que es lama
 Blanca por causa de Rio a Visote que quando to
 mares este fondo estaras No diste su m^o de Estabana.
 que si estas sobre las arenas No hallaras este fondo

Se Bras quedas de sal medina. hasta la punta de sandon
 que esta sobre v^ora casa Una legua de tierra que es muy poco
 hallaras Diez de fondo. poco mas o menos. Y en todo este
 lugar hallaras. por sonda acabos limpios y acabos la
 de sales. Y a partes v^o queda y en todo este lugar
 ha lloras donde suzgir sino fuere en alguna mancha.

Simple, Si viniereis por este Paraje Y llegares sobre
Sabahia Luego as dedas en lamaticia Y siempre entra
el plomo quando lo puedes sacar. Yes desde de 50. Bra
ças hasta quinze Bracas ~

Tendras D^o V^o que en viniendo En demanda de
Sabahia Si viniereis de Nordeste hallaras cada Una
Legua detiena detierra diez Bracas poco mas o me
nos. Des de sesenta bracas hasta entrar En quinze q^{ta}
tendras Entonces la Bahia a Bierta hallaras como dig
lamaticia que se mete el plomo por ella. Yes lama
muy Bierta. Estando en quinze Bracas goberna
das al este hasta dar En diez Bracas
Y en nueve. Sacanal de bahia. Y entonces puedes go
bernar al este Y entraras dentro en el surgen de
A Visone que si viniereis de Nordeste sudueste
En demanda de la bahia por las dhas. sorras. Y si acaso
hallares las sorras Y no hallares lama No dexes de echar
otra vez si quieris tu camino porque podrias hallar al
gunas manchas de piedra pero si de la via perdieres
lama Y vas por otro fondo advertite q^{ta} No entraras en la
Bahia por esta abertura porque estaras a Batido segun
siere el po^o Y para Levante o para poniente

Si estuieres Paragomente hallaras las sondas en este
 otro supitulo otras contenidas. Y si estuieres al levantarse
 hacia el estrecho allaras dende. 15. braças. hasta 20. **D**
Ates. Lagidales que es vn fondo lleno pero mas En
 general entoda Estacasta dende. sanssebastian hasta
 Sancti petro. escascayo. Y en las sondas sacadas conchitas
 Y arenilla. En alguna parte hallaras lasidal. no es fob
 Parasarzir ninjuno mimenos para Rocalarte. entieno
 sino tenese. a la mar pa que estando. En este fondo se
 dras dos camynes a Bientos. Y puertas para que
 pueras entrar. Si el viento fueres sur pueras entrar
 En la Bahia Y si es en el Norte pueras entrar En el
 estrecho Y ras agibraltas que es buena Bahia
A Duicete que pa uentura. estando En este fondo.
 Viuendo De Mar en fuera hallaras En este fondo de
 cascayo Y conchitas. lo hallaras como Dho tengo de enre San
 sebastian. hasta santi petro. Y aun hasta comil. Y si eno
 sobre comil luego daras en arena. limpia. si eno denoz
 este suueste. sobre comil Y Viuendo Por este fondo
 o por treinta braças. o quarenta Y de golpediros
 En diez o en quinze braças. No te espante. por que es
 Una bahia de arena. limpia. que es la fuera de la Boca
 de l estrecho que se uize la cala de san clemente.

Y fernas aconil al nordeste Y estas seis oriente Legua
de tierra. Y si quisieres surgir por raras a viento mar
p.º ello. Y sino temnaste el estrecho a viento alleste
o ala quarta del nordeste y no auiendo para demorar
la Bahia gouanaras alleste y embocaras el estrecho
hasta que este embocara y luego te hallaras entre dos
tierras. Y podras yr en remansa de tu camino.

Si Porventura Yeno en estos lugares. Y no pudiere
Venir a demorar la bahia. Si corriere al estrecho lu
ego como fueres entzando por raras el fondo suso de
Y si por el consiguiente Venir a demorar en fuera Viento
tierra y no de mares fondo Ny lo hallaras. Ny lo que
estara en la boca. Del estrecho leste oeste con el
y te demorara al les nordeste Y si estas mucho en
tierra. estara sobre zafalgar quatro o cinco Leguas
al aman Tomaras fondo En treinta o veinte brazas
y si mas adentro estuviere No hallaras fondo Ny
lo podras tomar. Y si quisieres una de las
mejores semales. que se hallan si fueres a reconocer.
Al estrecho son los de molinos. De las corrientes
grandes que salen fuera del estrecho quatro o cinco
Leguas fuera. Del estrecho y a un lado oriente.

A veces comun. P. el estrecho Vauezes Parafuera del
 segun las mareas. Y por esta semal es muy buena ven
 tances. segun que estas en Buen paraje para Embocaz
 el estrecho. Y si alleguierdes Y por que es nauegacion
 Segura.

Aviso que guardando la sonada y fondo de lo fuerre
 Embocamos el estrecho as de hui de esta costa de España
 Y Meoate a la Berberia. De manera que anceder de las
 Dos partes ala canal desta Vania de España. Y y por
 Vna banda de Berberia. Y todo quanto quisierdes te puedes
 llegar a la Berberia por que es tierra sana y no tiene
 de temer guardas sino de los Vientos. por el otoño
 Y aduiente desto porque desta Banda de España. ay
 Dos bayas. que son muy ruines que tiene el Vno sobre
 Trafalgar que deste de Cabo. de Vir. Y arriua te
 al Cabo. de España. Y la otra ba. Xaqueta
 sobretani fa. que se dice Val de Vaqueros. Y asi por
 es la razon te a viso que te a Pines. como de lo tengo
 al a Berberia entzaras si guro hasta que tengas. paradas.
 Las Ys las detari fa. Y como la lengua pasada. podras.
 de Flecha venir a la Banda de España. En el mar
 de la punta del Taveras

Avisote que como seas en Paraje de la punta del Carn^o
Leas. Resguardo q̄ passes Vntiro de camión. y mas del
y como Latengas passara: tenexas entonces La Bahía
de Gibraltar a Biveta. Toda clara. y Veras la ciudad
de Gibraltar al pi del monte y los nauios suatos huel
de luego a tomar la costa de las algeciras la propia
costa. la punta del Sarnes y des que seas a medio Ba
hia. podras yr asueguido. que luego Veras los nauios
suatos y avisote que surgidas. En quinze Braças
Nomemos sino. antes Mudo

Avisote que este Resguardo queas de dar a la punta
del Carnes que buelvas a medio tierra porque la
gran corriente no resaque por el estrecho afuera

Y si acaso la corriente Notedexare Tomar la costa
que digo y te cayera a la parte de nra sra q̄a que está
en el pi del monte y en el Remate acerca de la ciudad
Izabazaras del mar Vna torre. que se dice Satorre
del tuerco que es la may o Sacerca tiene y a lly
podras surgir y de pazaz En veinte Braças
que es muy limpio. fino parejo y seguro y nte
expante aunque te veas cerca de tierra por
que el fondo muy fondo. y aunque la nao p̄ on ja

El Braupras Encima del monte Notengas. ixecho que
no ay en esta tierra trauesia ninguna. En ningun tiempo
Sino con resguardos de corrientes.

Sondas y fondo que ay des del cabo Decantin hasta la bahia de cadiz

Sabras que la costa del cabo Decantin. hasta el estrecho
acañia de noroeste sueste. el cabo decantin tiene 60
semas. Una tierra llana. ha xa. junto alamar y de ally
amasagan. esto da la costa llana. Y luego de la mar
es piedra viva. hasta una legua alamar q abra de fons
y cinco hasta quarenta braças. y de alli para fuer
es limpio.

Avisore queso bre masagan. es el fondo todo limpio
queso baxo y tierra baxa. y haze sobrelloso ma
Zagan una ysla anegada y de alli para el nor. de ste.
queso la tierra mas alta. treinta o quarenta. Le quas
mas al nor de ste y de ally hasta la rache. Es la tierra
muy baxa y des de la rache. hasta el cabo des parte
de tierra muy alta del luego de la mar y por tierra
a dentro y si des del cabo des parte de abra quates

Leguas para el sur Por la tierra adentro haze una alta
que se fuere parece una Isla. Viene a Hacer Nemate
Entre Saracho y Anaila, y des del dho cabo des
partel hasta masagon es todo fondo limpio porque
es basa y hondable ya fuera obra de una legua
ary quatro braças. De honao y en tierra alugares de
plata de arena y partes perna. biva.

Avisote que la costa des de tarifa hasta el cabo de tra
falgar es tierra muy alta y haz ede fuera como 2 las
y estando cerca ella es cerrada una con otra.

Tomandola de este oeste. y tomandola de
Nordeste sudueste se haze como y las altas porque
es toda sierra alungo de la gata. y tomandola
de Nordeste sudueste No hallaras fondo ninguno aun
quistes una legua de tierra. y si alomares de
Este oeste y destruyeres a lamán quatro leguas
Tomaras de fondo. Setenta y cinco braças. y el fondo
sera cascajo y si destruyeres dos leguas sera arena
gruesa.

Des del cabo de tra falgar hasta santi petro quies
sobre conit es la tierra sierras altas que estan sobre
lamán y si destruyeren quatro leguas de tierra

Te harán En medio de la tierra so bre comi' Unacogollada
 En dos sierras como calle. Demorandote al este. ha
 llaras de fondo obra de 60. brazas arena. que so
 Avisote quedas an el hipetto paracads. Hase Una
 Degollada grande desde las dhas sierras hasta las
 demerina. y domia que so bre adis y des de la dicha.
 Sierra demerina. hasta tierra de cada estassieras
 altas la tierra adentro y Van luego de la mar entera.
 Baxa y plana de arena y viniendo por el noroeste.
 Des del postzer fondo que es a dho. si la dicha degollada
 grande demerina te demorare. a este hallaras a quatro
 leguas de tierra 60. brazas. el fondo cascajo hasta
 dos leguas de tierra. que hallaras quatro Brazas.
 y de alle para tierra piedra. Yendo por el noroeste
 demorandote la tierra alta demerina. a este. y la
 degollada grande. que digo al sueste. allaras a quatro
 leguas de tierra. Tomaras de fondo 35. brazas. y no
 traeras cosa ninguna. En el plomo por que es la mar
 y demorandote la tierra de arriba que es la mar
 alta. de todas a este. Estaras este deste. en la
 Bahia. y allaras a quatro leguas de tierra. 60. brazas.
 de fondo de arena que so. y de ally a tierra para
 la Buelta del les sueste. no traera cosa ninguna.

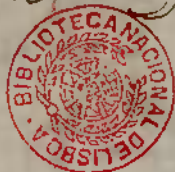
El Plomo Porquees Balsa dura Y esto ay demorante
La dicha Sierra de cabria a leste Y demorandete asi
ten aduertencia que de la sierra de cabria para
el Norte no as de uer tierra Ninguna alta sinola
tierra Y costa Bar bada con el agua

V Aus des acabose dettes la dar
Este derrotero en la Hauanay
au de enero. De 1593. a 3.

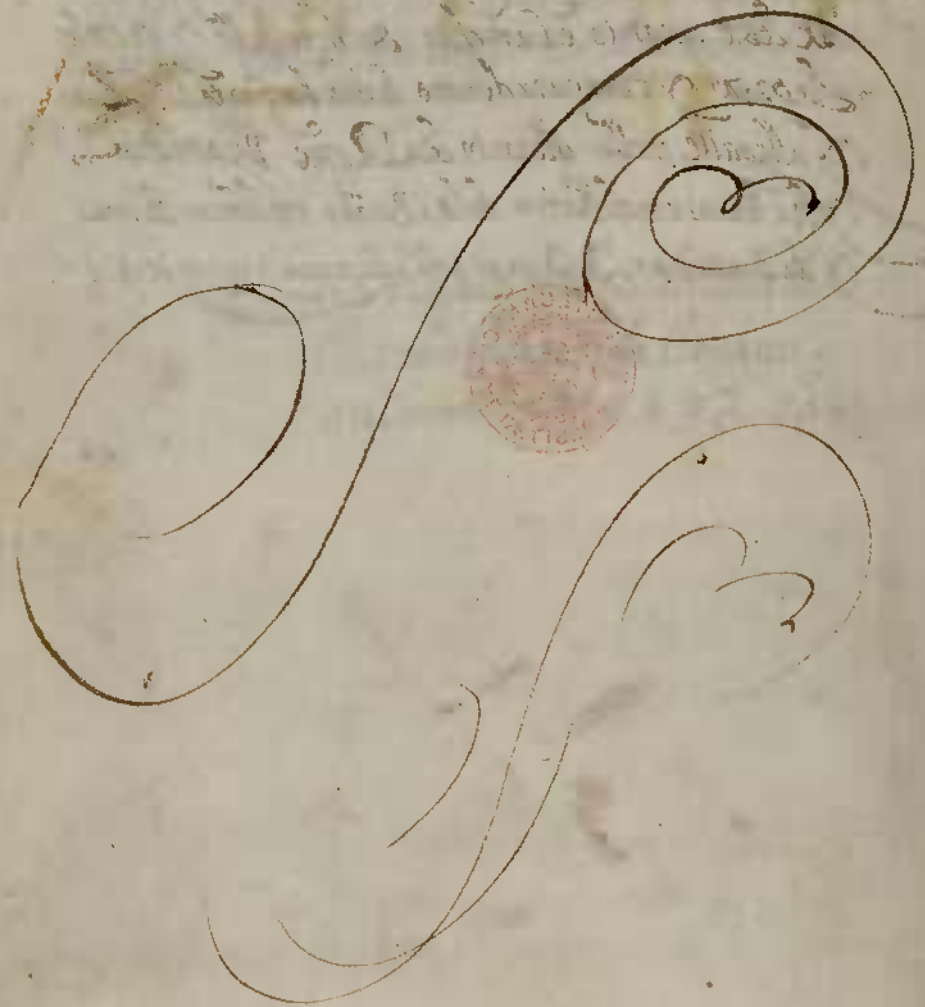
Entrada de setuual. ~

57.

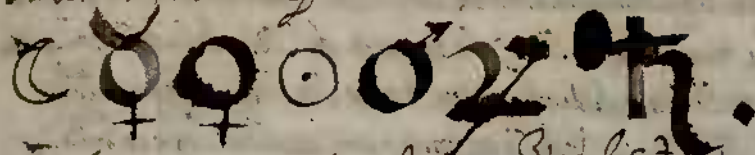
Siquisierus Entrar En la barra de setuual Por mas la fuerza
del castiño de Oton que esta a la punta de la Ro-
cha al no no deste y por ella lla yglesia de
Núva. semoá de quia y abierta para la par-
te de este quanto el anchor de vna calle y ponte
la prua y tira para dentro hasta la fortaleza
y allegate a ella quanto la Rojes vna prua
y hallaras en el banco de la Barra en lomas Barro
de Barro mar. 3 Braças y m. de agua y cerca de 4



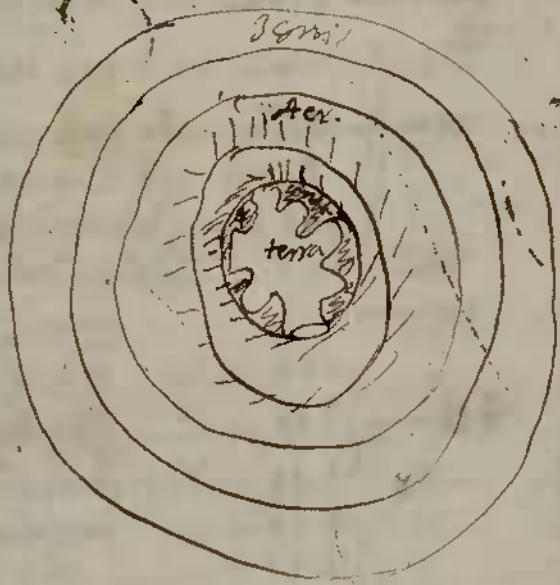
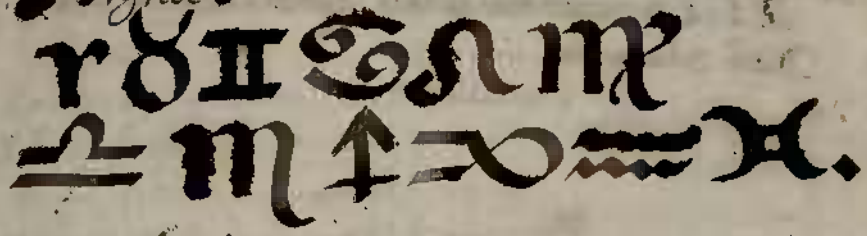
[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



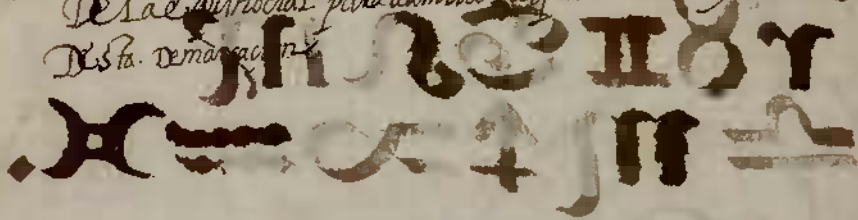
Planetae sunt septem. videlicet.



Signa sunt duodecim. videlicet.



Las longitudes deste octo comienzan Del meridiano Vapoz
 La tierra ~~de~~ la entrada del Rio de la plata
 que es la línea de demarcacion en se los ~~de~~ partes
 y ~~de~~ dalli se comienzan a contar los grados
 Del equinocial para dambas las partes del meridiano
 Esta demarcacion



59

Memoria de las alturas deste de Notero
de las tierras q' en el se contienen

F. S. Palma. q's. de notero sur. V. Grados. de este orste.
de la tierra.

Sus q's de
longitud
40

q' son de lo q' getud. p. la fabrica
de la carta, començando de

La Barra de sant Lucas. en	37. $\frac{9}{8}$	
La Bahia de cada. en	36. $\frac{3}{4}$	
El estrecho de Gibraltar	36	40 $\frac{1}{2}$
El cabo de espitel	35. $\frac{2}{3}$	
Savache. en	35	
Cabo de cantin	32. $\frac{1}{2}$	38. $\frac{1}{2}$

Costa. de norte sur.

C. de san vicente. en	37	37
el pesiguero. en	38	37
El cabo de spichel	38. $\frac{1}{2}$	
La roca. de l. x.	39	37
Las berlongas.	40	36
monaego. en	41	36
aderna. en	41. $\frac{1}{2}$	
El Puerto de st. juan	41. $\frac{3}{4}$	35
Bayona. en	42. $\frac{1}{2}$	
Vigo. en	42. $\frac{3}{4}$	37
Las yslas de Bayona	42. $\frac{1}{2}$	
C. de finistera	43. $\frac{1}{2}$	35

Latitud

Longitud

Yslatercera 39 20

Yslas de canaryas

- Yslade lamareaven 32 $\frac{1}{2}$
- Puerto Santo en 33
- alegranca en 29 $\frac{1}{4}$
- fuerie Ventura 29
- 3 gran canaria 28
- Lancarote en 29 $\frac{1}{2}$
- 3 Lapuntadenagente
neriff en 28 $\frac{1}{2}$ 29
- Lapalma en 28 $\frac{1}{2}$
- 3 Lagomera en 27 $\frac{1}{2}$
- elhierro en 27 $\frac{1}{2}$
- Lossaluaesen 30

Yslas de caboverde

- Abodebajador en 26 $\frac{2}{3}$
- anglade Rubias 25 $\frac{1}{2}$
- anglade arualos 24 $\frac{1}{2}$
- Rio del oro 23 $\frac{1}{2}$
- anglade santa ana 22 $\frac{1}{4}$
- La or santam 21 $\frac{1}{2}$
- Piedra de galera 21 $\frac{1}{4}$
- Caboblanco 20 $\frac{1}{4}$
- Rio de san Juan 19

Latitud

Longitud

Y. Deabo Verde

Abto Verde tierra firme — 14 1/2 — 30

Ysladesal — 17

Buena Vista — 16

Ysla de mayp — 14 3/4

Ysla de san tiago — 14 1/2 — 22 1/2

Ysla de fuego — 14 1/2

San nicolas — 14 1/2

Santa lucia — 14 1/2

San vicente — 14 1/2

Sananton — 14 1/2

Yslas e blas. s.
Yslas estanlesc
oesleen. 17 gr

Ysla fuerte — 14 1/2

abzo lhw. en — 12 1/2

Yslas de la dominica

fonsequa. en — 12 1/2

Lado mynica en — 14 3/4

marigalante — 15

matibns en — 14

Santa lucia — 13 1/3

Barbudus en — 13 1/4

San vicente — 12 3/4

Sagranada en — 12

Latciedad — 10

tauoco en — 11 1/2

Ladesca — 15 1/2

[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page]

Latitud.

- San tigua — 16 $\frac{1}{2}$
- La Barbada — 17 $\frac{1}{2}$
- guadalupe — 15 $\frac{3}{4}$
- monsarriate — 16 $\frac{1}{2}$
- Los santos —
- Ys la de auee — 16 -
- Santa cruz — 17 $\frac{1}{2}$
- La Virgen gorda — 18 $\frac{1}{2}$
- Las anegadas — 19 -
- el sombrero — 19 $\frac{1}{4}$
- La cabeza de san juan
- Puerto rico — 18 $\frac{1}{2}$
- a Briso — 18
- Punta de Laguada — 18 $\frac{3}{4}$

Ys la de santo doming.

- Cabo de engamis en — 18 $\frac{1}{2}$
- La mora en — 18
- La saona en — 17 $\frac{2}{3}$
- Cabo de san rafael
- Punta de anaces
- y. de santa ^{na}
- el san este. oeste en
- Punta de sausedo en
- Punta de nicas
- Santo domingo
- es de an este. tres en

17 $\frac{3}{4}$

Taboa de longitude de alguns lugares de Portugal e Congo
 sey acommo dada a mercatoria de Lisboa

Lugares da quem do tejo

	ho.	mi.	gr.	donoz.
Lisboa.	A.	0.	0.	39
Santarém.	A.	0.	1.	39
Leiria.	A.	0.	1.	40
Pombal.	A.	0.	4.	40
Alcobaga.	A.	0.	3.	40
Coimbra.	A.	0.	4.	41
Aveiro.	A.	0.	2.	42
Oporto.	A.	0.	3.	42
S. G. de Matos.	A.	0.	6.	42
Traga.	A.	0.	5.	43
Vila Real.	A.	0.	7.	42
Francos.	A.	0.	6.	41
Viseu.	A.	0.	6.	41
Viana.	A.	0.	3.	43
Lamego.	A.	0.	7.	42
Coimbra.	A.	0.	8.	41
Miranda.	A.	0.	10.	42
Bragança.	A.	0.	9.	42

Lugares do Alentejo

Alentejo.	A.	0.	1.	40
Doraleira.	A.	0.	7.	40
Estremoz.	A.	0.	6.	36
Vila Viçosa.	A.	0.	7.	38
Elvas.	A.	0.	8.	38
Burac.	A.	0.	8.	38
Odivertosa.	A.	0.	8.	38
Alentejo do Al.	A.	0.	2.	38
Alentejo.	A.	0.	4.	38
Beja.	A.	0.	4.	38
Ourique.	A.	0.	3.	38
Sines.	A.	0.	1.	37
V. Honrada de S. G. de Matos.	A.	0.	2.	37
Coimbra.	A.	0.	2.	37
Moura.	A.	0.	6.	37

Lugares do Africa do Algarve

Algarve.	A.	0.	3.	37
Tavira.	A.	0.	5.	37
Cabo de S. Vicente.	A.	0.	2.	37
Vila Nova de Sagres.	A.	0.	3.	37
Lagos.	A.	0.	3.	37
Faro.	A.	0.	4.	37
Algarve maior.	A.	0.	6.	37

Em Africa

Maraga.	A.	0.	30.	33
---------	----	----	-----	----

do Cabo Verde

S. Paulo.	t.	0.	49.	15
S. Nicolao.	t.	0.	52.	17
S. Lucia.	t.	0.	56.	17
S. Vicente.	t.	0.	57.	17
Illa dos Fieis.	t.	0.	10.	15
S. Antao.	t.	0.	0.	18
Cabo Verde t.	0.	12.	14	

S. G. de Matos

S. G. de Matos.	t.	0.	50.	37
S. Miguel.	t.	0.	52.	38
Alexeira.	t.	0.	58.	39
Oporto.	t.	0.	4.	39
Oficial.	t.	0.	7.	39
S. Jorge.	t.	1.	2.	40
Agualuz.	t.	1.	0.	40
Illa do Foye.	t.	1.	16.	40
O Corvo.	t.	1.	16.	40

Illa de S. G. de Matos

	h.	m.	gr.	don.
S. Thomaz.	A.	1.	30.	0.
Amorim.	A.	1.	24.	3.
S. Mathias.	A.	0.	36.	2.
Alentejo.	t.	0.	1.	8.
S. Cruz.	t.	0.	28.	1
S. Helena.	t.	0.	48.	16

Brasil.	H. M. gr. do Sul.	63
Pernambuco. Suez.	1. 34. 6.	
Baia. t.	1. 36. 13.	
Guinea.	H. M. gr. do Norte	
Amina Alcantas.	0. 56. 14.	
Angola. A.	H. M. gr. do Sul.	
	1. 58. 7.	

A lua em cada hora tem o seu movimento 32. minutos, e 56 segundos, e cada dia 13. graus, e 5 minutos, e 35. segundos, e acaba sua revolução em 27 dias, 7 horas, e 43. minutos.

Mercurio move-se cada hora segundo seu movimento 2. minutos, 27 segundos, e 51. terços quasi; e em cada dia tem o seu movimento 59 minutos, e 8. e 19, e cumpre seu curso em 365 dias, e 6 horas.

Venus em cada hora tem o seu movimento não se aparta do Sol sendo 47, graus, 15 minutos.

O Sol move-se cada hora segundo seu movimento 2. min. 27, e 51 quasi. em cada dia tem o seu movimento 59 min. 8, 19, e cumpre seu curso em 365 dias, e 5. horas, e 49. min, e 16.

Marte move-se cada hora segundo seu movimento 1. minuto, e 18, cada dia 31 minutos, e 26 e cumpre seu movimento em 365 dias e 22 em mais 321 dias, e quasi 23 horas.

Jupiter move-se em cada hora segundo seu movimento 12, cada dia 4 minutos, e 59. e cumpre seu curso em 11 annos, e 313 dias e 20 horas.

Saturno move-se em cada hora segundo seu movimento 5. em cada dia 2. minutos, e 35, e cumpre seu curso em 29 annos, e 162 dias, e 12 horas.

34
780 22
45

64

Si quisieros hazer Un arbol mayor para Unanas. Por quenta
Y medidas. Son las siguientes.

Tomaras el altura del Arbol q tuviere setenas Y el bordo
Todo Junto Y tomaras Longa Briere lanas en manga
tres veces Y juntaras lo todo Junto que estubo con mastales
Y le partiras los codos que te pareciere En el mastales
Y lo demas al arbol mayor

Exemplo Unanas tiene lo codos del Arbol hasta el
marcaje. Y tiene de manga 14 codos, tres veces 14 son
42 codos Y lo son 52 codos echale al arbol mayor
33 codos Y al mastales 19. c^{os} Y te quierara Buen
arbol Y mastales / asi que quedan 22. c^{os} en cima
de lanas.

Para el triquete Tomaras desde la cao lingo mayor
al miuel hasta la cao lingo del triquete Y qui
taras lo que sobra desde hulo derecho hasta la
cao lingo del triquete Y eso se le quitara al triquete
del altura del arbol mayor Y quedan los arboles
paresos para Becas.

Para la verga mayor los testeros q a Bre
lanas en manga Y si la naa abriere mucho qui
talle lo que te pareciere

[Faint, illegible handwriting at the top of the page]

[Faint, illegible handwriting in the upper middle section]

[Faint, illegible handwriting in the middle section]

[Faint, illegible handwriting in the lower middle section]

[Faint, illegible handwriting in the lower section]

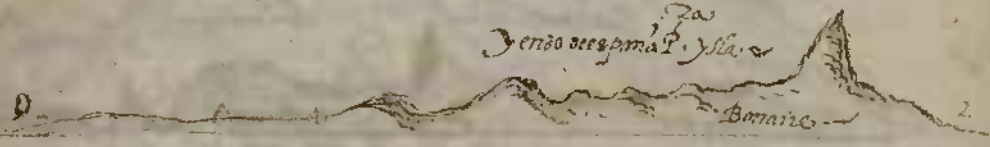
De Mostración & Aparentia de las guinas tierras y islas deste Vto Vto

ladominia



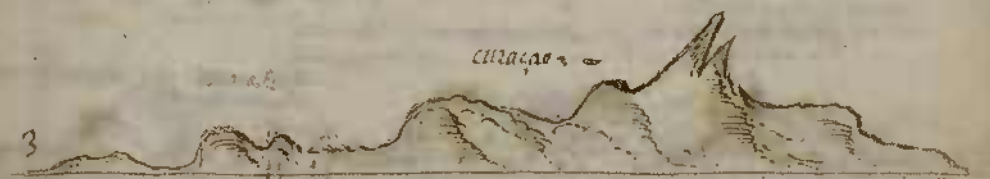
Yendo de ^{Zac} ~~seca~~ ^{Ysla} ~~ma~~ ^{T. Ysla}

Bonair



curacao

3



Tierafimo

Estrecho de fimo de la punta de
conquistador hacia la ysla de la tierra
adentro - Sierra de fimo

4



sierras de el pate hasta Bayahonda

5



sierra de Bahía de
norte el cual el agua

lat. en arientos

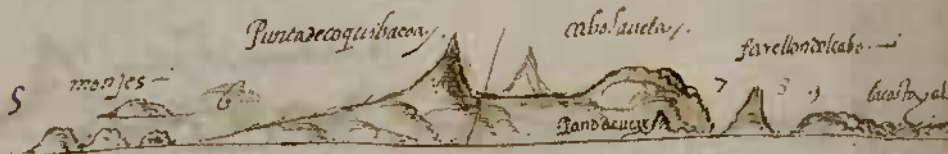
6



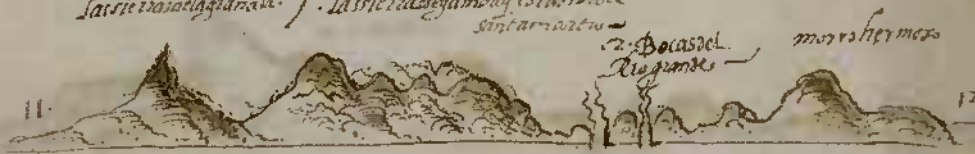
Parecen la tierra arientos

De Tierra firme

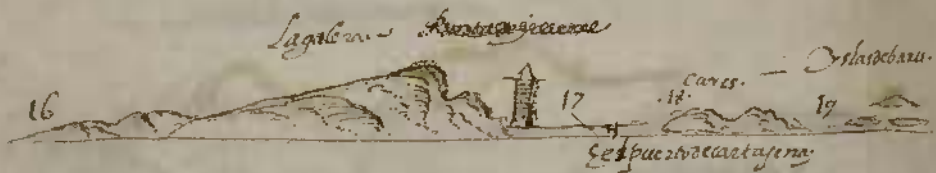
Lassieras de la Beira —



Lassieras de la granata. / Lassieras de Jambaq' edlan s'ide



Estreosilleras de Jerezas. Estreos de la punta de la granata. Estreos de la granata —



Sieras de S. + Sobrelaabea x catinas —



SIERAS NEVADAS

Cas sierras nevadas.



el alto de la chacha

Los amevnes

Pasados los amevnes se
el abodilaguay 7 luego son
tamara 94 leguas a este
de cartajena

el alto de zambrá

el alto de parro

son miqueles de bralax

a punta de la carra

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.



Several paragraphs of handwritten text are visible in the lower half of the page. The text is extremely faint and illegible, appearing as light grey or blueish lines on the aged paper. It seems to be a detailed description or report related to the drawing above.

Sierros de la punta de sam Blas hasta el Cerro de ^{ca} —

Permejala en tres Cerros de ^{ca}



sobrenombreda

Cahua

morro de miquera



Sierras de Capiz abancorri eno hasta badri mator —

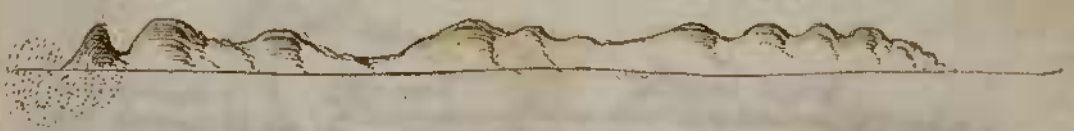


morro de s. ypoiti. 1.

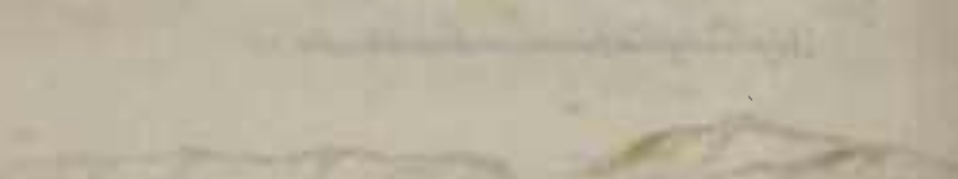
Islas de badri mator



El morro de miquera Tomamolo de noroeste Suruete / Y las cerros de donk de cende —



1841
[Faint, illegible text]



YSLA DE CVBA.

Costa de matanzas hasta cabo de santo anton. y organo

Pan de azúcar

Sierra de los rios

Sierra de guajabonilla

Monte de los yacres



Las tablas — Estan próximas con la bahia y se ven de mar en fuera viniendo de matanzas
y puerto es buena señal

El promontorio de la cañona

La torre de la cañona

La cañona de mayel



El rancho de cañama

Los organos

C. de santo anton



Toda esta costa de la vera tiene con fama los numeros. Organos y cañama
señales. hazer como las de otros puertos

Palacio de señores de matanzas

De la parte de este
esta el palacio de



La villa

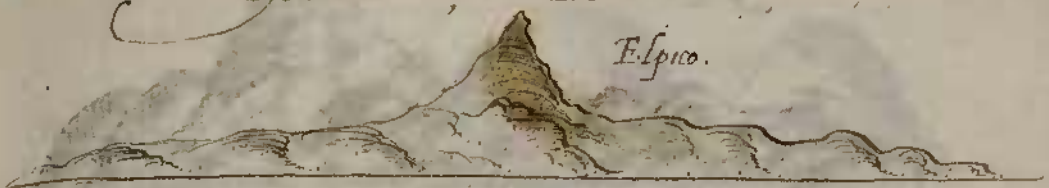
La Habana 22 de mayo de 1562

Esta parte de la costa es la villa y se encuentra en la fuerza de la
navegación

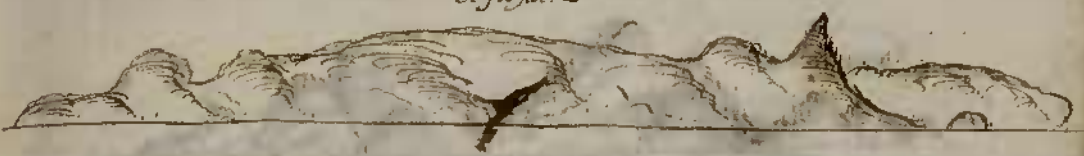


Islas de la tercera Tercera

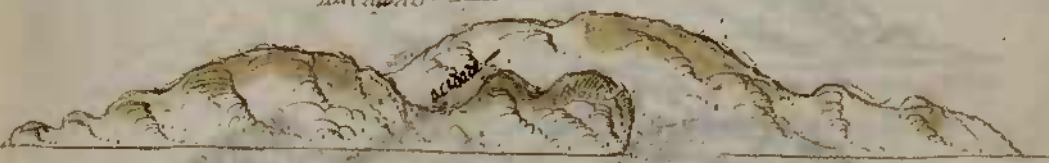
El pico.



el fayal.

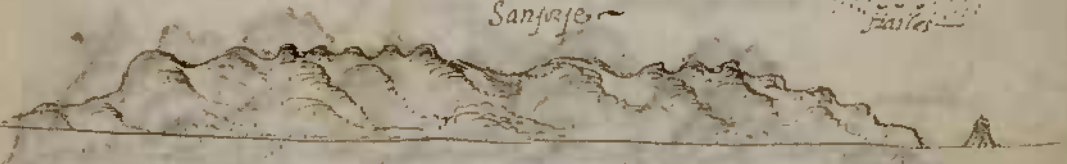


laterana.



San Jorge.

El pico
Fayal



Lograon.

Laterana, de la isla.



J. Affines



P. del oeste.

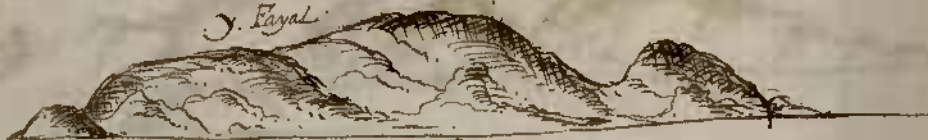
Demorando al norte parece así

P. del suroeste



Demorando al noroeste - parece

J. Fajal



P. del norte

Demorando al este. Parece así



El perfil por la derecha demorando al suroeste -

P. del norte

J. de Sanjafe



Demorando al este. Parece así

D. gracia -

Palmaro



Demando a este Paraje

Sierra de mandinga



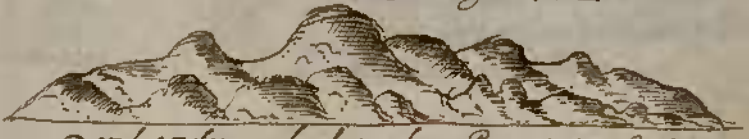
Viendo lo al norte de este palmaro Pareceas y estando no te fur
con el tejara la misma semina - y estas co la Barra de noua
Eda qui parece munte de fijos -

Cabezo de gracia



Vendo en demanda de las bajas, Viese el cabo de gracia al nudo este
estas leste oeste co la Barra de cadiz - 1. y tenia la barra
de san lucar al nudo este

Sierra de galbin



Vendo en demanda de san lucar Parece en esta forma
hase estas sermas

J. de Pinos ~



Reconocimiento aq. de pino Palapunta de los C. con y en la de este oeste
sepa secerado de la mancha ~

guaniquames!

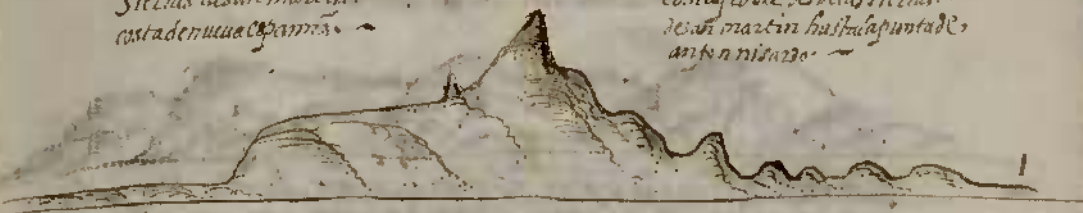


Viento sebastasiera a la noche se esta figura —

De Nucua, españa

Sierras de san martin
costa de nucua españa.

costas que se ven de las sierras.
de san martin hasta la punta de
anthoniazco.



costas campeches

Sierras de san martin.

el bolcan.

2

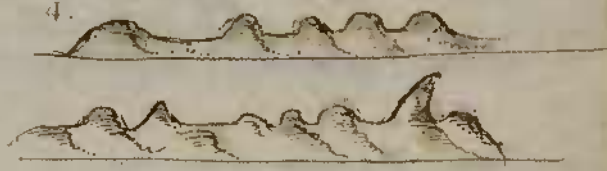
3



hacen en estas Sierras formando
Las de los molinos.

Las sierras de badalores

4



Las sierras de la villa rica
y de punta

el bolcan

Las sierras de papalote

estas sierras se ven en la punta
de nucua

Punta de la villa rica

Estas sierras se hacen en manilla de
nordeste sudueste, que es de frente una sierra
de Nucua entiendo se llama costa de Nucua
con numero, como Van. de Nucua



Las sierras de san martin, Del Nro oeste —



Vienen estas sierras de altamar la Buelta del sueste. Parece tres y quatro
y la del sueste mayor. y las demas son de mas pequeña y mas baxa. y la del
Nro. se llama de la pequeña. y las otras parecen. —

Sierras de san martin
del noroeste —



del noroeste. Parece de la montaña.

esta punta ay. sobre
de alvarado —

Las sierras de san martin. —



El cabo de tubiron

C. Desampuntado. —

P. del Norte



Barra de carb. lanca.

Estancio de Nublo con estas Barrancas. — menó Blanco
 Leste oeste son deis tres leguas ha de
 estas fentias —

P. del Norte —



Estancio con esta Punta Nordeste su uel e. Carreay

Sassierras de donna m. Poyce



El cabodetubain



Montgalante



Pasanizal et de leur des Pays Taparoccas

La Escada —



Si fueres en memoria de esta isla a lo que se oviere de Pareces
Vend la de alta mar —

La Redonda —



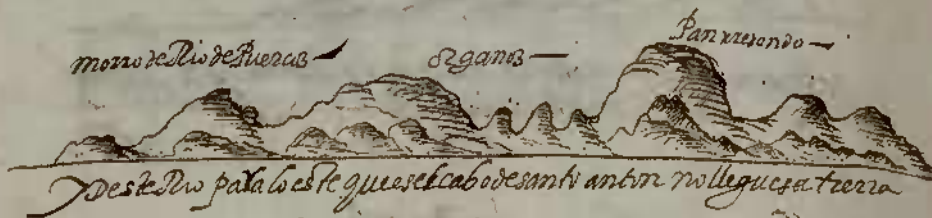
Esta ysla demandando al vez no de este Pareces —

La Escadilla —



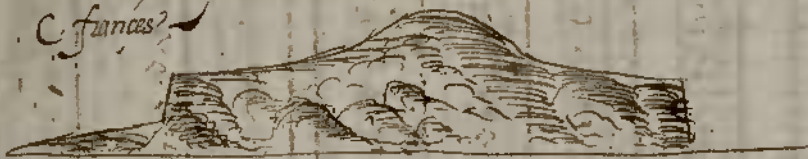
Desembocando Toronzo guadalupe y la Escada Vieja y la Escadilla
queda entre una y otra Detras de la Escada de la parte de lo que se oviere
Pasaras del tongo della sin tener y dexarlas por babo
Cabezas y sembras y desembocara por oriente y santos —

Si fueras a reconocer los organos de altramor la buelva del sueste o de sueste
 parecera el forn merozo una y de la y llegamos a la cara sedes cubre merozo
 de Dio de pueras. y la mas tierra en media yff. espina de peras flaco



Viendo esta tierra que es el cabo de S. anton des del pan. Peronde
 habien a manera de organos. con vnos picachos altos y otros bajos
 Por cima de la tierra adentro veras unas sierraz En las sierraz my
 guanyes y Parecen a manera de montes de sal y metiendo se en
 tierra no las veras. Por que la tierra de la hamañ las em cubre

C. frances?



S. Anton



Lat	Decl ⁿ	mag. w	Fenez	Decl ⁿ	mag. w	Lat	Decl ⁿ	mag. w
	to	of mi.	reis	of do	of m.		to	of mi.
1	23	5	1	17	20	1	6	20
2	23	0	2	17	2	2	7	4
3	22	55	3	16	46	3	6	41
4	22	49	4	16	28	4	6	18
5	22	42	4	16	11	5	5	54
6	22	35	5	16	50	6	5	31
7	22	27	6	15	32	7	5	8
8	22	19	7	15	13	8	4	20
9	22	14	8	15	53	9	4	44
10	22	2	9	14	54	10	3	58
11	21	58	10	14	16	11	3	35
12	21	49	11	14	59	12	3	11
13	21	39	12	13	38	13	2	48
14	21	30	13	13	15	14	2	24
15	21	19	14	13	55	15	2	0
16	21	9	15	12	34	16	1	36
17	21	0	16	12	31	17	1	42
18	20	56	17	12	52	18	0	48
19	20	31	18	11	23	19	0	24
20	20	19	19	11	9	20	0	0
21	20	17	20	10	47	21	0	36
22	19	52	21	10	25	22	0	47
23	19	39	22	10	3	23	4	10
24	19	26	23	10	41	24	4	34
25	19	12	24	9	19	25	4	55
26	18	58	25	9	57	26	2	21
27	18	43	26	8	35	27	2	45
28	18	25	27	8	13	28	3	8
29	18	9	28	8	49	29	3	32
30	17	52	29	7		30	3	55
31	17	36				31	4	18

circ
S

edinasq		Nairo		Sechna		Sechna	
1	2	3	4	5	6	7	8
1	40	1	15	1	15	2	21
2	4	2	15	2	15	3	22
3	27	3	15	3	15	4	22
4	50	4	16	4	16	5	22
5	11	5	16	5	16	6	22
6	35	6	16	6	16	7	22
7	57	7	16	7	16	8	22
8	20	8	17	8	17	9	23
9	42	9	17	9	17	10	23
10	4	10	17	10	17	11	23
11	26	11	17	11	17	12	23
12	49	12	18	12	18	13	23
13	11	13	18	13	18	14	23
14	52	14	18	14	18	15	23
15	52	15	18	15	18	16	23
16	13	16	19	16	19	17	23
17	34	17	19	17	19	18	23
18	55	18	19	18	19	19	23
19	16	19	19	19	19	20	23
20	37	20	20	20	20	21	23
21	57	21	20	21	20	22	23
22	17	22	20	22	20	23	23
23	38	23	20	23	20	24	23
24	57	24	20	24	20	25	23
25	18	25	21	25	21	26	23
26	36	26	21	26	21	27	23
27	56	27	21	27	21	28	23
28	15	28	21	28	21	29	23
29	36	29	21	29	21	30	23
30	53	30	21	30	21		
		31	22		22		
		32	22		22		

Julho			Agosto			Setembro			Outubro		
Declinaç ^o S. B.			Declinaç ^o S.			Declinaç ^o S.			Declinaç ^o S.		
Hor.	S.	M.	Hor.	S.	M.	Hor.	S.	M.	Hor.	S.	M.
1	23	15	1	18	13	1	8	27	1	31	8
2	23	11	2	17	57	2	8	5	2	3	30
3	31	7	3	17	40	3	7	43	3	3	54
4	3	3	4	17	25	4	7	22	4		8
5	22	57	5	17	10	5	7	0	5		42
6	22	51	6	16	54	6	6	37	6	5	5
7	2	36	7	16	36	7	6	14	7	5	28
8	2	1	8	16	19	8	5	51	8	5	52
9	2		9	16	2	9	5	28	9	6	15
10	2	6	10	15		10	5	4	10	6	37
11	22	5	11	15	8	11		42	11	7	3
12	22	0	12		12	12		18	12		46
13	22	51	13		52	13	3	55	13		7
14	2	32	14		33	14	3	3	14	8	0
15	1	32	15	4	15	15	3	0	15	8	3
16	21	23	16	13	56	16	2	46	16	9	1
17	27	12	17	3	38	17	2	24	17	9	3
18	21	4	18	13	17	18	2	0	18	9	58
19	20	52	19	13	0	19		36	19	9	20
20	20	45	20	12	39	20		12	20	10	42
21	20	27	21	12	20	21		40	21	10	4
22	20	15	22	12	0	22	0	26	22	11	25
23	20	5	23	11	10	23	0	22	23	11	8
24	19	51	24	11	58	24	0	22	24	11	8
25	19	37	25	10	57	25	0	46	25	12	29
26	19	25	26	10	36	26	0	10	26	12	49
27	19	11	27	10	15	27	1	34	27	12	10
28	18	57	28	9	54	28	1	57	28	13	31
29	18	42	29	9	33	29	2	21	29	13	51
30	18	27	30	9	11	30	2	45	30	13	11
31			31	7	50				31	14	

Decimas

Derib. no.

Decimas

Gr. M. M.

M. M.

1	14	31
2	14	50
3	14	9
4	15	8
5	15	47
6	16	5
7	16	22
8	16	40
9	16	57
10	17	15
11	17	32
12	17	49
13	18	5
14	18	22
15	18	39
16	18	56
17	19	7
18	19	22
19	19	36
20	19	10
21	20	17
22	20	34
23	20	51
24	21	53
25	21	56
26	21	27
27	21	38
28	21	47
29	21	
30	21	

1	21	56
2	22	6
3	22	19
4	22	24
5	22	32
6	22	39
7	22	46
8	22	53
9	22	59
10	23	4
11	23	8
12	23	13
13	23	16
14	23	20
15	23	24
16	23	27
17	23	29
18	23	30
19	23	31
20	23	32
21	23	32
22	23	33
23	23	33
24	23	32
25	23	31
26	23	29
27	23	27
28	23	24
29	23	21
30	23	16
31	23	10

50

Para se saber em q' signo anda a lua, e adq' se saber
quantos dias a se for nova, e dobrei esse numero ou triplu
e a lua contai mais 5, e do q' somar tiras todos os 5, e for
Cada signo tomari em signo, começandono em q' sole
tana quando for conjunçao, em aquelles em q' a lua
alua otalora, e se obejar alguma conta, tomaja do signo
se segue.

Para se saber em cada mes, quando sera sua nova
ou lua. Con esse numero do mes, q' a de q' Março atle
ome em q' de q' mes, e junta com a q' de q' mes, e beja
quantos faltos p. 30, ou para 60, e passarem de 30, e q' faltos
atantos do mes sera sua nova, e dali a 15 dias sera lua
e to da q' veze q' a lua em 30 dias aquelles dia sera sua
nova, ou fim da lua, e principio da nova, se me
ver 32 dias, e se for de 30 dias, e numero, a lua em 29
dia sera conjunçao.

Significacoas Universal dos Eclipse.

Se a contzer algum Eclipse em signo de governa humana seu
efeitos serao nos Emes.

Se for em Arie significa conjunçao na avoaze, principatm
na figueira, e sea vinda, ou oliveira, e viverem em q' aot
po do Eclipse denota de davisos do vinda, e azeit.

Se for em libra denota de davisos do nasimento, e p' d' d' d' d'
e sua e di q' dia.

Se for em Cancer denota q' podrearem os fructos, e q' por
causa a do cereços q' comere de q' fructos.

Em Capri Cornio denota de davisos do davisos por causa de bicho, ou q' d'
hotos, e avera muita dimerpoey de navios com q' tempo d'

Em Gemini, ou sagitario, denota de davisos nos animas, e p' d' d' d'
volarias por causa da q' conjunçao no ar.

Em Virgo, e Libra, nos animas da agua, e plantas, q' ande q' d'
de bicho, e fructos.

Em Tauro, Escorpio, Leo, Aquario. Luina de edificios.

Significas, & do Eclipse segundo a tríplicidade de em Jk
Prezem.

Se a Concler Eclipse, na tríplicidade de fogo, denota grande apporax
de armay, dextro e algum Princeps, puzoen emgentz vulgar
por muita di cordia, incendio, Bulho, de venicoen febre aguda,
de venicoen de fructos, e em fin o anno sera falto.

Na tríplicidade de terra se ouer algum Eclipse, denota falta de
fructos, e sementeira.

Na tríplicidade de ar, foms commueta de enca, Comu, e do or
pestes.

Na tríplicidade da agua, grande succo, e de huicoen de lugare
nao timos Comu, e de muita gentz pobre, e guerra, e durarao m.
emp.

Significas, ao do effectos do Eclipse do Sol pelos de Canos.

Se o Sol se eclipsar no 1.º gr. de Arie, e de 0.º de Cano
denota tumultos, e grande e tronda de armay, in sulros
de guerra, com excessivo apparato, de speranza do ar para
de cura.

No 2.º de Cano, carcere ou morte de algum principe, e Comu, e da
fructo. Na 3.º de Cano, morte, e triteza no Reino, morte
de algu de illu, e de alguma matrona, danõ murgrande mo, e animay
como ga do meu do.

No 4.º de Cano de touro, significa perda dos mercados, e fal
tidad, e no, e de dano na sementeira.

No 2.º de Cano jorment, danday molheres, e de moutos
No 3.º significa pestes, e fome.

No 4.º de Cano de Gemini, significa grande differençã entre
rentz de lignica. No 2.º multidaõ de saltadore em lugare
maritimo. No 3.º, morte de algu Rey, e de algu enaõ de bulho.

No 4.º de Cano de Cancer, pertubã potentissima, e de
No 2.º grande peccã de bios, e de. No 3.º morte de m.
significa en ruidade de Cortu, e de bul, gallica, e no, e de
alanto, e de enca, e de di, e de.

- No 1.º delans zelos, falta de mantimentos, e mortis do
 mai de Rigo, e leuada da q' deoutra Conza, e morte do Rey.
 No 2.º Cida, e perseguição de Reys, e magnates.
 No 3.º Catruceiros, e se diç oen.
 No 1.º de Canos de Virgo, significa de ouicã das
 grem exercito, e caminã, e in fauto d'algũ Rey.
 No 2.º fome, e peste, e guerra.
 No 3.º de perds a tomeny mercuria.
 No 1.º de Canos de Libra, significa de ouicã das, fome,
 peste, e coruptia de todos os mantimentos.
 No 2.º de de ouen, guerra, e falta de mantimentos, e morte
 de alguns Rey.
 No 3.º de discordia enã genz nobre, e perda de fazenda.
 No 1.º de Canos de Escorpio, tumultos, e apparatus de guerra
 contenda, e ouicã, e ouicã.
 No 2.º de Canos de algum Rey, e de obediç de genz de guerra.
 No 3.º vinda de algum cruel, e tyranno, e dans a appropria
 Rey natural.
 No 1.º de Canos de Sagitario, significa publica sedicã.
 No 2.º morte de muitas animas, e de q' exuemã o uso do rã.
 No 3.º guerra com enfermidade nos Cavallos.
 No 1.º de Canos de Capricornio, vençã de sedicã, e obediç
 populat, mudançã, e de ouicã, de algum Rey, e de genz no.
 No 2.º modimẽtas de soldados contra seu Rey, ou senã.
 No 3.º fome, e tumultos.
 No 1.º de Canos de Aquario, significa noua mite.
 No 2.º temblimẽtos, terremotos, e fome.
 No 3.º morte de animas e brãdos.
 No 1.º de Canos de Peixes, de muita grande seca nos rios, e
 mœndas de se Conza.
 No 2.º morte de alguns grandes, de ouicã de sepe, e terre.
 No 3.º Morte de animas a trã e lã de, e sedicã.

significaçã de effectos do eclipsẽ da lua a pã de Canos

de alua. e cecidit. no 1.º primeiros dias de Avie, ameara
de temperarca no ar, quente, e letta febre aguda, inlen-
das de laza, e sangue.

No 2.º de lano dignifica peço.

No 3.º de lano luy partos na molhere.

No 4.º de lano de staur. enfermidade, e peço no cada minuto.

No 5.º de lano de noy demente, e morte de agua lainda.

No 6.º de lano de gemeni demulto de inimigo, com lagima.

No 7.º de lano de paporato de guerra.

No 8.º de lano de algum barao, e celens fama.

No 9.º de lano de cancer denora todo genero de guerra.

No 10.º de lano de novo tributo. No 3.º enfermidade, e morte.

demuita molhere.

No 11.º de lano de lica denota de enca ruota, ou brene
de algu Rey, ou morte de algu barao illu. Re.

No 12.º de lano de alguma nova mudanca, e de algu Rey fural do algu
grandes Caminho.

No 13.º de lano de ex exercito, e proua a lousa ndua.

No 14.º de lano de virga m. de cordia, e grande enfermidade de

No 15.º de lano em lomen de curial.

No 16.º de lano de enfermidade.

No 17.º de lano de lica multada de peidade, e grande loria
de peida.

No 18.º de lano de de ar. No 3.º morte de algu grande lomen.

No 19.º de lano de et gyno. e panto de dromen, lorio e ter
remotos.

No 20.º de lano de lica de lica de oliveira, e lancia m. febre de
colera.

No 21.º de lano de lica de lica de oliveira, e lancia m. febre de
colera.

No 22.º de lano de lica de lica de oliveira, e lancia m. febre de
colera.

No 1º de Casa de Capricornio. de rruis de exercito de
algum famoso homem grande e morto de algum grande

No 2º. Continuos impulsos de foldados, carueiros, e tanco-
mos.

No 3º. Sedicoes e morte de algum Rey

No 4º de Casa de Aquario ameaça a peca saude, a algum Rey

No 2º de rruis e rruis. No 3º. Eua nome e m d'ansa
de curas.

No 1º de Casa de p'ca, a rruis nos a rruis. No 2º. morte
de algum grande. No 3º. Laro ciner e lapina nativa,
nomar.

Da significação dos primeiros troucey do anno, quando alia
em qualquer dos 12 signos.

Se estando alia em Arie, ou uex trouada, significa d'ou d'acarte
nere.

Em Tauro, afeenteira os mote, sera m, noo balayudo, e d'ou
Centam de Vinho, e gada.

Em Geminij, muita agoa e pedra, ouera m, pao, e legume, p'ca
Ca, oue, e m. animal, b'ny.

Em Cancer, ouera fons, m ouim, ou per rruis, e rruis de rruis, e rruis
m'ica de defectos por gafandotes.

Em Leo, ouera sedicoes e m os Rey, e pao sera caro, e rruis
do anno, significa sedicoes de d'ou.

Em Virgo, e a sed, temer morte de animal, e quadrupede
Em Libra, o principio de animo sera bella, e rruis humido, e rruis
de pao.

Em Scorpio, ouera p'ca vendimia, m'ouera m, p'ca, e gada, ouera
grande de vend.

Em Sagitario, a rruis e gado e abom tempo, ouera guerra e m, os Rey
Cara de Rey e carra e p'ca de rruis.

Em Capricornio, ouera rruis em alguma p'ca.

Em Aquario, ouera muita agoa, e glandes m ouim no p'ca
Contrao ventos e enfermos.

Em Pisces, temer sera m afella, e m seu tempo e gada, f'ca
rruis, ouera m. Vinho, e enfermos, m'ouera m'ouera p'ca.

Se de notar q' se ouer trouey no 2º signo depois do 1º gal-
tara a significacaõ do 2º seno 3º arco 2º seno 4º
adõs pãdas. Cassim nã mãj.

Da significacão dos trouey q' troue da xpe do mudo.
em Janeyro. troue nãp. oriental, significa grande
e, yã afangus, e sena p. t. Ocidental, mortandade, e pest
grande, sena domes dia, q' se da banda do sul, e pexe
morte, co grande, e trago, e do North, significa de dris q'
de mudo

Significacões dos trouey pelos 12 mezes do anno.

Em Janeiro, significa grade vento, e abundancia de fructos, mor-
tandade, e mery, entãgado, os boz que serã e de mery.

Em Fevereiro, significa em fermidade de ouidos, e abesa, e
morte de em dõ principalmeny dos zicos.

Em Março, mortandade, e grande e panto, inyeccão de vento,
abundancia de pã, e discordia no pã.

Em Abril, perigo nas sementeiras, e fructos da terra, e m. naufragio,
e perdas no mar.

Em Maio, copia de agoa, co grade pã.

Em Junho, m. pã, eca, m. pexe, e differeny.

Em Julho, morte de em dõ, e feridade, na pã, e m. pã.

Em Agosto, prospero y tado da Republica, m. m. ta, e feridade,
e morte de m. pexe sem getas q', e danca abundancia de set-
tenes.

Em Setembro, morte do pã, e de grande.

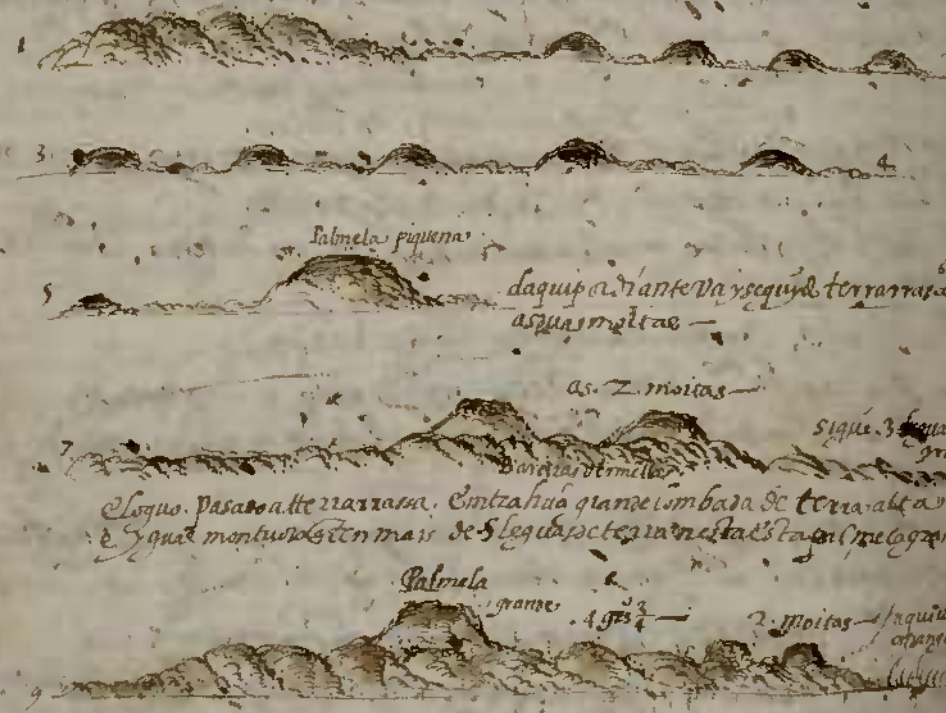
Em Outubro, grande q' pestade, vento, e grande movimento, e al-
taçõeny no ar, carecia de pã, e fructos da terra.

Em Novembro, abundancia de trigo, e em afiada heraldade, e
ouelha.

Em Dezembro, abundancia de pã, e discordia no pã.

Mostração Das terras.
Do loango. Caminho de Angola.
 Por onde eu passei de 12 de a. de. 15 de Jan. de 1591.

V. E natureza de 4 q's da Banda dosul da linha de S. Paulo.
 Do cabo de S. Paulo gonçalves Para Angola. estão a 82
 leguas e moitas. E sinais seguintes de q's até o Rio
 de Congo que está em 6. q's escavos. En. 57



11. ~~...~~ Passadas as duas moitas pequenas va's mar de 6. leguas de terra para de...

ate das enoutra terra mais grossa. des camara p...



Eno temate des de palmar q se lizo terra irãna co aqua. Vai
 Saymb o Rio de congo se grande ympelto. esta e de pima
 do palmar. em. 5 q em. da fundadonr te. e tende boca car
 o. Teguas

Passado de Rio estã o q da outra Banda do sul. nãitza
 da boca. y thes de caua uo de. — dentro do Rio —
 Passado o Rio de congo. liguua banda do sul (come ca)
 as Barreiras de verme lhas atcas sette setas

O Rio do cabo de lopo goncalves. q' estã em. 1. q' at cançõta
 quen for a o lopo da o sta. não hade per der rum q' ofund
 e sem pre ad e tomar sona. e for a vista de a terra por
 outzã am. garraria co as grandes corretes. e tempo
 e for sempre da parte do sul

Da significação dos trouços depois da Canicula, e quando
alua em algum dos 12 signos.

1.º e 2.º ouvirem os 1.ºs trouços depois da Canicula, e quando alua em
Arie, significa guerra alguuns temença panta dos, e chuidosos com
médicos e fugidade de lomey ma depois esta do quieto.

Em Touro, corrupção de trigo, e elevada abundancia de gafanhotos.

Em Gemini, enfermidade, e corrupção de trigo.

Em Cancer, prula enxada, morte de bois, m.º agoa é Marco, e m.º

Em Leo, perda do trigo, e elevada, doença de lomey, e em gey

Em Virgo, perigo do navegante, e semeiteira.

Em Libra, muita guerra, e corrupção de frutos.

Em Escorpio, fome, abundancia de ave volatiles.

Em Sagitario, mudança de reino, ou povo, copia de trigo nos montes

em os baixos corrupção.

Em Capricornio, agoa, e abundancia de frutos, com morte de ex

cellense Varoey.

Em Aquario, guerra lomey, e na marinha grande moridade, e

corrupção, m.º vinho, e deit.

Em Peixes, corrupção de semeiteira de trigo, e morte de lomey

Volao.

Da significação da fertilidade, e do tempo perança da quita
do anno.

Se alua imediatamente na entrada de lomey, em cada
do quarto do anno, se for lomey, ou opposto, e referendo a lomey

esta matuer, assim, julgarem se de toda a quarta, de maneira, e de
a quella, ma for humida, diremos, e humida a quarta de lomey, e

seca, fria, ou quente o mesmo, se a lomey a lomey perança da quita
depois de monoticar do anno na quarta.

Se a Primavera for humida, e fructos e podas caros, a uera ma
erua sem proueito.

Se for Primavera quente, e aruode deiticos e do flor, e lomey

fructos. Erao' temporarios, e Colherse, e b'ante demaduros
fructos farao' dano a' fructos, e a' lora perderao' o' lino por
irem antes tempo. o tempo sera' fermo, e ma' inutil.

sea Primavera for fria, e secca, no fim della junto da lua dea
averá ma' gealla e jabrazara' de do, e averá poucos fructos,
pouco vento.

se for secca a Primavera, ainda javera' poucos fructos, serao'
o' e Colherse pouco trigo, e levada.

se for fria a Primavera, fructos serao' dur d'os.

se for de m^{da} agoa' e fructos, e t'uae, e ap' d'ecero, averá falta
de trigo, e levada, com m^{da} enfermidade.

se for secca, e fructos serao' saos, morrerao' m^{da} peste, e enfermi-
dade, serao' agudissima.

se for m^{da} quente, averá m^{da} fructos, e m^{da} enfermidade.

se for m^{da} fria, o anno sera' m^{da} trabalho, e fructos, e r'ochia.

se o vento for humido, ap' d'ecero a' lua, e danoste das
vindas, e no fim della ouer m^{da} agoa, o anno f' se seguir sera
bo de trigo, e levada, ma' se o vento non for secca, na 2^a p^{te}
anno averá falta de mantimento e m^{da} enfermidade.

se o vento for m^{da} fria, padecera' e fructos de o vento tanto f'
e d'erao' m^{da} da grandeza, se for, e for f' a' m^{da} de d'ec.

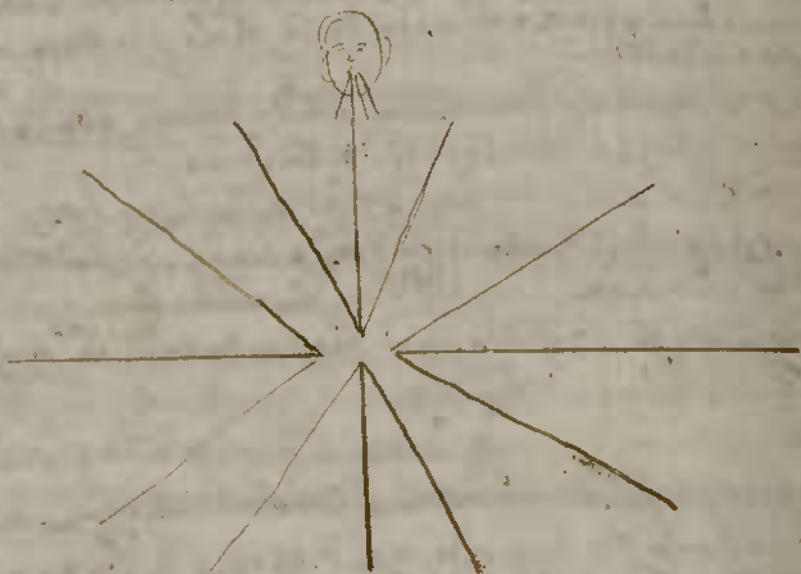
se for fria e secca, promete bom anno, e m^{da} l'udo.

se for frigidissimo, significa de fructos de todas a' arvores, vindo,
e d'ec.

se o vento no quieto, e humido, promete pouca saude, e da-
dano a' polanta.

se o vento no inverno, saos danos e fructos, e prome-
te pouca saude, e comeas f' peste.

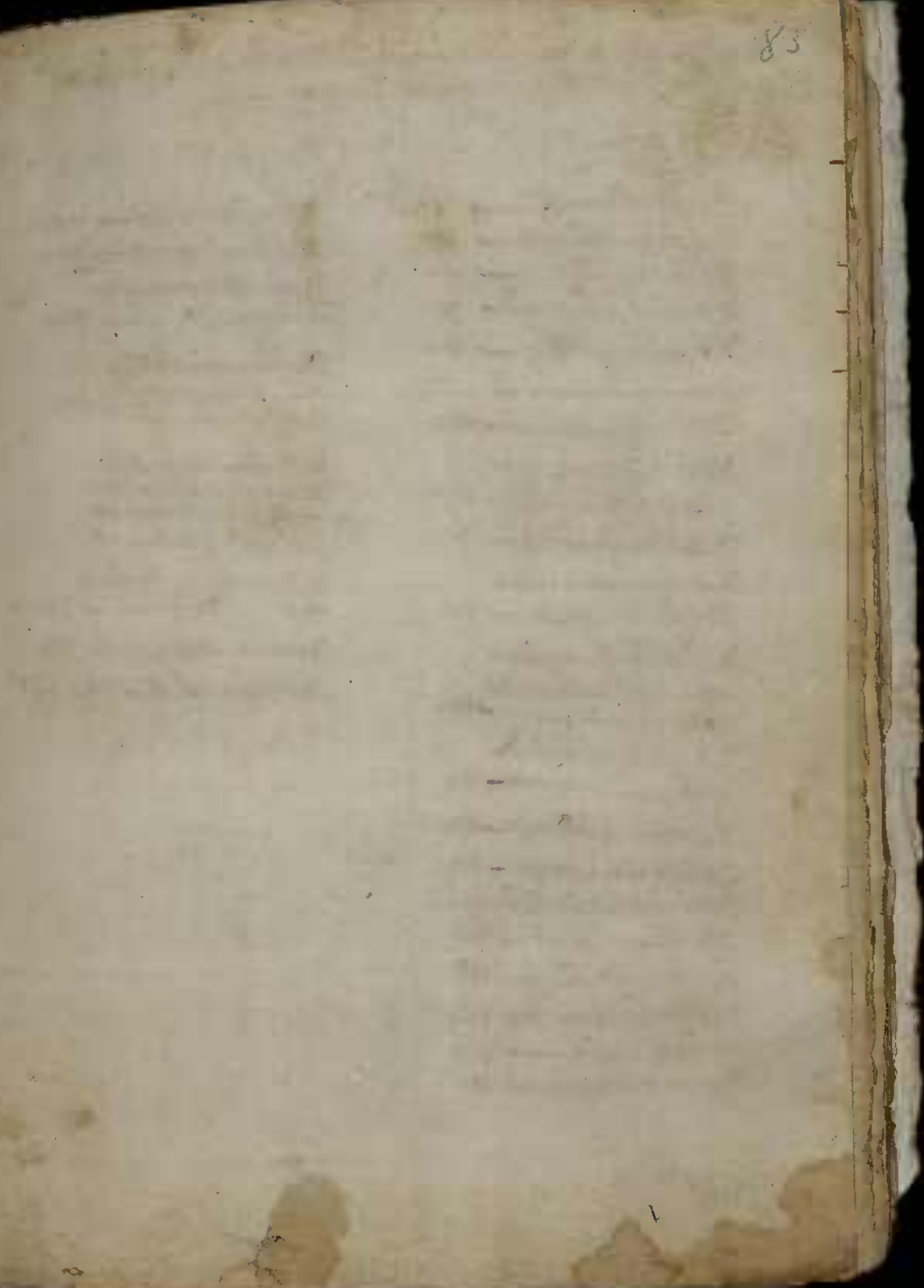
se o vento no verão, e entender, quando for m^{da} do ordinario
de a Primavera for quente, e humida moderada, por f' esta
ma' esperansa a' arval, promete bom anno, e comeas se co-
se for quente, e secca, e o vento no frio, e secca, e o vento no frio,
e humido, tudo com l'udo moderada.



Saneiro. Anno de 17...
Janeiro Fevereiro Março Abril 82

Leo
Virgo
Virgo
Libra
Libra
Libra .g. mix
Scorpio
Scorpio
Sagitario
Sagitario
Capricornio
Carth. Nova
Capric.





Longitude. q. Sa de Sun's Sugarcs Partos eilhas. avutros. na carta
 Universal. Co. o Comp. em dextera. —

De Lix a Jharomada —	150. ^{cas}	De Pernambuco a Cabo Verde —	250
De Lix a J. de Cabo Verde —	500	De Cabo Verde a Rio de Prata —	250
De Lix a Pernambuco —	900	De Cabo de Boa Esperanca a	
De Pernambuco a escheyto sem q. —	900	De Rio de Janeiro —	700
De Pernambuco a Pernambuco —	400	De Malinda junto a Cabo de Lopo	
De Cabo de Boa Esperanca a J. —		de L. p. e. a. a. m. a. p. p. a.	
De Rio de Prata a enxada —	1150	atrazando o Cabo. —	580
De Cabo de Boa Esperanca a		De Rio de Janeiro. na espina do Cabo.	
Cabo de Lopo. Goncalves —	600	De S. de L. a. b. a. n. o. a. p. n. a.	
De S. de L. a. Pernambuco —	700	83 Sa. de L. a. p. o. l. o. p. r. o. —	
De Pernambuco a enxada		q. s. a. 145 2. leguas —	
Porta de Rio de Prata —	500	De Cabo de L. a. p. o. r. a. l. e. r. —	
De Pernambuco a Cruzabana		45 q. e. — 790. leguas —	790.
Amor. o. f. u. l. na porta de L.		De L. a. p. o. r. a. l. e. r. —	335.
q. s. —	1100	De L. a. p. o. r. a. l. e. r. —	280. leg.
De Santiago de Cabo Verde			
Cartajena —	975		
De Saana a Bermuda —	425		
De Bermuda a Terceira —	675.		
De Cabo de Finisterre a S. de L. —	110		
De Finisterre a Vxante —	110		
De Vxante a Fragelinas —	110		
De escheyto de Gibraltar a L. —	300		
De escheyto a Malta —	360		
De escheyto a m. de Sicilia —	390		

Libra de lã de Capim da dje. Bahia
e lã. q. r. t. m. l.

v. Daponta de serã. Iwaapi no breg.
N. r. l. s. k. e. s. u. d. i. o. s. t. e.

l. s. f. de santiaõ de lã verde. do lãbo
de ~~lã~~ das aulhas. No roeste f. u. o. s. t. e.

$\frac{1}{3}$ 1
 $\frac{1}{3}$ 2
 $\frac{1}{3}$ 3
 $\frac{1}{3}$ 4
 $\frac{1}{3}$ 5
 $\frac{1}{3}$ 6
 $\frac{1}{3}$ 7
 $\frac{1}{3}$ 8
 $\frac{1}{3}$ 9
 $\frac{1}{3}$ 10
 $\frac{1}{3}$ 11
 $\frac{1}{3}$ 12
 $\frac{1}{3}$ 13
 $\frac{1}{3}$ 14
 $\frac{1}{3}$ 15
 $\frac{1}{3}$ 16
 $\frac{1}{3}$ 17

0 2
 3 4
 7 9 0 2 2 11
 4 5 5
 4

4
 4
 4
 4
 4
 4
 4

2 6
 3 4 0 2 2 2
 7 9 0
 4 5 5
 4

3	5
0	7

$\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$

1 0
 2 2
 3 4 5 2 1 3
 7 9 0
 4 5 5
 4

4	0
0	7

2 6
 3 4 5 2 1 7
 7 9 0
 4 5 5
 4

8	7
0	7

21. Legos
 1-18.

2 5
 1 7
 2 5
 1 7

2	7
8	7

0 3 4
 7 9 0 2 2 8
 4 5 5
 4

2	8
4	8

Noticia da carreira da India e dos Reinos
aquele a de governar, e dos sinais
que nesta Via se achão, com
as deferencias da agulha

Composto Por Vicente Roriz
pilotto mór. dela.

29

Handwritten text, possibly a list or account, including the word "Liber" and other illegible entries.

Handwritten text, possibly a signature or a date, including the word "Liber" and other illegible entries.



Partido de ² Vera ayndia oriental
 hebon seguir a derrota da y lha damadi. ondo p ceto
 santo a de gouernar ad suueste. 70. leguas, e de p^os
 todo; omãis camynho ad suueste, equartad out por
 rres^o da agulha. 3. agulha. ten en l^o de referencia
 de nor des tar. dous tercos de quarta. que sao. 7. q^os
 da c^onferencia, da rista da agulha.

Da ilha damadi. ou a deserto he bon ja por fora da
 ilha da palma de a tercos. e leguas ap mar de la gouer na
 ra. ad suueste que esta mar de a tercos. e leguas.
 a leste de que esta na carta. he bon tar agui dabanim
 da agulha se a meio a de referencia que far.

Esta ilha. ou de sua altura. se a de gouernar ad sulate
 dore. oute de q^oas que se deu he nor des tar da agulha.

Vestimenta de 20 q's e 21. São barão ná agua
branca almaxada Ven á costa Escamao Fayaleste
da ilha 25. em 20. Leguas acbase esta agua En
17. em 13 q's. E se ha. rec. cuido de quibus anao
Na. moy. chegada á costa do cabo branco onde se viu
achar a esta agua En 15. em 16 q's e bomsina. L
este para Vesta do porto aguis e fomaio a Vesta e
citta rec. em vltas correntes de agua q' a suao
ocamyn bo anao.

V. D. 12. q's ategis ou sette. e bon gouerna 2
ad. susuete demam. Vao da costa de. Leguae.
em do porq' hino mais atena. nao achavao. Os
Vento das Tangas. para hix na Volta do Brasil
e quando estiver anao na altura f. m. n. yente na
h. Bon hix muito aomar mais do q' se porque
se h. eneguaio hix na Volta da terra nao f. g. e. r. t. e.
o Vento va ondesenao pode e m. m. e. d. a. r. e. s. t. a. 2
tanto aomar.

Da altura des tes. d. o. q's ate quatro ondes. m. s. e. s.
nao se deve dar m. d. e. s. t. e. a. r. da agulha por d. n. t. o.
q's on. e. n. d. o. q's f. a. s. a. c. o. s. t. a. u. a. u. e. n. t. e. e. f. a. r. m. u. e. d. o.
a. g. u. l. h. a. p. e. r. a. d. e. r. m. e. s. s. i. f. i. c. a. r. a. o. f. a. r. e. r. d. a. g. u. a. e. m. u. q.
D. n. d. e. s. t. e. a. r. d. a. g. u. l. h. a. p. o. o. n. d. e. s. e. d. e. u. e. d. e. a. r. o. f. a. m. i. n. g. o.
a. n. o. e. n. e. p. u. s. e. r. a. p. d. a.

Aqui nesta costa de guine. Vinda de Entradas de dias
 e. ferias p. p. na volta de Brasil en q. q. n. h. m. a. d. o. r. e. t. e.
 e. c. e. s. h. u. e. r. e. n. e. t. e. r. i. a. c. o. m. o. l. u. o. l. e. g. u. a. s. d. u. l. h. e. a. l. e. n.
 e. n. q. d. e. e. s. e. n. e. a. c. a. d. e. V. e. n. b. e. e. e. n. t. r. a. d. a. d. e. l. h. e. d. a. d. o. l.
 e. n. d. o. u. e. q. d. e. 2 1/2. N. a. v. e. n. o. a. l. q. u. a. t. r. o. u. r. a. d. e. c. o. q. u. e.
 g. n. a. o. V. a. m. a. i. s. a. o. m. a. i. 90 70. e. n. d. o. l. e. g. u. a. s. h. o. m. e. s.
 s. e. q. u. i. l. a. c. o. m. o. s. e. i. t. o. c. o. a. p. r. o. a. o. s. u. l. o. m. a. i. s. u. e. s. t. e. p. o. r. q. u. e.
 p. a. s. s. a. d. o. e. l. a. s. e. V. e. n. t. e. n. t. r. a. d. a. s. u. l. S. e. B. e. r. t. o. m. a. i. s. m.
 V. i. l. t. a. d. e. t. e. r. r. a. e. m. m. e. n. d. a. z. d. o. p. a. s. s. a. d. o. d. e. m. a. n. a. s. e. s. e. m. p.
 V. i. o. n. a. o. a. f. a. s. t. a. d. e. 70. l. e. g. u. a. s. a. z. i. p. a. V. i. l. t. a. d. e. l. h. e. a. s. i. l. c. o. m. o.
 p. m. a. i. s. E. n. q. u. i. l. t. a. p. a. r. a. s. e. n. s. e. a. c. h. a. d. o. a. l. q. u. i. s. s. i.
 m. a. i. s. c. o. m. e. r. c. i. o. a. l. i. t. a. d. a. s. e. s. P. a. l. h. e. f. u. c. a. a. s. e. g. n. f. a. d. e. z.

Nesta volta de Brasil que amao Va' co' haunter. V. n.
 ate as 70. do. en. 110 leguas de porco de lamp. V. n.
 bon encaminhad. ca. quise de ueter. m. u. h. e. P. e. c. e. d. o.
 p. e. r. a. d. e. o. c. a. m. i. n. h. o. l. e. s. e. n. s. i. r. e. a. n. d. o. V. e. n. t. u. s. e. a. m.
 h. a. z. a. m. a. o. l. e. a. q. u. i. l. t. a. e. p. r. o. a. c. l. e. u. a. e. s. t. e. m. a. d. e.
 n. a. v. e. s. f. f. a. e.

Inter o caminho que acina de ou. quando a nao vai ver de
 do. n. a. f. i. n. h. a. n. e. d. e. s. t. e. c. a. r. a. a. q. u. i. l. t. a. 7. q. i. e. m. — 70
 e. s. t. e. o. e. s. t. e. n. o. m. b. o. c. a. l. o. d. e. s. a. n. t. o. a. q. u. i. l. t. a. h. o. q. u. e.
 e. s. t. a. e. n. 70. m. d. e. l. o. c. l. e. g. u. a. s. e. n. d. e. s. t. e. c. a. r. a. A.
 q. u. i. l. t. a. d. i. g. o. e. n. 130. e. n. 2. q. u. a. t. e. —

es. aquit.

Entende-se farrinha, e aducra ba lhaa h'v' q' f'
p'oregen celo. P' q' f' esta m'ido f'arei ben a via p' n'
p'oreq' p'ido. V'ate m'ad' d'asil p'orecc' cup' d'umao
f'emo p'lama q' p'oreca m'ba a p' t' d' t' —

Almas d'osa h' d' h'as aon' u. 120. ^{Las} ou. 130. no d'este m'
agullha. 14. q' e tuos q'uenais d' d'este m' h' p' r' mais
a B' h' m' d'enti e ser' d' e a q' q' n' esta altura tenha a
aqu' l'ha u' no d'este m' 11. q' V' d' p' e t' d' d' d' d' h' o' r'
p' d'ese V' q' u'at' n' d' e u' a n' d' a q' u' a. V' d' u' l' p' o' f' d' e
p' e r' q' n' este l'ugar h' am' u' d' os V' d' e s' V' e n' t' o' s' n' o' r' d' e' s' t' e
p' e l' e r' f' a e n' V' o' r' o' u' t' o' m' a' f' u' m' o' n' e l' e s' n' a' o' V' o' l' t' a' r' o'
p' e n' t' p' o' r' t' u' g' a l' n' e' s' t' a' a' l' t' u' r' a' d' e' 18. m' 19. q' e n' q' u' e
e' s' t' a' o' e' s' t' e' s' b' a' i' z' a' h' a' m' u' t' a' d' e' r' e' s' o' V' e n' t' o' h' a' e
a' c' y' m' a' d' e' s' e' n' o' r' d' e' s' t' e' e' p' o' r' e' n' s' i' r' a' o' u' e' s' t' e' e' a' l' t' o' s' u' a' l' t' e
E' a' l' q' u' a' o' V' e n' t' o' s' V' e n' t' a' l' c' o' q' u' p' o' d' e' n' h' i' r' a' l' e' s' R' —

N. a l' t' u' r' a' d' e' 20. q' s' a' t' t' e' 33. h' u' i' a' d' e' m' a' m' i' n' a
V' e' q' u' a' n' o' q' u' e' s' e' f' o' n' h' a' o' c' o' a' o' l' h' a' o' e' t' i' s' t' a' d' a
C' u' r' t' a' n' a' o' c' h' e' g' a' n' d' o' a' s' u' a' l' t' u' r' a' s' d' e' e' d' e' 35. a' t' e'
36. q' s' a' t' e' d' e' m' a' o' p' a' s' s' a' r' p' o' r' q' u' e' p' d' l' a' m' a' u' e' p' d' e'
V' i' d' e' s' a' o' a' g' u' i' e' V' e n' t' o' s' d' i' u' i' d' n' o' r' d' e' s' t' e' q' u' e'
L' e' i' o' d' o' a' m' a' o' p' a' s' e' r' i' m' u' e' r' m' u' n' a' o' p' o' d' e' r' e' n'
V' e' n' a' o' e' m' p' e' r' p' a' V' i' d' e' s' t' a' p' a' r' a' j' e' n'
p' e' s' m' a' i' s' q' u' e' e' s' t' a' o' s' a' o' s' h' u' i' s' p' a' s' s' a' d' i' s' e' t' e' n' m' u' i' d' e' s'
a' t' e' s' e' s' e' l' e' d' a' m' a' o' e' n' t' e' r' a' i' s' e' r' —

De d'ist' d' e' a' o' q'
a' m' p' a' —

Ton aquilha aqui de m... 19. qe mas nocitear se
 não dara m... que huã quarta (saõ. u. qe e hiquarto
 po'va adentro ja certa. polo modo em que esta situa da
 nacuita esta para ser. Vay cecundo onoz deste a 2
 da aquilha ate 150. leguas antes de chegar as yllhas
 de Tristão da cunha. E de hiquarto de m...

Estamo ja natesul am as yllhas de Tristão da cu
 nha natesul da aquilha 16. m...

inas antes
 cabo. x B.

Tanto que fizes das yllhas de tristão da cunha p... Bo
 ge Beã esperanca. 50. m. 100. leguas. E pa' de 100
 leguas huã e mais que chamaõ sargacõs. e de 100.
 leguas em diante se achão huã montãõ grande
 que se chamaõ trampas (ten huã Vara de 20 p...
 e de 20 sicãri e se achão em tenãis e comas. qe
 as as brã. p... Contras a l... de
 Pombas pintadas & branco & p... - que chamaõ
 fergõs. E com leguas antes de aho se achão
 trampas. mais piquenas emana daõ de nasãos -
 mais piquenas brãncas a que chamaõ. canthos
 40. m. 50. leguas antes de aho se achão unto
 daa uã negra e q... que se moze dia he facil de
 embecõ. em tenãis que dãõ do sa Bonã...
 daõna. daqui ate o l... aca... huã
 Vãõ pretas dos brãncos. emãõ p...

Nettos q' chamão catamora e q' aiustas brancas
de pés de me. lhas q' são p' a d' c' do sabol' est' and
lwo. le quas de lo ten a aquilha de noz des rax 4. q's

L Bombir uocabo de Boasesperanca

Cabeça de
ca.
auisso

35. q' em' in d' m' t' r' c' o' s' p' r' q' u' e' s' i' d' i' n' a' r' i' a' m' e' s' e
se achas em Ventos Rigos. E amargando. E aquila
Veres sena' pode tomar q' s' l' ena' de ben' seu
at' e' u' a' p' o' l' a' p' r' a' . E' p' r' o' p' o' r' e' s' t' a' c' t' u' a' c' m' o' o'
seuato' ondo pasu' do ven' p' e' r' a' q' u' a' m' a' r' a' c' i' d' a'
q' p' u' n' d' o' e' v' e' r' a' l' c' a' t' a' r' e' s' q' s' a' o' s' p' a' s' s' a' r' o' d' e'
e' f' r' e' n' t' e' s' d' e' t' r' a' s' d' e' n' t' r' a' s' h' a' o' l' a' s' e' o' b' r' e' d' e'
E' a' s' p' u' n' t' o' s' d' e' m' a' s' p' r' e' t' a' s' e' o' u' m' e' n' t' e' r' a' . n' a' o'
v' e' n' m' u' y' e' c' o' d' o' a' c' t' u' a' . e' s' e' l' a' m' a' z' e' o' p' r' i' m' o' a' o'
f' u' n' d' o' a' c' h' a' r' a' s' . 70. h' a' a' i' a' . N' o' t' e' s' u' r' e' b' o' c' a' b' o' a' t' e'
70. le quas de d' e' n' t' o' s' f' u' m' o' e' m' e' n' t' e' s' h' e' v' e' r' a' e' d'
c' u' b' o' m' a' r' a' q' u' i' l' h' a' t' e' a' q' u' a' d' e' s' a' m' b' r' a' s' h' e' a' r' e' a' m' e'
u' a' s' a' q' u' a' m' p' o' r' d' i' a' n' t' e' a' t' e' . 70. le quas de c' a' s' t' r' o'
70. le boas esperanca. h' e' i' n' s' a' l' t' h' o' e' p' e' d' a' s'
e' m' a' i' s' f' u' n' d' o' .

aquilha

Nettos em uocabo de boasesperanca e aquila de seim
ras achado lobes marinhos em sa. dunes como
tomr. h' e' . — Caquilha q' s' i' . i' n' a' v' i' a' m' t' e'
p' a' n' t' e' s' e' u' a' s' d' o' c' a' b' o' d' e' a' q' u' i' l' h' a' s' p' o' r' d' e' r' t' o' .

Chegando nesta parte em peregrini e d' saminh
ca vante seate Verbo tembo Enquicagao. a e Ro

Porq' conforme ao Hiraó p' d'ento da yllhadessa
cupa fora dela

rota
cento - Assim Vouzaqui a te. 20. de julho de Bom
cam nhia p' d'ento de r'uta de macambig' e h'is
mais tarde he' h'om em a' se q' uora a V'ize' e' e' far
pe' f'ra da yllha

Um tempo conveniente, de r'uta p' d'ento
como r'as digo Hiraó se q' uora a de r'uta de macambig'
retalr. m' e' u' a fastado da r'ota 70 leg' de u'om a' e' in
p'ncis, por q'ue h'imo mais p' r' h' c' r'ica a q'ua a d' d' e'
sacesta do s'ub'esse impede o f'aminho a' nas q' n' d'
mais amarelo q' uora como do m' los. se q' uora far a
agua r'ecusa' entre ver h' e' ste. e' se' e' m' a' mais de
p' r'esa do q'ue cupa d'as' m' ytas ver es ver a' h'ias
de s' m' louen'co q' uora de enq' a' na' m' ytas ver es
no p' r'ate de este Respeito

Devese r' m' yta contra' a aquilha nesta p' r'ate con'
pelo m' d' e' d' q'ue a cima' de q' m' u' can' a' ben e'
Sabendo h' m' p' r' enq' os far' em h' r' a' z' e' r' os se q' uora r' es
de r' e' s' a' h' id' e' h' n' a' o p' d' e' r' a' o' m' e' co' o p' d' i' t' e' d' m' a' n'
e' p' r' u' o' m' a' s' e' m' e' n' a' s' de r' e' e' b' i' r' p' l' e' s' u' m' i' n' a' o' p' r' e'

na q' uora
No te esurco a Bahia da lagoa Navestica a aquilha
tes q' uora. E morte esurco a Rio de Louen'co
ma' q' uora. Seis q' uora. E morte esurco a d' a' b' o'

Das correntes. Das q^o, e Nortequero e b^o da
 da judia. om e q^o Largo. E sendo visto que ams Va
 mais chegado a san Lourenço, como se fez a Vista
 No desta a trece q^o. E assim p. neste modo f^o a
 sendo f^o q^o. Ver se viu máya f^o ams em to e
 q^o ams. in se viu f^o ams. No. e q^o ams. f^o a
 da costa. e Sem. f^o ams. e mais se q^o ams. ams. f^o
 equi neste se achavao as f^o ams. p. ams. e b^o ams. f^o
 de q^o ams. sendo Veráo se. f^o ams. f^o ams. f^o ams.
 No. Loguas, mas por. So. ate bo. Sao. mais. f^o ams.
 Veráo a Viso que ad. Se. sem. f^o in. Veria. por que
 tanto que ams. he. no. f^o ams. e. f^o ams. f^o ams. f^o
 f^o ams. f^o ams. Veráo. por que. f^o ams. f^o ams. f^o ams.
 f^o ams. f^o ams. f^o ams. f^o ams. f^o ams. f^o ams.

F Ben gouernar de man^o ra. b. o. de. f. e. f. a. u. l. a
 Baixas de Judia — ilao. f. e. o. b. a. i. r. e. s. d. a. j. u. d. i. a. p. l. e. i. t. a. d. o. n. a. m. e. l. o. d. e. l. e.
 en altunade. 22. q^o 1/4.

E quando foren en altunade 26. R. 50. ab. u. r. o. a. d. e.
 de. n. a. c. a. b. e. q. d. a. v. l. h. a. d. e. f. a. n. 2. q. u. e. r. a. r. a. s.
 de. n. a. c. a. b. e. q. d. a. v. l. h. a. d. e. f. a. n. 2. q. u. e. r. a. r. a. s.
 de. n. a. c. a. b. e. q. d. a. v. l. h. a. d. e. f. a. n. 2. q. u. e. r. a. r. a. s.
 de. n. a. c. a. b. e. q. d. a. v. l. h. a. d. e. f. a. n. 2. q. u. e. r. a. r. a. s.

Os sinais dos Baixos da judia são de man^o ra. e. f. e. n. a. d.
 por en alidie via. por. u. d. o. e. l. o. g. u. a. s. V. e. r. á. o. h. i. n. t. e. r. a. s.

E se feren mais os mto Verão. E de fenda banar de
f. e de de de a m. d. da a. p. 28. e. g. u. e. d. r. o. s. t. r. i.
sempre e de no cachado

A terra de macambiq. se deu hui a buscar realtura
de 16. q. e. de 15. e a. p. u. o. q. u. e. m. a. l. t. u. r. a. d. e. 16. q. e.
em o te r. e. o. e. s. t. a. h. u. a. i. h. a. q. u. e. c. h. a. m. o. d. e. m.
j. a. n. c. u. a. h. e. h. a. i. x. a. m. a. d. a. d. e. b. a. n. i. e. a. m. i. s. t. e. r.
h. i. a. a. n. e. c. i. d. o. e. a. s. i. n. h. i. n. d. o. g. e. n. e. r. t. e. h. e. b. o. s. i. r. i.
d. a. b. a. n. d. a. s. d. a. l. o. e. s. t. e. d. e. l. a. p. o. a. u. 15. l. e. q. u. a. s. i. g. i. n. i. s.
e. s. t. e. n. j. e. r. a. m. a. c. a. m. b. i. q. s. a. o. a. l. t. u. r. a. d. o. s. p. a. r. t. e. e. z.
e. n. t. r. a. e. s. t. a. c. o. s. t. a. s. a. o. v. e. r. a. i. s. b. a. n. t. e. d. e. e. s. q. u. e.
a. e. l. a. s. e. i. s. l. e. q. u. a. s. h. a. h. u. i. n. s. m. u. n. t. e. s. b. a. n. a. n. e. s. i. r.
v. e. c. i. o. n. s. a. n. a. g. i. v. o. s. h. e. v. s. i. m. a. t. a. s. e. s. e. a. n. o. v. a.
a. f. f. u. s. t. a. d. a. d. i. a. a. e. m. a. p. a. u. e. a. m. c. h. a. n. s. t. r. a. d. a. e. s. t. a.
t. e. r. r. a. d. e. b. a. n. d. a. a. o. l. o. n. g. o. d. e. l. a. h. a. b. a. i. x. o. e. m. a. t. a. s.
e. n. a. o. s. e. s. i. m. a. f. u. n. d. o. s. e. n. a. o. e. m. 20. b. r. a. c. a. s. a. d. o. s. e.
d. e. s. b. a. n. e. s. h. e. m. u. y. a. p. e. r. i. p. u. o. s. e. n. s. i. r. d. e.
m. a. n. e. a. l. o. s. m. a. y. o. r. m. u. n. t. e. s. e. n. d. o. d. e. n. o. t. e.
q. u. a. t. r. o. l. e. q. u. a. s. a. n. t. e. s. d. e. m. a. c. a. m. b. i. q. e. s. t. a. v. n. t. i. o.
m. u. r. t. o. g. r. a. n. d. e. e. s. e. c. h. a. m. a. m. o. s. s. a. b. o. e. r. q. u. e. y. o. d. e.
d. e. h. a. n. a. o. s. g. r. a. n. d. e. s. e. n. a. u. a. l. q. u. e. n. t. e. m. p. o. e. e. l.
q. u. e. n. m. a. r. t. e. s.



ma. i. g. i. s. e. r.
da. d. e. l. e. s. t. e.

M. a. m. b. i. q. h. e. h. u. a. s. h. a. d. e. q. u. a. r. t. a. d. e. h. u. a. l. e. q. u. a.
p. o. n. g. m. e. n. s. e. a. o. n. a. d. e. l. a. h. u. a. l. e. q. u. a. e. s. t. a. d.
d. u. a. s. l. i. n. a. s. s. a. n. t. i. a. g. o. e. s. a. n. d. e. l. e. a. s. m. a. t. e. s.

Piqueras entras de ante e das duas Ilhas. E a
grande entras por entre San Jorge e Chumbrao qm
se chama - acabaçua - aberto e qm a na
esta em 15. qm monos bingualto, antucio
Ilha. E a costa da Vnha de Espingarda de
ff. tabela noua

Daque he bon parti para ayndia ate de de
seguindo a detesta da Ilha de Simbaro qm
pando aonde se se Benbi Velodida por que
tenha lha ro marie e Pan. e com a heciao
nao a Reçenta he de gran dora de mea he ua grande
esta. Non este guesse for a contrada da Ilha. E
mar alto da saõ e m de guas e se he gaõ e
tena. dem por em d'agua. ante e de ca lha sendo
de dia esta ilha e m uo alta de de e m orido
de 14. de guas em 15. por comens de ca

J. doombazo
Esta em 11 qm
e 44. L. de costa

Y nua cambija no oeste a gulha on qm paco
mais omenes hiraõ faõ de o qm e no p uo
mais omenes danes ma mamate linsa e seõre
a no oeste se o vento de lugar poris tanto e
de ca e a lha de san lco. Logo o vento he de
eles guesse por de os outas. rias. anao de rias
seuar a p m a ante de se sempre.

Esta Ilha o combe. posto que nas costas esta ena tuc
de qm em mas na lha de esta em 11 e 2. de q

X Naçua e stan uo cma altura. Por qm em d'ario Jato e

uesperencia. que meten mastiada. (Sao sempre
continuaes o mesmo rumo. E por isso se
se governo a te guatia qe de altura ^{vigilância} de que estas
de Barcos de patria e da h' paradiante a te
altura de goa a les nozes de enad quinan e
para Perabete

Esteparajendes tea Bar Xoz. ten aquilha
de nozes car. 15 qe mas de use de cada todo e qe de
cumynho sua quita em nozes car enad mudo
de que aie mudo aquilha seu a raras a enozes
tambem a sahuas a leua e de

Nesta parajo de quita qe de bar adouil at e
de da hinda a nozes e a paraje mudo de
aquita mudo de nozes de quita que esta
nao s' de a raras

ateo co q' shazecata v no oestea aquilha
17 qe mas no car tea de de cada mudo quita
de batimento pelo de qe que a raras de
ossimais de qui sao de h' de quita e de h' de
e raras cu de de raras de de de quita de
quando ven a quita de de de de de

Ante ce mudo de de de de de de de de
de de de de de de de de de de de de de de
de de de de de de de de de de de de de de

catena

Perdeis 115. ou 20 leguas de la setima fundo de 40. braças
Deuese hir buscar a terra en 16. q̄s em o mar
perqui nesta altura está o r̄ yllha. que é mado de
hũa. Leguada baradegoa ao noroeste de. ou de
leguas. Este he com lhos sinal p̄ a hir buscar. —

A Baradegoa. está em 15. q̄s e $\frac{1}{3}$ onças mais
sou sen ay seis braças de fundo. he vara. E lmita
de borto de hũa terra alta que a li se faz quechamão
Gon. Barren. et en hũa ribeira de agua doce. não está
em mais fundo p̄ se abitar de noroeste. Esta
mais dentro hũa ponta de terra alta q̄ p̄ a me
domin. en que está hũa y greija. Chamão n̄ta
S. do cabo co o sul desta Barra. Esta oparte he
en que as Veres p̄ruenão estas navs grandes esta
rao da barra duas leguas pouco mais amendo. —

Sendo caso que se che no cabo de boacopia
de 25. de julho ate tres de agosto he bon fare
Viajen por forada y lha de san Lco. Comecaran
esta viajen p̄n. 34. q̄ ate 35. ate por norte
sul. che acabe de y lha de san Lco.
e por a aber se m̄ ao he a diante ou a lre. marcado
agulha com o azar de se e por ela. Veran. m̄ dees fã. —

Estando no tesouro do d'el Rey de Castella no porto de
 aquilla 19. q'ate 20. entendao' que esta no norte
 a rre' esse formais estara a vante seg' a rre' de ca's
 fikee

Quando a vante desta ilha senocamynho nozede ca's
 a aquilla 19. q'ate 20. entendao' que esta no norte
 sul co' a ilha de d'el Rey noz. — he bom hir de
 ilha de san' l'co' a este x'la. 100. leguas ou mais de
 trimes. q' que ueni' no norte de ca's de ca's de ca's
 em 30. q'ate 29. por que tanto que a na'o se neta
 a l'ua. Logo a l'ua se far' leste e les sueste q'
 p' a mayor p' de duraate a l'ua

Sendo a na'o de ca's a l'ua de ca's en 22. e 23. era
 q'ate 24. entendao' que esta no norte de ca's de ca's de ca's
 por q' nesta l'ua a l'ua de ca's de ca's de ca's de ca's
 de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's

Ho' p' a ilha de d'el Rey de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's
 que de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's
 he o que se ueni' a l'ua de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's
 que como a na'o de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's
 de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's
 de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's
 de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's de ca's

Nachimove ate oderrade de age do Por. 25. q's que
ayndan do betarde poroza cometer adonben vera
B. de p... pa nauequimo miteos barros do q'rape q' do ma
Barete / eaentzasa de lee esta en 16. q's p. m. ane

Nesta ultima de 16. q's de ou. 20. lequao sabana
da loeste dos bairos do q'rape. No vestea a agulha
16. q's es enaofave que no vestea menos tanto es de
En chegado a s'ha de sum. E se formar esta red
a f'ha do teste. E aq' se de uadar tao o m
sao. 2 quartar. a agulha no vestea. 1.0 outear p' N. e de la e de
q'tem. 22 q's. aguas que corren. a lo es no vestea

Destas 16. q's ate a linba se ue nauca sempre en
muito e de caso de dia exente e de uada por q'
a'uso ha y lhas emoyto barros. e muito de l'ben de
e uente altura do q' f'ha de naca taqa raduado

De sinas de se f'aminho sa'o alguns q'ra ja
Ver melho po' e uquimo f'edis. e mado e de ma
tambin. aq'as de l'ca e a l'ha Sarqaco

Tanto e f'oren sabana donate a linba h'ng'at e aus
f'icadiao. e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca
Nalinho. e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca
f'icadiao. e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca
f'icadiao. e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca e de l'ca

Porq' a aquilha tenaqui' hui' quarta Edoustenod
 Cas aquas val' pedr' e' m' d' este e' nung' Jao' tan to
 abatemento' unao' que a' h' d' e' . E' a' q' a' cotece
 muitas vezes e' star co' o' p'nto' entera' e' anao'
 nao' chegar da hy' a' d' i' t' o' s' ; quando ha' alma
 dalinh' a' peza' em te' ha' muitas a' vezes de' t' r' o' s'
 como sa' a' vez de' d' r' a' p' t' o' m' . e' e' d' o' d' i' n' i' e' s' . nao' luy
 denque' star' p' r' o' t' o' d' e' t' e' r' i' a' p' o' r' e' d' e' n' d' e' j' a' r' r' a' d' a' s
 de' arabia' e' d' a' s' t' e' u' o' a' d' a' s' p' o' n' d' o' m' a' s' t' a' n' d' e'

Sendo mais ta' de' como na' fin' de' set' embro' sequi
 ra' o' . ad' e' r' i' o' b' a' d' e' c' o' c' h' i' m' t' e' n' d' e' a' V' i' s' o' M' a' o' v' a' l' d' e'
 nove' q' u' a' r' t' a' s' e' t' e' s' q' u' a' r' t' a' s' e' m' a' t' e' p' a' q' u' e' n' d' e' r'
 e' s' t' a' s' a' s' p' l' i' s' d' e' m' a' m' a' l' e' p' l' i' s' d' e' l' a' s' t' e' n' h' u' s' b' a' i' r'
 m' u' i' t' a' g' r' a' n' d' e' s' d' a' b' o' n' a' d' a' d' o' s' u' a' d' e' d' e' E' n' J' a' s' e' $\frac{2}{3}$
 e' s' t' a' o' u' t' a' g' u' e' n' a' o' t' e' m' b' r' a' o' . e' d' e' 10' q' u' a' r' t' a' s' p' o' r' a'
 m' a' b' a' t' r' e' s' a' g' u' a' t' i' o'

Tanto que fozes p' r' o' t' o' d' e' s' t' a' s' p' l' i' s' . come' 20' ou' 40' l' i' b' r' a' s'
 antes de' chegar a' ellas' . Verao' muitas e' s' t' a' s' p' l' i' s'
 e' b' o' r' b' i' l' i' t' a' s' e' a' s' i' n' a' s' e' u' d' e' n' q' u' e' s' t' a' o' p' e' r' t' u' d' e'
 t' e' r' r' a' d' a' c' o' s' t' a' p' a' r' q' u' e' s' a' d' s' i' n' a' s' d' e' s' t' a' s' p' l' i' s'

Tanto a' vante' como nas' p' l' i' s' . m' a' d' e' i' a' s' p' e' r' a' t' t' e' n' a' .
 No' r' e' c' e' s' t' e' a' r' a' a' q' u' i' l' h' a' 16 $\frac{1}{2}$ e' c' o' m' p' a' s' u' e' s' e' s' t' a' s'
 p' l' i' s' h' e' h' o' m' p' a' r' e' m' a' l' t' u' r' a' d' e' 10 $\frac{1}{2}$ e' s' e' a' d' e' c' o' c' h' i' m'

Cochin.

Assinar' datteria de cochini Hebul' me sa grande
sobrecran q'noz c'ynq' loquas abal'na u'no de cochini
he hua' terra Ven de' m'ra. le de e' oeste. ca. Preues
vaco sta que he noz te f'ra

De Cochin noz estea agulha 1898. a qui e' ta' a 8
naes surtas em. f'ra sete br'as lo quom' de' na

EM

Sancian		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	4.	H. m.	4.
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	9.	30.	14.

Fenercio		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	10.	30.	13.

Marco		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	11.	30.	12.
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	11.	30.	12.

Abria		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	12.	30.	11.

Mais		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	13.	30.	10.

Rundo		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	14.	30.	9.

Rubro		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	14.	30.	9.

Agosto		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	13.	30.	10.

Setembre		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	12.	30.	11.

Outubro		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	5.	H. m.	45.	H. m.	11.	30.	12.

Novembro		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	6.	H. m.	45.	H. m.	10.	30.	13.

Dezembro		Doerfs		Ternodia		Ternandis	
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	4.	m.	H. m.
H. 15.	7.	H. m.	45.	H. m.	9.	30.	14.

94

am. 2. 1. 2.

2. 1. 2.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15.

[Faint, illegible handwriting on lined paper]



8

~~Este es un libro de gran~~

~~aprendizaje de los viajes~~

~~Este libro le da~~

~~Josef M^a~~

~~Este es el libro de~~

Viajem de Cochim para Portugal



Partindo de Cochim para Portugal governação de
 Des. noeste, e porque como aqui co'uen' aca' quoad
 osuueste, he' h'm' b'n' por este caminho por altura
 de dez q's. ate 30. Leguas de cost' do

Daqui por diante a governação de man' do Vao' por 9. q's
 e 9. para b'n' de antec'as' s'has de man' de
 Maloua, Esendo' f'ca de las q' ouer na'iao. a'os uueste
 ate' cinco p' q's. e ahi' por diante a'os uueste de man'
 do Vao' d'oste das sette' s'has. 30. ate' 60. Legua' de
 o'etera' do Vento no'oste e le' no'oste, e sta'o
 da h'm' de cost' 4. q's.

Na' q' nesta pa'agen' no'oste a q'ub'ia N. q'ic' no'io
 de f'ca' por diante comeca' o' Vento. adan' com' buen'
 de q's. de'os. de' no'oste, e Des'no'este f'uen'
 no'ice he' h'm' go'ernar a'osul' ate' dez q's. e da' q'
 go'ernar a'osul' equarta' do' uueste

Qu' do' este caminho se na' deue' f'ca' Carro

Dono roestear maquila no cartear porq̃ ordinariamente
comen as aquilas a loes nervos. Et hũo que se quilibaten
se x ferdina. faser as aquilas en Reues. E asi froy
nto compenãdas hũa toussa por mha —

Desta altura de 22 q̃s. de banta desul ordinã
mente la salina vento e aqui a te dore q̃ entza
vento sãeste que he o q̃ mais curra ate terra de
Terasonatal. - natal. p̃do to que alquãd Veres acontece durar ho
Vento deste Eoetno oeste ate 13 q̃s. a y mas p̃mas Veres.

Ha entz doeste q̃m p̃no atcas. Muihos sinãis. p̃do
p̃do de muihos barros e sãas que hãncies. Sono
são salcatras e b. ṽrãis fãcãdas / grasas. e q̃o
ra q̃inas. E algunas Veres tamben. Sãr fãco.
m̃y amentec se venche q̃ ados os se tte p̃mas.
E asayademalhas

Des p̃ois de entzar no Ventos sũeste deũ q̃ouir
nar demãis. E p̃nhaõ a p̃ra na sãadẽ d̃y o
Y. d̃ed̃g. d̃os - **D**os. e s̃mo nãla sutãto a Varã. No oeste
a a aquilla 20. q̃s. e se fã anao a eila uen to
Sela como nos barros de grasas No oeste / ra
13. q̃s. e se fã forẽ muihos a bul nauento No oeste
no oeste 22 q̃s. a ra. 22 q̃s. que he o mais. Ten. nestãde uo tte
E comãis. **D**amãis. E p̃la aquilla entz orãõ se leuãõ o p̃nto cento
unãõ

Passado isto guernarao demani^{ra} que quando forener
 26. q^o. Esten. da s^{ta} de san L^o. do. le quito ate. 100.
 e Bom hir aozul da s^{ta} por 23. ate 29. q^o. aqui
 guernaras a loeste por que a agulha leua ana s^{ta}
 mais altura. ~

Sendo Norte sur con a s^{ta} de san L^o. no oeste car a
 gulha 17. q^o. esse forma is entenda q^o nao esta unao
 Norte sur co ella. esse no oeste car 14. q^o. esta norte
 sur co a costa de enteo e norte sur co or baixor da
 Judia. 12. q^o. Vinda a quintero do mar p^o hebm neste
 s^{ta} hir Vera terra de. 33. e 34. q^o. esse foren ab il
 mais cedo. como en 31. e 32. q^o. por que em ab il amys
 sa^o os Ventos leuan tes. Noz noz destes que he o
 mais que causa. depois de p^ocar. ~

Como fize porto da costa. como. 30. le quas. nesto altu^{ra}
 de 33. e de 34. q^o. No oeste a gulha. tres
 q^o. fize mais ou meno. ~

Aguise Vera h^om Junty da qua. porto da costa antes d^osto
 manadas de s^{ta} de piqueros e de lo qua da costa
 coruao de s^{ta} de hancos. equiutos da quipa a
 orabo alantares 18. e 20. le quas da costa. ~

Da Bahia da alaga para o Jabodeho a esp^{er}ancia.
 de uen nauiga^o de tora. 18. le quas. ~

Pouo mais ommens por que está nuytamente se acerta
 esta nuytacao quando está nuyto amara, hem lhor
 sendo tarde por que entao mays não fara tanto dan
 do a ommar. Por que entao ha dul. e duete. nuytaca
 do hab. a a ommar. Por que se ha sempre ordinaria
 e ap. a ommar. de que p. a ommar. Sem q. a ommar.
 E q. a ommar. e p. a ommar. he ben esta nuytaca
 e q. a ommar. estando a ommar. e p. a ommar.
 E q. a ommar. de vento dar a vela. E a ommar. a ommar.
 mays a ommar. nuytaca a ommar. e fica a ommar.
 sono mais facil. mays a ommar.

Hamaytas de se neste parcel. tormentas grande e
 que inquietao nuyto amara. E q. a ommar. de se
 mays a ommar. de se a ommar. e q. a ommar.
 mays a ommar. de se a ommar. de se a ommar.
 de se a ommar. de se a ommar. de se a ommar.
 de se a ommar. de se a ommar. de se a ommar.
 de se a ommar. de se a ommar. de se a ommar.

Estando fixa a agulha e entendaõ que está no arbo
 das agulhas para leste. 15. ou 20. se quas. e sendo
 a ommar. que no de se. não comundo. f. nuytaca
 que está do arbo das agulhas. e q. a ommar. de se
 e q. a ommar. de se a ommar. de se a ommar.
 de se a ommar. de se a ommar. de se a ommar.
 de se a ommar. de se a ommar. de se a ommar.
 de se a ommar. de se a ommar. de se a ommar.

De Na edenoute no cabodehou experianca na o mar
dele Noo estrara a gulha dmo. 33.000

He Bon dilator o dar Boa Viator aocaboate
nao ser En altura de 34. qd. parq. antio fica sem l.
certo unao de leuar p. Sta. p. Sta. parq. unao de 34.
qd. $\frac{1}{3}$.

Doabo p. p. a. s. l. h. a. de santa Elena. de uere sem bo.
gouernar admoeste a 16. qd. $\frac{1}{3}$. par seao da
s. l. h. a. como. 100. lequas. a ynda Na f. a. l. h. a. p. a. u. a.
ffica. 140. mto sub maris. cento. p. d. e. a. d. i. n. a. v. i. a.
mente. se acha e sta s. l. h. a. antes do ponto de se
guas. e para a deferencia da gulha do que se
trinsomes aqui e Redo quando que l. a. tem
acha v. a. m. a. l. que esta e sta s. l. h. a. a leste ma. s. de
segera le q. t. a. s. p. a. q. m. o. v. i. s. e. m. o. n. o. r. e. s. t. e. a. n. o.
abo de u. a. s. m. e. n. e. s. t. a. s. l. h. a. 7. e. m. f. i. c. i. t. e. n. o. e. n. t. r. o.
c. a. m. y. n. d. o. s. q. d. e. a. c. a. r. a. 100. lequas. setimo. 10. E a
Vindo de u. a. b. o. u. e. s. t. a. s. l. h. a. como ha. 500. lequas. con
que se tira a delas. cae de. quaten. m. a. n. o. s. v. e. n.
da. r. e. s. m. a. r. e. 60.

Esta esta s. l. h. a. em 16. qd. mas, emo. de se he v. o. m.
Vila b. u. n. a. e. m. 16. qd. largas. m. a. t. a. n. h. i. n. q. u. a. r. d. e. e.
serio nesta altura gouernar a loe de Equina 2

Pera quarta do soueste de mane: que faga p^o ordens teras
a quarta em 7 q^o e que he p^o ten aq^o na agulha de
Diferença. **P**ora esta ilha em Reson
seis leguas on sette e delago duas boas e muy to mo
tuosa, toda a parte da hanna do uide de e do sul que o
vento mais chosa nela tem poucas arvores e uia de
choue nela pouca agua. Saluo quando os d^o esta perto
de la que be em Jm de Jami. E de Novembro

Y. d'acencia
Partindo desta ilha p^o Portugal querendo h^o u
Ver a ylla d'acencia. que esta de la duas leguas e
em 7 q^o de uigouerhar ao noroeste quarta de oeste
em leguas. **D**espris do noroeste Perauir a ne
a q^o m^o de este a mesma que em tanta e leno

Insuadas
Partindo da Vista desta ylla d'acencia de uigouer^{ar}
ao noroeste ate quanto eu h^o de a hanna do norte que
da deo na steuoradas. e se h^o nelas. por junto o me
carao nesta altura e carao nos Jera's e sua no
noroeste em 7 q^o e se no caso e Venhao
a esta paragen. En su ego da deo a steuoradas em
7 q^o e acharao. **V**ento sudoeste coeste e
Biq^o enao acharao. **S**e Jera's de nao. En
14. E as q^o

Veste tempo he Com Vir sempre ao noroeste ate
estes 7 q^o e tra Balthar despris e h^o de o vento

Comesmo sempre porq' como he traze cursaõ de Ventos
res suduestes eõs noroestes q' miten anaõ naõ aõsta
maris do J. Semecario por onde se achãõ de Jeraõs
maris talõ de emutãõ chutuaõ. —

Nesta altura de 5 q' ate seis da bariaõ noroeste
aa gulha Seis q' —

De pois dedar nos Jeraõs de 15 q' para cima
de fazõn noroestes com 20 q' de steõ

Sendõ aisso que em 15. ate 18 q' aa gulha for
fixa Vay anaõ muyto a Julaurõ p' Oeste
maris de 200. Leguas Vay lha de cabo de 20 e de
agulha for fixa por 25. ate 30 q'. Bem nave
gada vem anaõ muyto aomar. Semecar lha de

Ilha das Flores
e sendo fixa em 30 q' aõ noroeste. setiuer
Vento e Vazõste Numõ sempre leuãõ a gulha
fixa ate 20 leguas antes E se for daqui para
omar noroeste aõste le ste oeste em as flõs de 20
ou bentõs leguas. Noroeste ca sette q' —

Os Smãis da ilha sãõ yaiudãõ piquenaõ. de pois
Vermelhos. Calcamãõs e outros yasarõs piqua
norõ Hamãõ esta pagãõõ que anãõ muueõ porto
da terra. —

Esta esta illha das flores em 39. q^o 2^o omcio dela
he arumada no tesul caonate dela. esta sin n.

Y. xflou. - Ilheo grande tres leguas dela terra de granua de
flua legua -

Para vir Buscar esta illha devesse vir por 39. q^o.
e cinquato por que a vir pa sanio polo sul de la
sin q^o mais leguas, e se vier a vento
de noroeste e chuma. hira a nao por esta de noroeste a mesma

oficial.

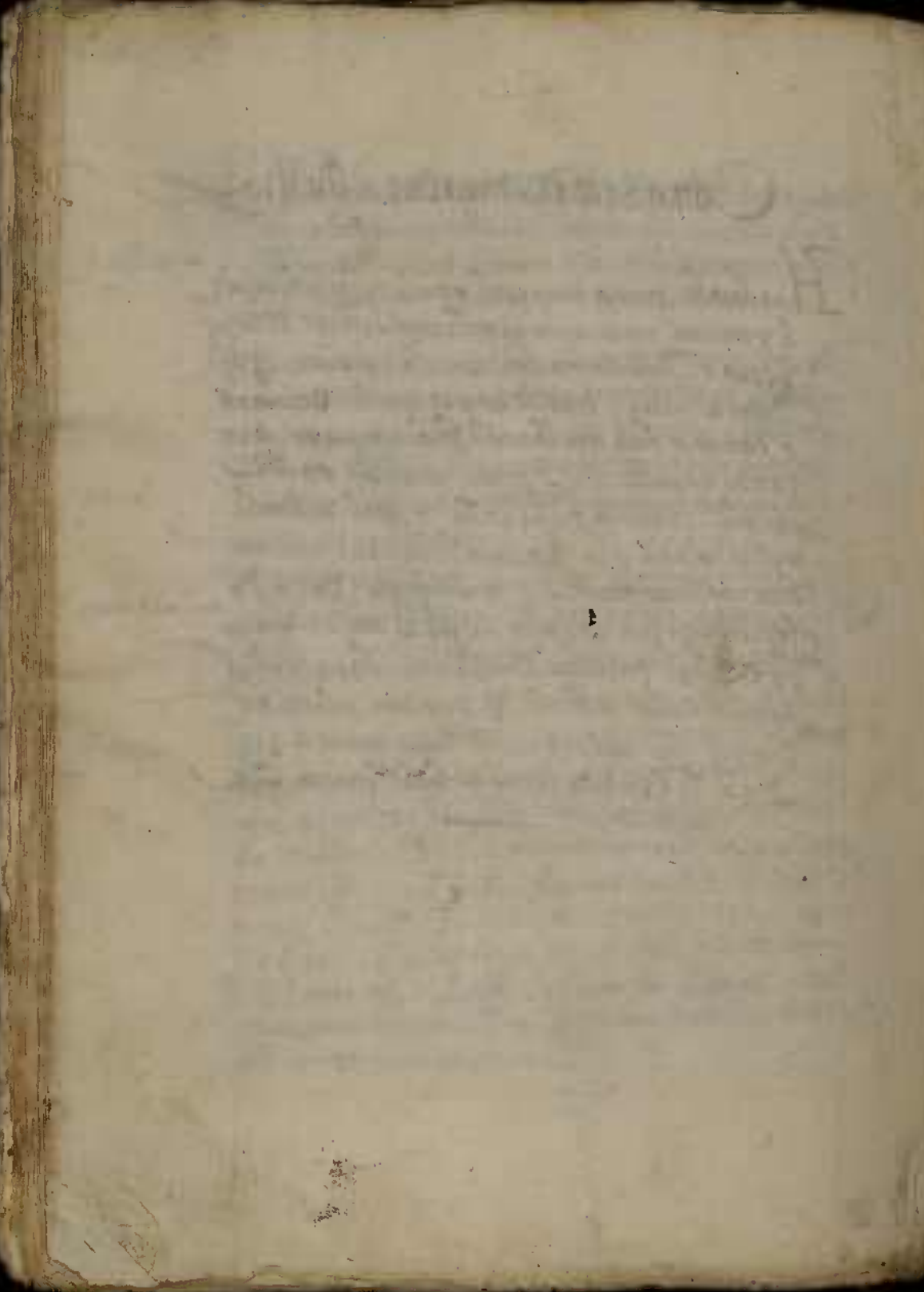
e ficara a oficial avsul de 2 leguas e hira o por
ante a graciosa e sampe e leuara a illha

Terceira. polapera. Vinte leguas antes de
agulha fixa - chegar as flouzes fixa a agulha para o sul

Da illha terceira. Portugal he bom vir por 40. q^o.
seno em junho. m en julho ou em agosto por 2
terceira. antao curado or dentes noites sempre bom
pouco nar e impar tindo a lesno de da por
que aynda que a sa. Vento sul e suroeste con bu
ua. nao de xie de hira pol a mesma altura. por que
tanto e for cin^{ta} eido. Leguas da costa ordinari
mente se acha o vento forte e as veres no n
de 6tes, e estando em 39. q^o. nao se pode tomar
a Bana de lio estando 50 leguas. ate
cento da costa nua. Noa. no de esta agulha sette
q^o. antes mais quemero

Como se a de marcar a Gulha.

Has de saber quando nasce o sol o mais perto do horizonte
 q' puer ser em arcanço a agulha de m'ylaxer tesa
 venço o humo ou m' a partida ou a quarta e for
 Bem agulha, anote a oppo do sol. Veromun
 e tomam hua agulha em hum compasso par
 tindo agulha do ponto m' enada do sol
 e se pos. correndo hua linha y qual de hum
 ponto a outro que fica semo m'ite e sul. outom
 ben p' la estematium. e en compasso Ver a di
 ferencia e fals do naxer a oppo do sol. e aqui
 lo e fizeo partindo a di ferencia he a di ferencia
 como se nasce a leste e se poser a loes no
 oeste f'ri de de ferencia duas quartas e o y
 de e e teno de ferencia hua quarta e o y
 ameltade.



Roteiro Da Viagem e castro de terra do
do Brasil. Nauqueiro. P. 1.º
Das Ilhas de Cabo Verde
ate o Rio da Prata

Partindo da Ilha de Santiago de Cabo Verde.
Para acostada do Brasil man daras gouernar as susueite
aterra nas treuadas de quince en 6 qrs. Sem te a Viso
queas trouados que te coeren facas polas toma. P. 1.º
Por te hize e segando a linba

Te ras a Viso quando te derem os foadis quando fuis
esuestes. Deas foido quem a te coeren seguir ate
chegar a linba, e se p. Ventura forte na volta de
suade. Si vas atezes nate sul con os barcos de
Santana por que nao teag roueiras meterracilha,
de equino. E dali des vento nao xodax. Vi
raas na volta de loeste e de loeste ate fozes (am)
li do rio de aguas do. Sa mas de. Sa an. p. vis. m. am.

Nesta parafen am ras ate Rodear Vento de
P. 1.º e nate or. en. Bracanda donate da linba
e se o vento nao quier Rodear por teao nate sul
co os barcos de Santana e dante m. m. a. vol. te

Dilões suducõe Náo te aquastand' Porq' quanto mais te de
gastes acosta brasil' mais lago vend' acharas tempo
V Senrote a Visso que se fores Vera dita costa em
Inuino Sedemarte p' o diante Sirias avtea q' p'odus
ate te f'eres na altura da terra q' f'eres bus car'

Sendo em Verão (Sed esutte buti' p' o diante náo te arre
denas Vi' acosta q' usem p' e acharas nela no desce
eles no desce que Reyno te te entrada de março.

Sendo neste tempo de Verão se fores p' pernaobuco tomá
f'ores em 3 q' em' Veras d' a b' de santo ap' st. Ca tem
Pernaobuco. p' o consdeencia huá deza de la de que sta da parte do sul
eseno a custo náo Versa terra e he parte as a l'ua de
12 brazas. endo a pas medo de barro nenthu' q' máo ba
ese fores p' o la banda do nor' de de Veras huas barre
Branças que sta do desabona. esse fores da banda do sul
dele te faz a h' m' f'ocinho escaluade ser aruete nenthu'

Daqui p' o diante para o sul Va y f'ab ende acosta huá q' ra de
Enxaro que se chama se Vaba Barro se h' o casto
Vasabani's - Alachas abamarocócha. nela e sta' hu' Rio grande
que se chama core q' pe a Venro necessaria de p' o de on
t'za nele co' me p' o que na. ar de le' ateo Rio Real
de de le' que

Sorrenco acosta a vante lago Veras a terra a l'ua de
Iguatua esia que a ta p' o am. em de se ca b' o e' das
Itapam - Baruy ras cheante abanar donoite e Vaxca stingo

Ylleos. - **E**l libro para portos equos. Nad' times conheçencia de
 seera. n'nhã sobrente hindo de long' de costa e p' d'
 ch'egoras aos ilheos. Com tempo de n'hoçencia de
 Strais em h'ca. sequintes.

Quando de lon' de costa se viçe algum Rio q' tenha q'za
 deboa. Se o Rio d'v'çes. Este Rio q' d'v'ç
 q'zo ha. 16. leguas. Vindo de lon' de costa tanto q'
 V'çe h'ã terra alta a emai' quante de huns baixos
 se chama de baixos de tanto am' de V'ndo p' h'ca
 q'zo em h'ca de p'verno veras ed'ca. Conheç'cia de
 Alca deço. Esabe que este p' h'ca sequites d'v'ç
 baixos. Adm' d'abanã d'v'ç te q' d'v'ç este oeste
 d'abanã Vila. p'ando este de baixos. V'ndo de h'ca
 donate p' d'abanã de su' p'ões h'ã de long' d'alte'ia
 de l'ca de d'v'ç de p' d'abanã Vila. E para morte

De Ta tre quero tens outro sur e id^o que se chama S^{ta}
 Cruz. etens aqui muytos barros e desta Vila de
 Santa F. a p^ota se quero a Vera tres leguas, e p^o d^o h^o
 se quero e Sta^o en o mar huá rocha cona mar e Sta^o
 Terra chan. e Logo dahi a huá legua teris hu^o l^o
 se chama o d^o id^o padec de ta tpe, Se por Ventura
 e de ca abanados e Logo Veras huá monte que se
 chama o monte pascual. estando a este oeste e le
 nao te che que muito a terra de a p^o a banda donate
 tens oportu se quero que esta em 16. q^o 1/2 e sabe
 que em scandite este monte pascual a loes sudues de
 estacas em a p^ota de corombao e Se huá p^ontaba a
 e Nassa p^ota se quero te quada. d. leguas a onca 16

esta foi o p^o
 p^o q^o se desco
 h^o n^o s^o g^o p^o

Desta porta comeca a p^omar. e Barros dos a h^o d^o h^o
 o betao de leste. e de 16. 40. leguas e ena te esul
 outras 40. e comeca em 17. q^o 1/2 e acaba em 19 1/2
 na qual altura e Sta^o de p^o m^oto, ten es tes
 barros como digo 40 leguas de leste oeste, e on tre
 estes barros e a terra de Vime Vao a us anais que
 e para de ma te esul huá p^o m^oto de barros e
 ontre de longa e a terra firme sao na Vequais aqui
 e ten experimentado pelo que se p^ota escuar de
 falal muy particularmente de Co^o massa p^o
 Vigozos. e he necessario que se ouice de d^ota r
 a p^ota se e a terra 40. leguas de lo meno e
 per que as usabe e que estobai us falal n^o

37.
 100

Figura piramidal Caponta Va y saindo aomar ^{2a} m
Asi como aqui parece,

Spū. santi

Queremo hiri polacastadiente esta o espū santo
lon 19. q^o 1/2 nao cometas tomar oporto ate sabeas que
estas no tesul com os barcos. tomam a sonda p^o
cachamos. so. brazas. 1140. Diras que estas no oparel
os barcos. e hiri do endemanda do spū santo p^o
e sonda q^o comid^o e p^o 19 1/2 Veras tena ta
e p^o la terra adentro Veras tenas altas chegate
sem altura. naõ tenhas tema denada.

Reis magos.

Chegando a altura q^o de p^o Veras teamentes spū
queres Reinos que se chamao d^o montes d^o Reis
Reis. magos. E deste Rio ao espū santo a terra
foz l^oguas. emarsa. rian^o esta o Rio que
se chama as barrojas Vermelhas. em ma delas
esta huiã seua muiã alta. que se chama a seua de
meste aluaro chegate ben a terra e Veras cha
huiã porta que se chama a porta d^o tubarao e esta
porta se comeca a Bahiã do spū santo e
a Norte. que dista com aditase rã de meste alu
tanto como huiã lingua aomar e a guariã de
huiã barxa que a l^o esta. que a uie benta e o seuo de
esta pela banda do sul. a seua esta na oeste sues e
em esta seua. E a guoda banda do sul
Veras huiã moro uedado e se chama emerao.

Wm. moreno, este moro esta na Banca sul da
Bahia do espu santo, e querendo entrar no Rio
do espu santo hiras por. 19. 92

Partindo do espu santo Para o Rio de Jani. hiras
acul como isate ro. e quas. estas as nos ha de di
doz pagas, nao te cheques muito a terra p a queda
banco. fers. sou ab. aomar. con heccelas por que a
aquapelo he muy branq. a qui sem marte muito porre
e a lha nao pe da terra firme. Veras se rras a lha com
meo hum' tesso. Espechama o pic. doz feres. rras
que das nos anedi. fers. E quando a Vant. C
partea camynhu. e rrazemanda. do. subo. fero. d. C
pe. Vent. na te achas de. entre os ces. ul. acazes. Vras
hua lha. que m. oza. duas. de lha. com. o. de lhas
de. de lha. de lhas. que he a lha. de. santa. ana. de
que. de. res. sur. q. a. den. de. sta. lha. a. terra. e. sta. out. a
lha. que. se. chama. dos. pa. ices. mas. nao. se. b. ra. p. era.
sur. g. neta. De. sta. lha. de. san. ta. ana. do. al. bo.
firo. ay. de. Bo. ito. e. quas.

Quando acabou firo. e esta em. 23. 92
Pedonio Ventoso da Banca sul de lha. faze. como
o lha. co. ta. da. eten. no. ca. bo. hum' y lha. nao. muy
grande. Se. quiseses. co. necess. da. de. surgir. N. o
a. bo. firo. podes. entrar. p. ta. banca. do. na. te. achas.
Bom. a. B. rras.

Sechama de jaco grego e se por Ventura e fiores por de
 terra de la lago Veras assada outra boca que sechama
 a angua. E los Reis en esta ponta de terra. Veras
 han monte muy alto de longo domar. que sechama
 de caracu. Desta Boca vem. e se. Equas a s'ha
 de san sebastiao. Gantes e cheira. e ali Veras duas
 s'has. a terra. hua sechama de s'has das couves contra
 a s'ha dos peccos. a qui podeis saca muy bem
 o tem bom feito e tambem podeis huer terra
 da s'ha de san sebastiao en as tenhas meos para stem
 bom canal. E se fizesse por fora de las Veras
 duas s'has que sechama e as alcutanos de se
 usan. E ha quinze equas. E o s'ha de bem
 para terra Veras de a s'ha de Recondis que secham
 monte de tigo. E se por Ventura na
 se ser lugar para entrar para obra grande de s. v.
 hixas entra. pela boca da bitioza que se bem
 longa de terra e tempo a viso antes que chegue
 a ella. ha duas s'has. piquens. e de dentro de terra
 e de talhas. a hua de hua banda e a outra de fide
 de la. E, boca entra. En san s. Veras
 que alocat em praetiga hua moca. e parece mo
 ella de galinda. acuegate ben a ella. e in ho de
 nhas meos, huerdo a longa de terra. Veras
 hua fira talha. a da que se chama. porto de este
 Vao da costa. De dentro de hua e hua. e de la
 a vilas e a mto. que se muy de bem por to.

egaa

egaku

egais

egaa

egaa

En cussos limites Viuen os prados natura's e d' terra

Este porto de maranca ad equas ha vnto de to que
chamam para na qua, tu d serras q' hãte o ma. e das
nas esta tambem fica por y lha. por que podem ter
ben va' hõmbraço e ma. Ou v' sairã d' d' d' d' d' d' d'
este chama para na d' a Boca deste porto ten tres
lhotes quãdãte da p. n. t. e f. a. de ares d' d' d' d' d'
d' d' d' e chegate a v' t' e e, lhotes e sa e t' d' d' d' d'
adante p' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
nao entes muyto den to d' p' to p' d' d' d' d' d' d' d'
la po e barxo, tambem e d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
ten duas bocas, hua a norte e outra a sul a d' d' d' d'
he Bairã nao facas. case d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

Este porto de para na qua. ate o Rio de sam. he
ha. 70 leguas. e a terra he terra de sa nao e chegas
a ela he que he grande enseada. antes vnte e f' d' a
quãdo p' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
En triângulo a Boca do Rio de sam. e d' d' d' d' d' d'
m' l' h' d' g' m' a' l' q' u' t' e' n' s' a' u' i' o' e' b' o' t' a' n' a' m' a' r' h' i' m'
m' o' u' e' t' e' r' r' a' a' l' t' a' c' h' e' g' a' t' e' a' o' m' a' r' o' h' e' m' p' e' g' a' d' o'
c' o' e' u' Podem entrar Bemseguro.

Deo o Rio de sam fe. ha y lha resanta faterina
a Vera qo. se Guas. he costals Nao tem de que
te guarda. E sta em altura de 2 d. q' d' d' d' d'
12. leguas m' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

De Ste. Pedro de sambla a llerina a teopocto de
don R^o nascer sequas em mto fundo a llerina em
tre parvo pera o ste e ten tica equatidra caide fund.

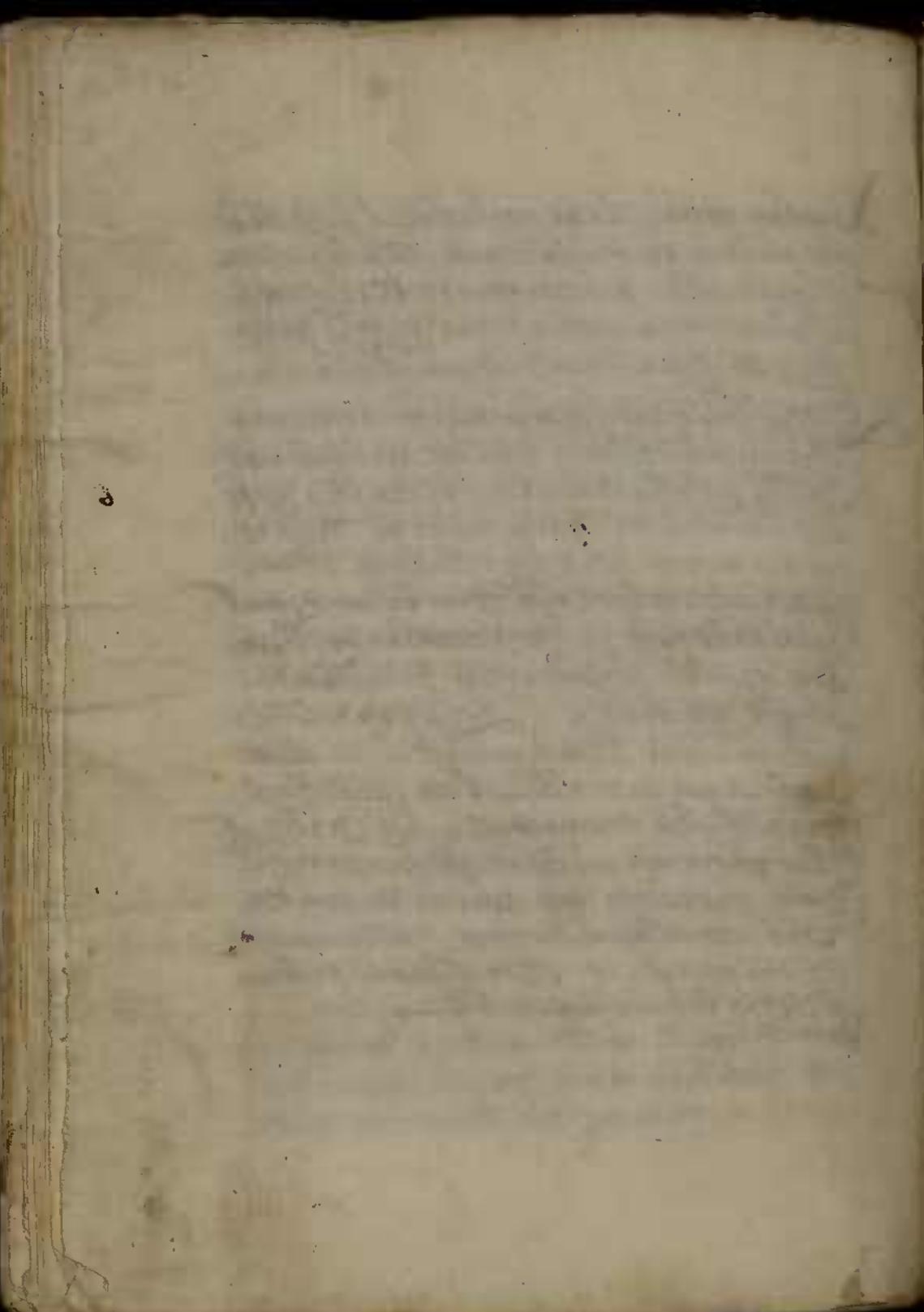
Dom D^o -
Operto de com R^o a Brasa sa outiao seis e ^{al}
sachinas ben rupanio) 2 q^o que esta em tre meyas a ilha
de papagaios he illha do Reparo e por onde se va para se
para a entrada nas grandes foz que tem ma entrada
Barra e ha alguns barcos. Podem entrar navio de
deate em Kreladas e con mare e ha vento he largo
benten onde surgen -

Des do porto de brass ate o Rio de martim a foz e Vera.
R^o sequas. com a costa no nordeste e su sudueste
esta em alturade 20 q^o. De Ste. Nao se sabe
setem hora Entrar; a Vendo de entrar nele Vay con
asmaria namio rubatel e Nao o cometao sem
de Xampar R^o -

De Ste. Nao de martim a foz ate o Rio da Pratta
he ludo terra Nas e Brava nao tem este acosta
N. de min a^o - aeste. te chegar a alturade 34 q^o onde esta as illhas do
Y. dos castellos. a d'ilha e tem pa e condeencia o manio de aeste
Y. de lobos. - a yllhas de lobos que esta a entrada do Rio da Pratta
ha 12 sequas e com a costa no nordeste e su sudueste
Viste que ate estas em foz de leste de este nao
ometta entrar no Rio e o que se perde e o ste

Vucadino. que esta ilha he muy lhos sinal e Fodes
 ter. edes pais que o huerece entrado. Rio huias se pu
 adlonas dacoisa Da bancia donozte. E de seguice
 ao labo de couynas. que he a p r i m a p o n t a e p a r e c e
 E s t a d e n t r a l e q u a s d e n t r o d a b o c a d e R i o . .

Dalinas te vas chegamo muy to a terra antes
 Procura de hiv p o m e i r e v e r a n t e a m b a s b a n i a s
 Do Rio ate a Ba b a n c a d o n o z t e t e p a r t i s m o t e
 Sur. co hum monte e parece monte de trigo. es
 tanto ja nateceur dele q u e p o l a b a n c a d o s u r
 quanto a d r i x e s b e m e s e t e r r a b a i x a . E p a
 s a n t o e d e s p a r c e i s . Logo. V o r e d e a r a s i l h a d e
 S a n . q u a n t e l . c h e g a t t e a t e r r a f o r m e a b a n d o
 D o m o t e c o m o r a d e s . L a v e m o d e h i v
 B u e r a i n c e . a v i s a t e q u e n a o t e c h e g e e a b a n d a
 D o s u l . a t e q u e t e a r i m e e a g i l h o t e q u e e s t a m a i s
 M a d e l a s i l h a s d e s a n q u a n t e l . E d e s t e
 I l h a t e g o u e r n a r a s . a v i s u i s t e a t e c h e g a r e o b e m
 J u n t o a o u t r a b a n c a d o s u l a c h a r a s V m p o s t e n
 t e s h u a c a e c o m d o q u a . c o u e r i a s . E o s t e r a r a s a t e
 q u e e r a a m a r e . E B e n a d o n p r a t e n a
 P o d e r a s h i v a t e a p o r u a i n o . .



Porto que conta desde a Ilha
de Santa Caterina ate o Rio da Prata

A Ilha Vera mora q a Ilha de Santa Caterina esta
em vinte e oito graos tem por comprehensa hu Ilho
da banda do norte e ha se de entrar nesta a terra firme
da Ilha e ase tomar norte sul pla outa da banda
do sul tem apogado hua Baieira e ase de guardar
esta sede a Ilha de Santa Caterina do porto de
dom Rodrigo a Vera ^{6 leguas} Desde o porto de dom R
ate a lagoa ha treze leguas tem por comprehensa hua
Ilha de 2 leguas e meia ao mar q se chama a Ilha do
reparto tem maa entrada ha mister esperar prea
mar desde o porto ate o Rio de Martin a foz do
a Vera. Vinte e duas leguas Este Rio tem muitas
Baixas na boca hu mister esperar a sumdar dentro
tem muito fundo Des de este Rio ate as Ilhas
dos castellos ha sesenta leguas ha qz neste dito Rio
se acaba a geracao dos carijos e comeseo outros peixes
e he toda terra muy baixa as Ilhas dos castellos sao
fres estas tem ha pegadae ha terra firme podesse
surgir ante ellas e ha terra tem por comprehensa
vindo de mar em fora duas orelhas como orelhas de
oelho, desde estas Ilhas ate a Lagoa do Rio

6

13

22

60

101

121
12

Dapriata ha doze Legoas / No cabo de santa maria
tem ha banda domar hũa Ilheta hũa legoa. ao mar
o Rio se ha de tomar Este. e oeste e ha de hir
apeguados a terra firme ate chegar as Ilhas de são
grauiel / Desde este cabo de santa maria ate
são grauiel a Vera Vinte Legoas, as Ilhas são

20
131

Singo Etem por sinal hũa cruz na terra firme
ha se de surgir Junto hõnde Esta a cruz desde são
grauiel ate o Rio de são João ha tres legoas
ha se de hir por a banda de fora destas Singo e Ilhas
ate as passar e depois se ha de chegar ha terra firme
e logo o Rio tem boa conhedensa porq he hũa barr
allta como mo Rio mas ha de agoardar amare
tem grandes Baiços / desde são João ate a

3

demartim garcia haa tres legoas ha se de hir sempre
ao longo da terra firme, Etem esta ilha. bo
surgidoiro da banda de Oeste / Desde martim g
a a san saluador e ha de se ha de fazer ha
pauoasão a Vera sete legoas e ha se de hir sempre
ao longo da terra firme porq por fora ha muy to

13

Baiços e a homde a ha hũa enseada grande
ha de surgir e co ha barqua ha de hir Buscar
ha Boca do Rio q corre noroeste sueste, e ha de
hir muy com bom tento porq a lugares não ha
hũa brada d'agua saluo senão for Prea ma

E seguir entao pelo Rio das Palmas desde martim
 Garcia ha de governar ao sudueste, e ha de chegar
 Bem a terra firme da Banda do sul e depois disto
 ha de governar ao noroeste, e ha de hir a Bom
 tempo porq ha muytos Baixos e a Boca quanto
 mais se chegar ha terra q parece de fronte Logo
 appare a Boca deste dito Rio tem este Rio
 ate a saida do outro Rio grande de Zaire 16
 e as he omittas Rio de todas as quatro bocas
 deste Rio tem de sa a saida deste Rio ate
 santo espito ha sim cento e setenta e desta boca
 sim cento e setenta e ha de a Primar sem pre
 ha terra firme porq ha muytas yllhas e muytos
 Baixos e a barao forto gentio com qui contra tar
 mas ha de se de goardar Deles por que sao grandes
 traidores, e o santo espito he muy monalado quanto
 mais os proprios Indios lhes dizem como ha de hir
 desde santo espito ate ao mar agora ficam a pouco sao
 ha tanta legoas e todo o Rio seco de nocte
 e sul e no oeste e sudueste e algumas voltas a mea
 partida mas tem muytas yllhas e Baixos q parecem
 aquam as ve. a parreira vez q he couza de fe
 cultora, mas nao he nada ha de levar Bem

Com quem os Remes e Boas Armas Existo de Verdade
 de se a rota pauoasão ate outra geração de gemtios
 q se chamaõ os mequaretas aij vinte e cinco legoas
 ha se de hir sempre chegados a terra firme da banda
 da de leste. e a banda noroeste e sudoeste se de
 vites mequaretas ate outra geração q se chamaõ
 os mepenes. hay outras tanta legoas e são outras
 tanta legoas todas de a la gadis do e ha muyto
 gemtios e logo ao cabo destas tanta legoas com esta
 logo outra vez a terra firme q vay a te
 a boca do peraguaay. e ha se sempre de se guir
 a terra firme da banda de leste. e de se vites
 mepenes ate ha boca do peraguaay hay tanta
 legoas he bon Brio / e quando e hugar Junt o
 ha boca tem da banda de leste a baixo da boca
 hua terra muyto alta dar ucedo e mepenedos
 e he coisa muyto signalada. a que vha mamos as
 sete correntes e estas se hao de pasar a ser que
 passadas vha rota sua e ha. e amde de xar
 o braso da banda de leste. e a an costear p ha
 banda de loeste. e da ponta de sta. e ha da
 Banda de Buba. Logo apparece a boca do para
 guay q esta da banda de loeste. e entarao por

109

28

21

10

157

108

10

elle. Porq̃ na boca não tem nenhũ Baiço. E desde
 esta boca ate a sumão haç sinçenta leguas este
 he o maior Rio Emilha de nauegar. De todos os
 Rios porq̃ entodo ele ha muytos Bemamsoos
 E pescarias. E se allgum dia forem La. Logo osaberão
 virão ao seu caminho. E folgaraõ muito co elles.
 E Azaraõ muytas vezes E muytas cousas.



| | |
|-------------------------|-----------|
| Edis. catea boca do Rio | 103 |
| dig. cate sangrauel. | 020 |
| cate fontespu | 050 |
| cate porwara | 030 |
| cate cate de vno a do | 025 |
| cate m. chictas | 030 |
| cate m. penes | 030 |
| cate a junção | 050 |
| | <hr/> 348 |

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to the angle and fading. It appears to be a list or a series of entries.



Handwritten text in the lower right quadrant of the page, possibly a list or a series of entries. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to the angle and fading.

Pagara Vm.

111

| | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| II | II | II | II |
| III | III | III | III |
| IV | IV | IV | IV |
| V | V | V | V |

40
40
40

41
41
41



Lucius Dacosta

Handwritten notes in a cursive script, possibly including the words "Deus", "Pater", and "Noster".

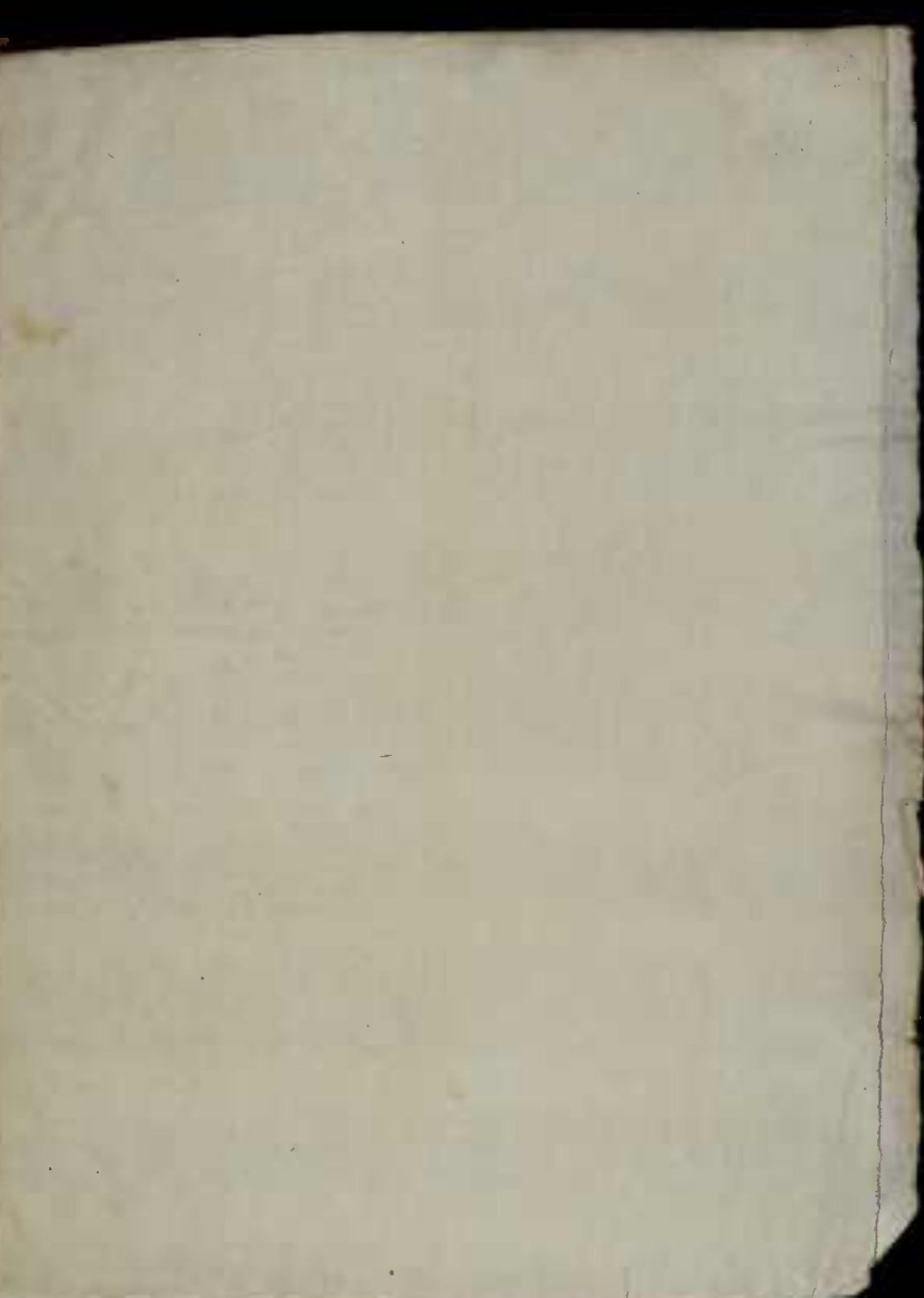
Handwritten initials or a small symbol, possibly "D" or "L".



Pa.

Noticia

Handwritten text at the bottom of the page, possibly "Inquis".





114

